



SECURITY

TH9

Guía del Usuario

PS 11530AESAF01
02/2022

AIRBUS



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, Airbus Defence and Space Oy, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto TH9 cumple la Directiva 2011/65/CE (ROHS) y los siguientes requisitos esenciales de la Directiva 2014/53/UE (RED): Artículos 3.1a, 3.1b y 3.2. Existen copias de la declaración de conformidad disponibles en <https://cinfodin-airbusds.com>.



El contenedor con ruedas tachado significa que, dentro de la Unión Europea, el producto debe ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Esta indicación es válida para su terminal, así como para cualquier equipo marcado con este símbolo. No arroje estos productos en los vertederos municipales sin clasificar. Una vez concluida su vida útil, entregue el producto a su distribuidor o representante de ventas para proceder a su reciclado.

Copyright © 2021-2022 Airbus DS SLC. Reservados todos los derechos.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright © 2010. Nuanace Communications Ireland Ltd. All rights reserved.

Airbus Defence and Space® es una marca comercial registrada de Airbus Defence and Space. El resto de nombres de productos, marcas comerciales u otros identificadores mencionados en este documento pueden ser marcas comerciales de sus respectivas empresas y se mencionan solo con fines informativos.

Este documento es confidencial y contiene información legalmente confidencial. Este documento solamente se debe utilizar para los fines a los que se destina. Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Airbus Defence and Space.

Airbus Defence and Space opera con una política de desarrollo continuo. Airbus Defence and Space se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento, y el derecho a revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

Airbus Defence and Space se asegurará, en la medida de lo razonablemente posible, de que la información contenida en el presente documento no contenga ningún error u omisión. Sin embargo, las sugerencias, instrucciones, comentarios y afirmaciones que se realizan en este documento (p. ej. los relativos a la compatibilidad, el rendimiento y la funcionalidad del hardware y software mencionados) no pretenden ser vinculantes y no pueden considerarse como tales. El contenido de este documento se proporciona "TAL CUAL". El cliente asume toda la responsabilidad del uso del documento, ya sea en parte o en su totalidad. Airbus Defence and Space agradece todos los comentarios y valoraciones que recibe; se usan como parte del desarrollo y la mejora continuos de los productos, los servicios y el documento de Airbus Defence and Space. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluidas, sin limitarse a ellas, las garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento.



Incluye software de protocolo de seguridad o criptográfico RSA BSAFE de RSA Security.



Java y todas las marcas comerciales y logotipos basados en Java son marcas comerciales de Oracle o sus afiliados.



La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de estas marcas por parte de Airbus Defence and Space se efectúa bajo licencia.

Junto con el terminal, se entrega una guía rápida de bolsillo para que sea más sencillo comenzar a usarlo. Si es necesario, puede descargarla en <https://cinfodin-airbusds.com> o solicitarla mediante su representante de Airbus Defence and Space.

Contenido

Contenido	5	Indicadores de pantalla.....	31
PARA SU SEGURIDAD	9	Notificaciones	34
Servicios de red	11	3. Uso del terminal	36
Equipamiento, baterías y cargadores	12	Acceso a funciones de menú.....	36
Información general	14	Lista de menús	37
Pinza para cinturón.....	14	Menú rápido.....	39
Códigos de acceso	14	Realimentación de voz	40
Modos de funcionamiento.....	14	4. Llamadas de grupo	41
Restricción de transmisión.....	15	Básicos	41
Selección de red	16	Carpetas	41
Utilización del terminal en condiciones de humedad	16	Grupo propio.....	42
Alarma caída.....	17	Grupos de conversación	
SDS remoto	17	dinámicos.....	43
Estado de trabajo solo	18	Grupos invisibles	43
1. Conceptos básicos	19	Grupos de recepción solamente .	43
Instalación de la batería.....	19	Inicio de la comunicación de grupo	44
Carga de la batería	20	Activación y desactivación de	
Encendido y apagado del terminal.	20	las llamadas de grupo.....	44
Bloqueo de las teclas.....	21	Selección de carpetas	44
2. El terminal	22	Selección de grupos de	
Modo espera	23	conversación.....	45
Tipos de llamada.....	25	Ajustes de exploración.....	45
Llamadas de tecla roja y envío de		Ajustes de la tecla PTT	46
mensajes de estado.....	25	Acceso a la lista de grupos en	
Selector de grupos y tecla Atrás	27	modo espera.....	46
Tecla PTT (Pulsar para hablar).....	27	Recepción de llamadas de grupo ..	47
Tecla de servicio y tecla de menú		Respuesta a una llamada de	
rápido.....	28	grupo.....	47
Altavoz	28	Prioridad	48
Indicador luminoso	29	Salida de menús	48
Teclas de volumen.....	29	Desactivación temporal del	
Conectores de accesorios	30	sonido de la llamada.....	48
Aviso por vibración.....	30	Recepción de una llamada	
		general	49
		Realización de llamadas de grupo .	49
		Llamada al grupo de conversación	
		seleccionado.....	49

Llamada a grupos de conversación explorados	49	Selección de canales y grupos ...	63
Llamada al despacho (servicio de red)	49	Exploración de los grupos de un canal	63
Grupos convers. (Menú 5)	50	Recepción de llamadas en modo directo	64
Editar carpetas de grupos	50	Respuesta a llamadas en modo directo	64
Ver carpeta de segundo plano	51	Prioridad	64
Restaurar ajustes de grupo	52	Desactivación temporal del sonido de la llamada	65
Diario de grupos	52	Realización de llamadas en modo directo	65
5. Llamadas directas	54	Pasarela y repetidor	66
Realización de llamadas directas ..	54	Llamadas de tecla roja y de emergencia en modo directo	67
Reutilización de números	55	Mensajes de texto y estado en modo directo	68
Llamadas a números de TETRA abreviados	55	8. Posicionam	69
Marcación rápida	55	Receptor GNSS	69
Recepción de llamadas directas	56	Aplicación Posicionamiento	70
Respuesta a llamadas directas ...	56	Información posición	71
Rechazo de llamadas directas	56	Puntos de interés	72
6. Llamadas telefónicas	57	Ajustes posición	74
Realización de llamadas telefónicas	58	9. Redacción de texto	78
Llamadas a números de TETRA abreviados	58	Función de texto predictivo	79
Marcación rápida	59	Función de texto tradicional	79
Llamadas telefónicas internacionales (servicio de red) ..	59	Sugerencias	80
Transferencia de llamada	59	10. Guía	81
Opciones de llamada entrante	59	Almacenamiento de nombres y números	81
Respuesta a llamadas telefónicas .	60	Búsqueda de nombres	82
Desactivación de señales de llamada	60	Envío y recepción de contactos	83
Rechazo de llamadas telefónicas	60	Envío de contactos	83
7. Modo directo	61	Recepción de contactos	83
Básicos	61	Organización del directorio de la guía	84
Modo repetidor (opcional)	62	Adición de números y elementos de texto	84
Inicio de comunicaciones en modo directo	62	Modificación del tipo de número .	84
Activación del modo directo	62		

Modificación del número predeterminado.....	84	Plantillas	99
Mover entradas de la guía	84	Mens. aviso.....	99
Eliminación de entradas de la guía	85	Mens. texto guardado y carpetas definidas por el usuario.....	100
Ajustes de la guía	85	Borrar mensajes	100
Marcación rápida	85	Ajustes de los mensajes	100
Grupos llamantes.....	86	Registro (Menú 3).....	101
Info de terminal	86	Listas de últimas llamadas.....	101
11. Llamada	87	Contadores y temporizadores....	102
Aviso de llamada.....	88	Guía (Menú 4).....	103
Aceptación de la llamada.....	88	Grupos convers. (Menú 5).....	103
Llamada en espera	88	Ajustes (Menú 6).....	103
Cancelación de la llamada.....	89	Modos	103
Mensajes de llamada	89	Ajustes de llamada	104
Envío de mensajes	89	Ajustes del teléfono	105
Recepción de mensajes.....	89	Ajustes de modo directo	107
Carpeta de mensajes de llamada	89	Ajustes bloqueo del teclado.....	107
Llamada de prueba	89	Ajustes de comunicación	107
12. Funciones de menú	90	Ajustes de accesorios	108
Mensajes estado (Menú 1)	90	Ajustes del módem	109
Mensajes de aviso de la unidad..	91	Ajustes de seguridad	109
Envío de mensajes de estado....	91	Ajustes de la pantalla.....	110
Ultimo mensaje de estado enviado visualizado en modo espera	92	Ajustes de hora y fecha	111
Mensaje de estado con indicación de tiempo	93	Alias	112
Lectura de mensajes de estado..	93	Ajustes de Bluetooth.....	113
Carpetas Recibidos y Enviados..	94	Restaurar los valores iniciales	115
Carpetas definidas por el usuario	94	Galería (Menú 7).....	115
Eliminación de mensajes de estado	95	Organizador (Menú 8).....	116
Opciones estado	95	Alarma	116
Mensajes (Menú 2)	95	Agenda	117
Redacción de mensajes de texto	96	Lista de tareas	118
Envío de mensajes de texto a varios destinatarios	97	Notas	118
Lectura de mensajes de texto.....	98	Calculadora.....	118
Carpetas Buzón de entrada	98	Cuenta atrás	119
y Elementos enviados.....	99	Cronómetro	119
		Aplicaciones (Menú 9).....	120
		Lanzamiento de una aplicación ..	120
		Otras opciones disponibles para una aplicación.....	121
		Otras opciones disponibles para una carpeta.....	122

Descarga de una aplicación.....	123
Posicionamiento (Menú 10)	123
Web (Menú 11)	124
Funciones de llamada durante una conexión de navegador.....	124
Procedimiento básico para el acceso y utilización de servicios .	124
Ajustes de servicio	125
Introducción manual de los ajustes.....	125
Conexión a un servicio de navegador	126
Navegación por las páginas de un servicio.....	127
Desconexión de un servicio	128
Favoritos	128
Buzón de entrada de servicio	128

Memoria caché	129
Seguridad del navegador.....	129

13. Comunicación de datos 131

Funciones de llamada durante una conexión de paquetes de datos.....	131
Instalación de aplicaciones de comunicación y controladores de módem.....	132
Conexión del terminal a un PC	132

14. Información sobre la batería 133

Carga y descarga	133
------------------------	-----

CUIDADO Y MANTENIMIENTO 135

IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD 136

PARA SU SEGURIDAD

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Lea la guía del usuario completa para obtener más información.



ENCENDIDO SEGURO

No encienda su terminal donde la utilización de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL

Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.



INTERFERENCIAS

Todos los teléfonos móviles pueden recibir interferencias que podrían afectar su rendimiento.



APAGUE SU TERMINAL EN LOS HOSPITALES

Siga todas las restricciones existentes. Apague su terminal cuando se encuentre cerca de un aparato médico.



ES POSIBLE QUE LA UTILIZACIÓN DEL TERMINAL EN UN AVIÓN O UN AEROPUERTO NO SE AUTORICE

Siga todas las restricciones existentes. La utilización de teléfonos móviles en los aviones puede causar interferencias. El personal de los aeropuertos que utiliza teléfonos móviles debe respetar las instrucciones y recomendaciones especificadas por su organización.



APAGUE SU TERMINAL EN LAS GASOLINERAS

No utilice su terminal en gasolineras. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.



APAGUE EL TERMINAL CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS

Siga todas las restricciones existentes. No utilice su terminal en lugares donde se realicen explosiones.



UTILICE SU TERMINAL RAZONABLEMENTE

Utilice su terminal solo en la posición normal tal como se explica en la documentación del producto. No toque la antena si no es necesario.



SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

El producto solo debe instalarlo o repararlo el personal del servicio técnico cualificado.



EQUIPAMIENTO Y BATERÍAS

Utilice únicamente equipamiento y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.

Desconecte el cargador del enchufe de corriente y de su terminal cuando no lo esté utilizando. No deje la batería conectada a un cargador durante períodos prolongados.

No use un cargador o una batería que tengan daños, estén hinchados o se calienten excesivamente durante el uso o la carga



COPIAS DE SEGURIDAD

Recuerde hacer copias de seguridad o llevar un registro por escrito de toda la información importante que guarda en el teléfono.



CONEXIÓN CON OTROS TERMINALES

Si desea conectarse con otro terminal, consulte primero la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.



LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Pulse  tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y volver a la pantalla de inicio. Marque el número de emergencia y pulse . Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

■ SU TERMINAL

La utilización del terminal descrito en esta guía está aprobado para la red TETRA. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información sobre redes.

Cuando utilice las funciones de este terminal, debe respetar la legislación así como la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas.



Aviso: El terminal debe estar encendido para poder utilizar sus funciones, excepto la alarma del reloj. No encienda su terminal donde la utilización de teléfonos móviles pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

El terminal y sus equipos pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

■ Servicios de red

Para utilizar su terminal, debe tener contratados los servicios de un proveedor de servicios inalámbricos. La mayoría de las funciones de este terminal dependen de las funciones de la red inalámbrica para poder utilizarse. Estos Servicios de Red puede que no estén disponibles en todas las redes o que necesite llegar a algún acuerdo específico con su proveedor de servicios para poder utilizarlos. Es posible que el proveedor de servicios le facilite instrucciones adicionales sobre cómo utilizarlos y le indique qué cargos son aplicables en cada caso. Algunas redes pueden tener ciertas limitaciones que afectan al modo en que puede utilizar los servicios de red. Por ejemplo, algunas redes tal vez no admitan todos los caracteres y servicios que dependan del idioma.

Es posible que el proveedor de servicios haya solicitado que determinadas funciones no estén habilitadas o activadas en su terminal. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

■ Memoria compartida

Las siguientes funciones de su terminal pueden compartir memoria: imágenes de la galería, waypoints y aplicaciones Java. La utilización de una o más de estas funciones puede reducir la memoria disponible para el resto de las funciones que comparten memoria.

Otras funciones también pueden compartir memoria: guía, agenda, notas de tareas y aplicación de notas. Por ejemplo, la memoria disponible puede agotarse por completo si guarda muchas notas. Puede que su terminal presente un mensaje indicando que la memoria está llena si trata de utilizar una función que comparte memoria. En ese caso, borre parte de la información o entradas almacenadas en las funciones que comparten memoria antes de continuar. Algunas funciones, como la guía, puede que tengan asignada de manera específica una determinada cantidad de memoria además de la memoria que comparten con otras funciones.

■ Equipamiento, baterías y cargadores

Controle siempre que su terminal esté apagado y desconectado del cargador antes de extraer la batería.

Siempre compruebe el número del modelo del cargador antes de utilizarlo con su terminal. Este terminal está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por ACP-12 y LCH-12.



Aviso: Utilice únicamente las baterías, cargadores y equipamiento aprobados por Airbus DS SLC para este modelo en particular. La utilización de cualquier otro tipo puede anular toda aprobación o garantía, y puede resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad del equipamiento aprobado, póngase en contacto con su distribuidor. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier equipamiento, sujete el enchufe y tire de éste, no del cable.



Importante: Los equipos que se utilizan con este terminal no poseen las mismas propiedades de duración o de resistencia al agua que el terminal propiamente dicho. Por ejemplo, todos los cargadores deben utilizarse únicamente en un entorno seco, nunca cuando estén húmedos o mojados. No se deben usar nunca si están húmedos o mojados.

Información general

■ Pinza para cinturón

Con este terminal puede utilizar una pinza para cinturón. Para fijar la pinza a la carcasa trasera del terminal, utilice los dos tornillos suministrados con dicha pinza.

■ Códigos de acceso

El código de teléfono de cuatro dígitos predeterminado de fábrica es 1234. Cuando está activada la petición de código de teléfono, dicho código se solicita cada vez que el terminal se enciende. Véase Ajustes de seguridad en la página 109.

El código de seguridad de cinco dígitos predeterminado de fábrica es 12345.

Para evitar una utilización no autorizada del terminal, cambie los códigos. Mantenga los nuevos códigos en secreto y en un lugar seguro apartado del terminal. Véase Ajustes de seguridad en la página 109.

■ Modos de funcionamiento

El terminal tiene dos modos de funcionamiento: modo de red y modo directo. Además del modo directo estándar, existe una función opcional, el modo repetidor. En el modo de red, el terminal funciona en la red TETRA. En el modo directo, el terminal funciona sin la red, de modo que los terminales se comunican directamente entre ellos. En el modo directo, solo se encuentran disponibles algunas de las funciones del terminal. El modo repetidor amplía el alcance de comunicación del equipo en condiciones extremas del modo directo. En la primera fase, el TH9 no puede participar en las llamadas. Esto es, el usuario del TH9 no puede escuchar ni transmitir llamadas de modo directo si está funcionando como repetidor de modo directo. Para obtener más información sobre el modo directo, véase Modo directo en la página 61.



■ Restricción de transmisión

Cuando la restricción de transmisión está activa, el terminal no envía ninguna señal a la red y solo están disponibles algunos servicios de red. En modo de red, el terminal solo puede recibir llamadas de grupo y mensajes de estado y texto dirigidos a grupos de conversación, siempre y cuando el terminal esté registrado en la red. En modo directo, el terminal puede recibir estados y llamadas de grupo directas. Tenga en cuenta que, cuando la restricción de transmisión está activa, el terminal no puede volver a registrarse en la red, por ejemplo, si se apaga y se vuelve a encender.

Los servicios de red limitados en modo de red solo están disponibles en el área de cobertura de la célula de red en que se ha registrado el terminal por última vez. El terminal no puede registrarse en otras células de red mientras la restricción de transmisión está activa y, por tanto, el área de funcionamiento puede verse limitada.

Cuando la restricción de transmisión está activa en modo de red, el terminal no puede enviar la información necesaria a la red sobre los cambios en los grupos de conversación. Cuando la restricción de transmisión está activa, no puede cambiar el grupo seleccionado. Si realiza otros cambios que afecten a los grupos de conversación como, por ejemplo, cambiar la carpeta seleccionada, el grupo propio o la prioridad de exploración de un grupo, no puede recibir ninguna comunicación de los grupos afectados. Una vez desactivada la restricción, el terminal puede intentar negociar los cambios con la red.

Si empieza a realizar una **llamada de tecla roja** o una llamada de emergencia al número de emergencia programado en el terminal cuando la restricción de transmisión está activa, el terminal desactiva automáticamente la restricción e intenta realizar la llamada. Véase Llamadas de tecla roja y de emergencia en modo directo en la página 67.



Nota: Si comienza a realizar una **llamada de tecla roja** o una llamada de emergencia cuando esté activa la restricción, se desactivará la restricción y debería pensar en salir del área en que desea restringir la transmisión.

Para activar o desactivar la restricción de transmisión, seleccione **Menú**→ *Ajustes*→*Ajustes del teléfono*→*Restricción de transmisión*→*Activar* o *Desactivar*. La restricción de transmisión debería estar activada antes de entrar en la zona en la que quiere que esta se restrinja.  o  se muestra en el modo espera cuando la restricción de transmisión está activa. En función de los ajustes del terminal predefinidos, este puede enviar un mensaje de notificación a la red sobre la activación.  Se muestra si no se tiene que enviar el mensaje o se ha producido un error en el envío y  se muestra, si el mensaje se ha enviado.

■ Selección de red

Además de la red local predefinida, puede seleccionar otras redes en las que el terminal puede funcionar (servicio de red); por ejemplo, si se encuentra fuera del área de cobertura de la red local. La red puede cambiarse de forma automática o manual; véase Selección de red en la página 105.

Algunos servicios dependen de la red, por lo que la disponibilidad de los servicios puede variar cuando se cambia de red. Además, la carpeta o el grupo seleccionados, el grupo propio o la disponibilidad de los grupos pueden variar cuando se cambia de red.

■ Utilización del terminal en condiciones de humedad

- Puede utilizar su terminal bajo la lluvia, pero no lo sumerja en agua.
- Si su terminal o el conector del sistema han sido expuestos a agua salada, lávelos inmediatamente con agua dulce para evitar su corrosión. Una vez lavado, seque su terminal cuidadosamente.
- Antes de abrir la carcasa posterior, su terminal debe estar seco para impedir que el agua penetre en su interior. La batería no es resistente al agua.
- No cargue nunca su terminal cuando el conector de la base esté húmedo o mojado.
- No utilice nunca su terminal húmedo con equipos que tengan alguna función eléctrica (como un kit vehicular o un soporte de sobremesa).



Nota: Controle que el interior de su terminal y los sellados de la carcasa posterior estén secos y limpios, y no que no contienen objetos extraños. Los objetos extraños pueden dañar los sellados que protegen del agua.

■ Alarma caída

Si está prevista la alarma caída en el terminal,  aparece en la pantalla. Un usuario recibe un aviso cuando no se ha movido el terminal o cuando se encuentra en la posición horizontal. Su organización decide qué tipo de acciones activa la alarma caída (la inmovilización o la posición horizontal, o ambas). Su organización también decide qué tipo de aviso se va a utilizar, por ejemplo aviso por vibraciones, tono de alarma específico o la pantalla que parpadea. Véase Alarma caída en la página 106.

Si el usuario no ha desactivado el aviso en un plazo predefinido por su organización, se activa entonces una alarma de emergencia. Su organización decide qué tipo de alarma de emergencia se va a utilizar, por ejemplo una llamada de emergencia, un mensaje de estado Caída o transmisión de los datos de localización.

■ SDS remoto

Cuando el SDS remoto está activado en su terminal, este último se puede controlar por OTA (over the air) con un mensaje SDS. Su organización define qué funciones se pueden controlar a distancia. Véase SDS remoto en la página 106.

■ Estado de trabajo solo

Cuando está activado el estado de trabajo solo,  aparece en la pantalla del terminal. Transcurrido el tiempo del temporizador predefinido, se activa un aviso (un tono acústico, aviso por vibración, parpadeo de la pantalla o combinación de estos). El usuario debe desconectar el aviso pulsando una tecla en el período de tiempo predefinido. Al desactivar el aviso, se envía un mensaje de estado predefinido a la dirección predefinida. Una vez desconectado el aviso, el temporizador empezará de nuevo hasta que se desactive el estado de trabajo solo.

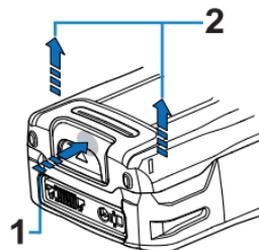
Si no se desactiva el aviso en el tiempo predefinido por su organización, se activa entonces una alarma de emergencia. Su organización de usuario decide el tipo de alarma de emergencia utilizada (una llamada de tecla roja o un mensaje de estado de aviso de trabajo solo). El terminal se puede configurar para activar un tono de aviso local específico durante la alarma de emergencia. Véase Estado "trabajando solo" en la página 107.

1. Conceptos básicos

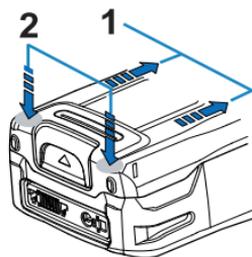
■ Instalación de la batería

Controle siempre que su terminal esté apagado y desconectado del cargador antes de extraer la batería.

1. Para extraer la batería, presione el botón de apertura (1), levántelo (2) y extraiga la batería.



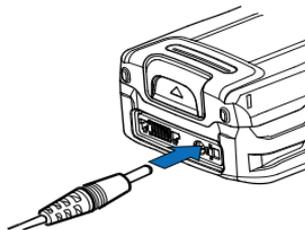
2. Para insertar la batería, deslícela de forma que las pestañas de su parte superior encajen en los orificios de la carcasa del terminal (1). Empuje la parte inferior de la batería hacia su posición hasta que haga clic (2).



Nota: Posiblemente su organización haya definido que el terminal se inicie automáticamente cuando se instale la batería.

■ Carga de la batería

1. Conecte el cable del cargador a la base del terminal.
2. Conecte el cargador a una toma de corriente alterna. La barra indicadora de la batería comienza a desplazarse. *Cargando* aparece brevemente en pantalla si se enciende el terminal. El terminal puede utilizarse mientras se carga.



Si la batería está completamente descargada, pueden pasar varios minutos hasta que aparezca en pantalla la indicación de carga o hasta que pueda realizarse alguna llamada.

3. Cuando la barra indicadora de carga deja de moverse, la batería se encuentra cargada por completo y, si el terminal está encendido, aparece brevemente el mensaje *La batería está cargada*.

Si aparece en pantalla el mensaje *La batería no se está cargando*, significa que la carga se ha interrumpido. Espere un minuto, desconecte el cargador, vuelva a conectarlo e intente de nuevo la operación. Si la batería sigue sin cargarse, póngase en contacto con su distribuidor.

■ Encendido y apagado del terminal

1. Mantenga pulsada la tecla **Ⓜ** para encender y apagar el terminal. Si el *Nivel de acceso* del usuario es *Ampliado*, apagar el terminal hace que el nivel vuelva a *Normal*. Véase Ajustes de seguridad en la página 109.
2. Si el terminal solicita el código telefónico, introduzca el código telefónico de cuatro dígitos (que aparece en pantalla como ****) y pulse **Aceptar**.
3. Si el terminal solicita el código de seguridad, introduzca el código de seguridad de cinco dígitos (que aparece en pantalla como *****) y pulse **Aceptar**.

Para obtener más información, véase Códigos de acceso en la página 14. Su terminal tiene una antena externa.



Nota: Al igual que para otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando su terminal esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita su terminal para funcionar. No tocar el área que rodea la antena al utilizar el terminal optimiza el rendimiento de la antena y la duración de la batería.

■ Bloqueo de las teclas

Cuando el teclado protegido está activado, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el terminal. Marque el número de emergencia y pulse .

El terminal dispone de dos niveles de bloqueo del teclado: *Teclado* y *Todas las teclas*. Su organización puede predefinir el nivel de bloqueo de las teclas o utilizar los ajustes predeterminados.

- Por defecto, *Teclado* bloquea el teclado y la tecla de encendido. Para activar este bloqueo del teclado, pulse **Menú** y  durante 1,5 segundos. *Teclado bloqueado* aparece brevemente en pantalla.
- De manera predeterminada, *Todas las teclas* bloquea el teclado, el selector de grupos, la tecla de encendido y la tecla de menú rápido . Para activar este bloqueo de teclado, pulse **Menú** y mantenga pulsada la tecla  durante 1,5 segundos. *Todas las teclas están bloqueadas* aparece brevemente en pantalla.

Para desactivar cualquiera de los dos bloqueos del teclado, pulse **Desbloq.** y  durante 1,5 segundos.

Puede responder a una llamada telefónica, a una llamada de grupo o a una llamada directa cuando está activado cualquiera de los dos bloqueos del teclado. Cuando la llamada finaliza, las teclas se bloquean automáticamente. Véase también Ajustes bloqueo del teclado en la página 107.

2. El terminal

- La tecla de encendido  se utiliza para encender y apagar el terminal.
- La función de las teclas de selección  y  y de la tecla de selección central  depende del texto guía que aparece en la pantalla por encima de las teclas.
- Las teclas de desplazamiento , ,  y  se utilizan para desplazarse por los nombres, números de teléfono y menús. Véase también Accesos directos de la tecla de desplazamiento en la página 24.
-  se utiliza para realizar y contestar llamadas telefónicas. Cuando la pantalla está en modo espera,  muestra una lista de los últimos números marcados.
-  finaliza o rechaza una llamada telefónica o una llamada directa.
-  -  se utilizan para marcar números y letras. También se pueden utilizar como teclas de marcación rápida y como accesos directos a funciones predefinidas. Para acceder a la función, pulsar la tecla y mantenerla pulsada. Para obtener más información, póngase en contacto con su organización.
-  + y  se utilizan para diversos fines en distintas funciones. Para acceder a la función, pulsar la tecla y mantenerla pulsada. Para obtener más información, póngase en contacto con su organización.
- Tecla de función roja  (situada en la parte superior del terminal). Véase Llamadas de tecla roja y envío de mensajes de estado en la página 25.



- Pantalla en blanco. Si mantiene pulsada durante un tiempo una de las teclas numéricas, la pantalla del terminal se pondrá en blanco. El terminal funcionará con normalidad, pero la pantalla permanecerá en blanco y se activará el bloqueo de teclado. Para desactivar esta opción, desbloquee el teclado. Para poder utilizar la función de pantalla en blanco, debe configurar los parámetros de las teclas numéricas de función.
- Presentación en pantalla invertida. Su organización puede definir una tecla que permite invertir la presentación en la pantalla. Al pulsar esta tecla, la presentación en pantalla gira 180 grados.
- Visión nocturna. Puede modificar los colores de la pantalla y seleccionar colores más oscuros y menos agresivos para mejorar la visión nocturna. Puede activar la visión nocturna seleccionando **Menú**→*Ajustes*→*Ajustes de la pantalla*→*Visión noct.* o *Visión nocturna* en el menú **Ir a**.

■ Modo espera

Cuando el terminal está encendido y listo para ser utilizado, y que el usuario no ha introducido ningún carácter, el terminal se encuentra en modo espera. Aparecen los indicadores siguientes:

xxxxxx En el modo de red, si las llamadas de grupo están desactivadas, indica en qué red se está utilizando el terminal. *Llams. grupo desact.* aparece también en pantalla.

En el modo de red, cuando las llamadas de grupo están activadas y existe un grupo seleccionado, el nombre de la carpeta, el nombre del grupo y el estado del grupo aparecen en pantalla. En el modo directo, aparecen en pantalla el nombre del canal y el del grupo.

Si el terminal funciona en modo directo normal, también aparece en pantalla *Modo directo*.

Si hay un repetidor compatible, se muestra *Repetidor*.

Si hay una pasarela compatible, se muestra *Pasarela*.

Si se selecciona el modo repetidor, se muestra *Modo repetidor*.



En el modo de red, indica la intensidad de la señal de la red celular en su ubicación actual. Cuanto más alta está la barra, más intensa es la señal.

Si el terminal está fuera de servicio, no aparece ninguna barra, aparece el texto *Sin servicio* en pantalla y el icono de red se vuelve de color rojo



Indica el nivel de carga de la batería. Cuanto más alta está la barra, más carga hay en la batería. Si hay tres barras o más, se mostrarán en verde . Si solo hay una o dos barras, se mostrarán en rojo .



Indica que el terminal se encuentra en modo economía de energía. Cuando el modo de economía de energía está desactivado, aparece en la pantalla .

La tecla de selección central en el modo espera es **Menú** y la tecla de selección derecha es **Nombr.**. La tecla de selección izquierda es **Ir a**; púlsela para acceder a su lista de accesos directos personales y seleccione la función deseada. Para editar la lista de accesos directos personales, seleccione **Opc.** y una de las opciones siguientes:

- **Opciones selección** — para ver la lista de funciones disponibles. Pulse **Selecc.** para agregar una función a la lista de accesos directos y pulse **Deselec.** para suprimir una función.
- **Organizar** — para reorganizar las funciones de la lista. Pulse **Mover** para cambiar la posición de una función.

Accesos directos de la tecla de desplazamiento

- En el modo de red, pulse para acceder a la lista de grupos de conversación de la carpeta seleccionada. En el modo directo, pulse para acceder a la lista de canales del modo directo.
- En el modo de red, pulse para acceder a la lista de carpetas de grupos de conversación. En el modo directo, pulse para acceder a la lista de canales del modo directo.
- En el modo de red y en el modo directo, pulse para comenzar a escribir un mensaje texto.

- En el modo de red y en el modo directo, pulse  para comenzar a enviar un mensaje de estado.

Tenga en cuenta que las funciones descritas antes son funciones predefinidas para las teclas  y . Su organización puede definir funciones diferentes para estas claves.

■ Tipos de llamada

Estos tipos de llamada están disponibles en el modo de red:

- **Llamadas de grupo:** permiten la comunicación inmediata entre los miembros de un grupo de conversación. Para obtener información detallada, véase Llamadas de grupo en la página 41.
- **Llamadas directas:** permiten la comunicación inmediata entre dos personas. Para obtener información detallada, véase Llamadas directas en la página 54.
- **Llamadas telefónicas:** llamadas de teléfono convencionales. Para obtener información detallada, véase Llamadas telefónicas en la página 57.

El terminal también ofrece el funcionamiento en modo directo. Véase Modo directo en la página 61.

Llamadas de tecla roja y envío de mensajes de estado

En el modo de red, la **llamada de tecla roja** es un servicio de red. Para disponer de este servicio de red, debe contratarlo con un proveedor de servicios y obtener de él las instrucciones necesarias para su utilización. Según los parámetros definidos por su organización, es posible realizar una llamada de tecla roja o enviar un mensaje de estado o realizar las dos operaciones a la vez. La **llamada de tecla roja** se realiza y el mensaje de estado se envía a un destinatario predefinido por su organización.

Realización de una llamada de tecla roja

En el modo de red, cuando se mantiene pulsada la tecla de función roja, el terminal intenta realizar una **llamada de tecla roja**. Posiblemente su organización haya definido que el terminal avise por vibración cuando se haya pulsado la tecla roja, cuando se haya configurado una **llamada de tecla roja** y cuando la **llamada de tecla roja** haya finalizado. Cuando se pulsa la tecla de función roja y la tecla Atrás, el terminal intenta realizar una **llamada de tecla roja** silenciosa. Es posible predefinir la **llamada de tecla roja** de manera que se pueda realizar en modo directo si el servicio no se ha establecido en un plazo determinado (1-60 segundos). Para obtener información sobre las **llamadas de tecla roja** en modo directo, véase Llamadas de tecla roja y de emergencia en modo directo en la página 67.

Si el terminal recibe una **llamada de tecla roja** o una llamada realizada a un destinatario predefinido como número de emergencia, el terminal emite un tono y el mensaje *Llamada prioritaria* aparece en pantalla con la información de la llamada.

Tenga en cuenta que su organización puede predefinir la **llamada de tecla roja** de manera que sea necesario finalizar la conversación de una **llamada de tecla roja** de forma manual o mediante un tiempo de transmisión automática predefinido. En este último caso, la llamada no finaliza automáticamente, solo se termina la transmisión automática. Por tanto, el usuario debe pulsar la tecla PTT para iniciar una transmisión.

Envío de un mensaje de estado de tecla roja

Cuando se pulsa y se mantiene la tecla de función roja, el mensaje de tecla roja se envía a un destinatario predefinido por su organización.

Realización de una llamada de tecla roja y envío de un mensaje de estado simultáneamente

Es posible realizar una **llamada de tecla roja** y enviar un mensaje de estado simultáneamente, al mismo destinatario o a destinatarios diferentes. Para obtener más información, póngase en contacto con su organización.

■ Selector de grupos y tecla Atrás

En el modo de red, la selección de grupos se realiza girando el selector de grupos. Los nombres de la carpeta y del grupo actuales aparecen en pantalla. También es posible explorar los grupos en la carpeta seleccionada mediante un bucle continuo.

La tecla Atrás, situada en medio del selector de grupos, se utiliza para alternar entre un grupo y otro. Si se pulsa la tecla Atrás, se alterna entre los grupos que tienen el mismo número de índice que los dos últimos grupos seleccionados (sin incluir el grupo propio); si se mantiene pulsada esta tecla, se selecciona el grupo propio. Véase Grupo propio en la página 42.

En el modo directo, el selector de grupos se utiliza para seleccionar canales. El nombre del canal aparece en pantalla. Cada canal puede tener un máximo de tres grupos: Si mantiene pulsada la tecla Atrás, se selecciona el primer grupo (A) del canal; si pulsa la tecla Atrás, se alterna entre los grupos segundo y tercero (B y C) del canal.

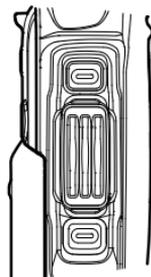
Si está activada la realimentación de voz, el terminal reproduce el número de índice del grupo o canal al girar el selector de grupos. Cuando se utiliza la tecla Atrás, el terminal reproduce el número o nombre de índice (A, B o C) del grupo, o bien "Propio", si éste es el grupo seleccionado. Véase Realimentación de voz en la página 40.

Es posible configurar el terminal para que el selector de grupos también tenga la funcionalidad de control de volumen.



■ Tecla PTT (Pulsar para hablar)

El terminal puede realizar y recibir llamadas unidireccionales y bidireccionales. Durante una llamada unidireccional, solo puede hablar una persona a la vez y el interlocutor debe pulsar la tecla PTT para hablar. Durante una llamada bidireccional, no es necesario utilizar la tecla PTT y se puede hablar del mismo modo que en una llamada telefónica convencional.



Para hablar durante una llamada unidireccional, mantenga pulsada la tecla PTT. Puede comenzar a hablar cuando suene un tono breve y aparezca en la pantalla **T** (transmitiendo). Suelte la tecla PTT para permitir que hable el otro interlocutor. **R** Al recibir una llamada, aparece en pantalla (recibiendo).

Las llamadas directas y las de grupo son llamadas unidireccionales. Las llamadas telefónicas son normalmente llamadas bidireccionales, pero el terminal también puede realizar y recibir llamadas telefónicas unidireccionales. La red cambia el tipo de llamada, si es necesario.

Para las llamadas de grupo en modo de red, puede definir la tecla PTT de modo que realice una llamada siempre a su grupo de conversación seleccionado, o bien al grupo de conversación cuyo nombre aparezca en la pantalla (ya sea el grupo explorado activo o el grupo seleccionado). Véase Ajustes de la tecla PTT en la página 46.

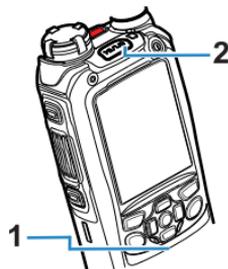
■ Tecla de servicio y tecla de menú rápido

La tecla de servicio  se encuentra por encima de la tecla PTT y la tecla de menú rápido  se encuentra por debajo de ésta última; véase la imagen en el apartado Tecla PTT (Pulsar para hablar). En el modo de red, puede configurar la tecla de servicio  para que funcione de una de las cuatro formas posibles; véase Opción de tecla de servicio en la página 105. Si se mantiene pulsada la tecla de servicio  en modo directo, se realiza una llamada al primer grupo del canal seleccionado.

La tecla de menú rápido  se utiliza para acceder al menú rápido. Para obtener información detallada, véase Menú rápido en la página 39.

■ Altavoz

El terminal dispone de un altavoz (1) que aumenta el volumen para el modo manos libres. Cuando el altavoz está activado, aparece el indicador  y se puede escuchar y hablar al terminal a corta distancia.





Aviso: No acerque su terminal cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

Cuando utilice el auricular, acerque el terminal como lo haría normalmente con cualquier otro teléfono, dirigiendo la antena hacia arriba y por encima de su hombro. Cuando utilice el altavoz, acerque el terminal aproximadamente a 10 cm de la boca, con la antena hacia arriba y separada de la cara y los ojos.

Para activar y desactivar el altavoz, pulse  (2).

Para activar o desactivar el altavoz y el auricular al mismo tiempo, mantenga pulsada la tecla  (2). Si realiza o recibe una llamada telefónica mientras el auricular está desactivado, éste se activa cuando se establece la conexión de llamada. Tenga en cuenta que su organización puede definir esta función de distinta forma.

■ Indicador luminoso

Hay un indicador luminoso en la parte superior del terminal. Un indicador amarillo indica que debe esperar antes de poder hablar; un indicador verde indica que el terminal está transmitiendo y un indicador rojo indica que la llamada u operación ha fallado.



El usuario no puede cambiar la función en los ajustes de modos.

El indicador luminoso no siempre está encendido cuando el terminal está transmitiendo; por ejemplo, cuando el terminal está enviando información a la red.

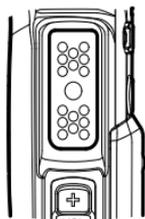
■ Teclas de volumen

Las teclas de volumen se utilizan para ajustar el volumen del interlocutor que está hablando en ese momento, por el auricular o el altavoz. Pulse la tecla superior (+) para aumentar el volumen y la tecla inferior (—) para reducirlo.



■ Conectores de accesorios

El terminal tiene dos conectores suplementarios. El primero se encuentra en el lateral y el segundo en la parte inferior del terminal. El conector lateral permite conectar accesorios de sonido y datos. El conector de la parte inferior permite la carga, la programación y el uso de un kit vehicular. Véase Carga de la batería en la página 20.



Recuerde que el conector lateral tiene una cubierta protectora. Retírela para poder usarlo.



Aviso: Si hay algún accesorio conectado al conector lateral, el conector base solo se podrá utilizar para las funciones de carga.

■ Aviso por vibración

El terminal incluye un aviso por vibración. El aviso se emite incluso si el terminal se encuentra en modo silencioso. El aviso por vibración se puede configurar por separado para cada modo y se ajusta automáticamente en función del modo seleccionado.

Para definir el aviso por vibración, seleccione **Opcs.** → **Menú** → **Ajustes** → **Personalizar** → **Opción vibración**.

En la interfaz de usuario, los ajustes del aviso por vibración son los siguientes:

- **Siempre activado:** el aviso por vibración está activado en todos los casos.
- **Desactivado:** el aviso por vibración está desactivado.
- **Llams. grupo desact.:** el aviso por vibración está activado para todas las llamadas, excepto las llamadas de grupo.

■ Indicadores de pantalla

Los indicadores de pantalla proporcionan información sobre el funcionamiento del terminal:



El altavoz está activado. Véase Altavoz en la página 28.



El altavoz y el auricular están desactivados. Véase Altavoz en la página 28.



El micrófono superior está seleccionado en los ajustes de sonido del modo. Véase Modos en la página 103.



El altavoz externo y el micrófono superior están seleccionados en los ajustes de sonido del modo. Véase Modos en la página 103.



Los altavoces y los tonos están silenciados.



El terminal está conectado con un kit vehicular.



Un micrófono exterior y un auricular (o por ejemplo, monófono) están activados.



El teclado está bloqueado. Véase Bloqueo de las teclas en la página 21.



Ha recibido uno o varios mensajes de texto. Véase Lectura de mensajes de texto en la página 98.



Ha recibido uno o varios mensajes de estado. Véase Lectura de mensajes de estado en la página 93.



Se establece una conexión de marcación.  se reemplaza por  cuando hay una llamada entrante o saliente durante la conexión y se suspende la transferencia de paquetes de datos.



La exploración está activada. Véase Ajustes de exploración en la página 45.



La codificación de interfaz aérea (servicio de red) no está activada.



La restricción de transmisión está activada. Véase Restricción de transmisión en la página 15.



La restricción de transmisión está activada y el terminal ha enviado un mensaje de notificación a la red sobre la activación. Véase Restricción de transmisión en la página 15.



El terminal está en el área de cobertura de una célula de red que ha perdido la conexión con ella y solo están disponibles algunos servicios.



La monitorización de red en modo directo está activada. Cuando el indicador parpadea, la monitorización está activa. Cuando el indicador está fijo, la red está disponible. Véase Modo directo en la página 61.



El receptor GNSS está activado. Cuando el indicador parpadea, significa que el receptor GNSS está calculando su posición. Véase Receptor GNSS en la página 69 y Aplicación Posicionamiento en la página 70.



La interfaz NMEA está activa. Véase Interfaz NMEA en la página 76.



Ha activado la alarma. Véase Alarma en la página 116.



El temporizador de cuenta atrás está en funcionamiento. Véase Cuenta atrás en la página 119.



El cronómetro está funcionando en segundo plano. Véase Cronómetro en la página 119.



La alarma caída está activada. Véase Alarma caída en la página 106.



La alarma caída está desactivada. Está desactivada por la conexión de un cable de datos. Véase Alarma caída en la página 106.



Se ha establecido el estado de trabajo solo. Véase Estado "trabajando solo" en la página 107.



Tiene uno o varios mensajes de información de llamadas sin leer o no ha visto un aviso de llamada. Véase Recepción de mensajes en la página 89.



El Bluetooth se encuentra activado en el terminal, pero no hay dispositivos Bluetooth conectados en este momento.



El accesorio Bluetooth está conectado. El icono de parpadeo indica que el terminal está intentando conectarse a un dispositivo Bluetooth vinculado.

Indicadores de llamada



Aparece durante las llamadas unidireccionales.



Aparece durante las llamadas bidireccionales.



Indica que el terminal está transmitiendo una llamada y que le corresponde el turno de hablar durante una llamada unidireccional.



Indica que el terminal está recibiendo una llamada unidireccional.



Indica que el terminal está transmitiendo o recibiendo una llamada general.



Llamada general inactiva (cuando la llamada termina, el icono sigue apareciendo durante algunos segundos y después desaparece).



Aparece durante una llamada telefónica unidireccional cuando ninguno de los interlocutores está transmitiendo.



Aparece durante una llamada directa cuando ninguno de los interlocutores está transmitiendo.



Aparece durante una llamada realizada al grupo seleccionado cuando nadie está transmitiendo.



Aparece durante una llamada realizada a un grupo explorado cuando nadie está transmitiendo.



Aparece durante una llamada normal en modo directo cuando ningún terminal está disponible en modo directo. Véase Modo directo en la página 61.



Aparece durante una llamada normal en modo directo cuando una pasarela en modo directo compatible esté disponible. Véase Pasarela y repetidor en la página 66.



Aparece durante una llamada en modo directo cuando un repetidor en modo directo compatible esté disponible. Véase Pasarela y repetidor en la página 66.



Indica que el terminal funciona como repetidor de modo directo. Véase Modo repetidor (opcional) en la página 62.



Indica que el terminal (en modo repetidor) está repitiendo una llamada. Véase Modo repetidor (opcional) en la página 62.



Indica que el terminal ha recibido un aviso de llamada. Véase Llamada en la página 87.

■ Notificaciones

A continuación, se incluyen explicaciones sobre algunas de las notificaciones que pueden aparecer en la pantalla:

- *No permitido a nivel de acceso actual* — No dispone de derechos de acceso para realizar la acción. Véase Ajustes de seguridad en la página 109.
- *Fuera zona cobertura* — El terminal no puede realizar la operación porque se encuentra fuera de la zona de cobertura de la red.
- *Cambiadas las propiedades del grupo seleccionado* — El estado del grupo de conversación seleccionado ha cambiado. Para ver los detalles, pulse **Ver**.
- *Petición de posición no autorizada desde* — El terminal ha recibido una petición de posición de un número no autorizado (no se ha enviado ninguna información de posición). Para ver los detalles, pulse **Leer**. Véase Ajustes posición en la página 74.
- *Red no permitida:* — El terminal no puede registrarse en la red seleccionada. Si la red se ha seleccionado manualmente, puede intentar seleccionar otra red o activar la selección automática de red. Véase Selección de red en la página 16 y 105.

- *Red cambiada:* — La selección automática de red está activada y el terminal ha seleccionado una nueva red. Para salir del mensaje, pulse **Aceptar**. Véase Selección de red en la página 16 y 105.
- *Desconexión inminente de la llamada* — La red está a punto de terminar la llamada en curso.
- *Cobertura de grupos restringida* — El establecimiento de una llamada de grupo se limita si no se obtienen todos los recursos red necesarios.
- *No permitido, llamada general* — No puede contestar a una llamada general. Solo el llamante puede hablar. Véase Recepción de una llamada general en la página 49.
- *Contactos actualizados* — La guía se ha actualizado con el programa over-the-air. Véase Guía en la página 81.
- *Transfiriendo llamada* — El despacho transfiere la llamada al número deseado. Véase Transferencia de llamada en la página 59.

3. Uso del terminal

■ Acceso a funciones de menú



Sugerencia: Puede seleccionar si desea que el menú se muestre en forma de lista o de cuadrícula, como en la imagen. Véase Ajustes de la pantalla en la página 110.

1. Pulse **Menú** y utilice las teclas de desplazamiento para moverse por el menú. Seleccione el menú deseado; por ejemplo, *Ajustes* pulsando **Selecc..**
2. Si el menú contiene submenús, seleccione el que desee.
3. Para volver al nivel de menú anterior, pulse **Atrás**. Para salir del menú, pulse **Salir**.

Si un elemento de menú aparece atenuado, no puede seleccionarlo. Puede que no disponga de los derechos de acceso para modificar la configuración. Véase Ajustes de la pantalla en la página 110.



■ Lista de menús

1. Mensajes estado

1. Enviar estado
2. Recibidos
3. Enviados
4. Buzón salida
5. Carpetas propias
6. Borrar mensajes
7. Opciones estado



2. Añadir contacto nuevo
3. Editar nombre
4. Borrar
5. Añadir número
6. Ajustes
7. Marcación rápida
8. Grupos llamantes
9. Info de terminal

2. Mensajes

1. Crear mensaje
2. Buzón de entrada
3. Elementos enviados
4. Mens. texto guardado
5. Plantillas
6. Mens. aviso
7. Carpetas propias
8. Borrar mensajes
9. Ajustes mensajes



5. Grupos convers.

1. Editar carpetas de grupos
2. Ver carpeta de segundo plano
3. Ajustes de grupos
4. Restaurar ajustes de grupo
5. Diario de grupos



3. Registro

1. Llamadas perdidas
2. Llamadas recibidas
3. Llamadas enviadas
4. Borrar listas de registro
5. Duración de la llamada
6. Contador de paquetes de datos
7. Temporizador de conexión paquetes



6. Ajustes

1. Modos
 1. Normal
 2. Silencio
 3. Reunión
 4. Muy alto
 5. Buscapersonas
 6. ML portátil
 7. Monófono
2. Ajustes de llamada
 1. Cualquier tecla responde
 2. Resumen tras la llamada
 3. Ajuste de pulsar para hablar
 4. Opción de tecla de servicio
3. Ajustes del teléfono
 1. Ajustes de idioma
 2. Saludo inicial
 3. Selección de red



4. Guía

1. Buscar



4. Modo activo
5. Duración de aviso de unidad
6. Restricción de transmisión
7. Alarma de caída
8. SDS remoto
9. Estado "trabajando solo"
4. Ajustes de modo directo
 1. Exploración en modo directo
 2. Ver dispositivo de modo directo activ
5. Ajustes bloqueo del teclado
 1. Bloqueo auto del teclado
 2. Código de bloqueo
6. Ajustes de comunicación
 1. Escuchar los mensajes de voz
 2. Número del buzón de voz
7. Ajustes de accesorios
 1. ML portátil
 2. Monófono
 3. Manos libres
8. Ajustes del módem
 1. Punto de acceso activo
 2. Editar punto de acceso activo
9. Ajustes de seguridad
 1. Petición de código de acceso
 2. Configurar niveles de acceso
 3. Nivel de acceso
 4. Cambio de los códigos de acceso
10. Ajustes de la pantalla
 1. Papel tapiz
 2. Salvapantallas
 3. Vista de los menús
 4. Brillo
 5. Visión noct.
11. Ajustes de hora y fecha
 1. Reloj
 2. Fecha
 3. Actualización auto-mática de fecha y hora
12. Alias
13. Ajustes de Bluetooth
14. Restaurar los valores iniciales
- 7. Galería**

 1. Gráficos
- 8. Organizador**

 1. Alarma
 2. Agenda
 3. Lista de tareas
 4. Notas
 5. Calculadora
 6. Cuenta atrás
 7. Cronómetro
- 9. Aplicaciones**

- 10. Posicionamiento**

 1. Información posición
 2. Puntos de interés
 3. Ajustes posición
- 11. Web**

 1. Inicio
 2. Favoritos
 3. Buzón entrada servicio
 4. Ajustes
 5. Ir a dirección
 6. Borrar la caché

■ Menú rápido

El menú rápido contiene las funciones de menú más utilizadas. Para acceder al menú rápido, pulse la tecla correspondiente .

Su organización puede definir cuáles de los siguientes elementos desea que se muestren en el menú rápido:

- *Modo de red* o *Modo directo*, según la configuración actual.
- *Exploración activa* o *Explor. desactivada*, según la configuración actual. Esta opción afecta al ajuste de exploración en el modo activo actualmente (modo de red o modo directo).
- *Llamadas grupo sí* o *Llamadas grupo no*, según la configuración actual.
- *Restricción sí* o *Restricción no*, según la configuración actual.
- Un máximo de siete modos. Véase Modos en la página 103. El modo *Monófono* se encuentra disponible únicamente en *Modos* y en el menú de la tecla de encendido. Véase Modos en la página 103.
- Un máximo de diez indicadores de situación.

Si se ha predefinido que el menú rápido esté vacío, aparece el mensaje *No hay elementos en el menú rápido* cuando se accede al menú rápido. El menú rápido incluye los elementos siguientes por defecto:

- *Exploración activa* o *Explor. desactivada*, según la configuración actual. Esta opción afecta al ajuste de exploración en el modo activo actualmente (modo de red o modo directo). Si no dispone de los derechos de acceso para modificar la configuración de exploración, no se muestra este elemento.
- *Modo de red* o *Modo directo*, según la configuración actual.
- Los modos *Normal* y *Silencio*.
- Los cinco primeros indicadores de situación, si se han predefinido en la memoria del terminal.

Activación de una opción del menú rápido

1. En el modo espera, pulse la tecla de menú rápido  y desplácese hasta la opción deseada con las teclas de desplazamiento o pulsando rápidamente la tecla .

Si la realimentación de voz está activada, el terminal reproduce los nombres de las opciones al desplazarse con .

2. Para activar la opción resaltada, mantenga pulsada la tecla  o pulse **Selecc..**

Algunas funciones del menú rápido solo pueden activarse cuando el terminal se encuentra en el modo de red y dentro de la zona de cobertura de la red.

■ Realimentación de voz

Puede obtener información sobre algunas de las funciones del terminal como la realimentación de voz sin necesidad de mirar la pantalla.

Puede seleccionar si desea que la realimentación de voz esté activada o desactivada para cada modo. Véase Modos en la página 103.

Cuando la realimentación de voz está activada, se utiliza en las situaciones siguientes:

- Cuando se gira el selector de grupos, el terminal reproduce el número de índice del grupo (modo de red) o canal (modo directo).
- Al utilizar la tecla Atrás, el terminal reproduce el número de índice del grupo de conversación o "Propio" en modo de red y el nombre de índice del grupo de conversación (A, B o C) en modo directo.
- Al desplazarse por el menú rápido con la tecla del menú rápido , el terminal reproduce los nombres de las opciones grabados previamente.

La realimentación de voz sirve principalmente para ser utilizada cuando el altavoz está activado.



Aviso: No acerque su terminal cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

El volumen de la realimentación de voz depende de la configuración de volumen del terminal. Para obtener información detallada, véase Altavoz en la página 28 y Teclas de volumen en la página 29.

4. Llamadas de grupo

■ Básicos

Las llamadas de grupo (servicio de red) son llamadas unidireccionales que tienen lugar dentro de un grupo de conversación. Ambas personas se ponen en contacto sin que se produzca respuesta por parte de los destinatarios.

Puede seleccionar un grupo de conversación con el que desea comunicarse principalmente y otros grupos de conversación cuyas llamadas desee explorar. Puede recibir las llamadas realizadas al grupo seleccionado incluso mientras se encuentra en curso una llamada con un grupo explorado con una prioridad de exploración baja o media.

La exploración (servicio de red) permite seguir las llamadas en curso en distintos grupos de conversación. Los grupos explorados pueden tener distintas prioridades de exploración, de modo que un grupo con una prioridad alta de exploración puede interrumpir una llamada en curso con otro grupo explorado.

Para acceder a los grupos de conversación de la carpeta seleccionada, utilice el selector de grupo o pulse  en el modo espera.

Para comunicarse con un grupo de conversación, debe disponer de derechos de acceso y debe encontrarse en la zona geográfica en la que resulta posible la comunicación con el grupo.

Cobertura de grupos restringida aparece en la pantalla al principio de una llamada de grupo si no se han obtenido todos los recursos red necesarios. Su organización puede definir si esta función se activa o no.

Tenga en cuenta que puede oír un tono acústico y puede aparecer el mensaje *Desconexión inminente de la llamada* cuando la red está a punto de terminar una llamada en curso.

Carpetas

En el terminal se pueden configurar hasta 3.000 grupos de conversación TMO y 1.500 grupos de conversación de modo directo. Los grupos de conversación se organizan en carpetas. Una carpeta puede tener hasta 200 grupos predefinidos y hasta 200 grupos de conversación dinámicos (Over the Air). Se pueden programar cinco carpetas como *Mi carpeta*. Este tipo de carpeta permite crear colecciones propias de grupos de conversación.

No es posible seleccionar más de una carpeta al mismo tiempo y solo puede explorar o llamar a aquellos grupos de conversación que se encuentran en la carpeta seleccionada a excepción del grupo propio. Véase Grupo propio en la página 42. En modo espera, aparece el nombre de la carpeta que se encuentra seleccionada.

Para acceder a la lista de carpetas, pulse  en modo espera o seleccione **Menú**→*Grupos convers.*→*Editar carpetas de grupos.*

Puede definirse previamente hasta un máximo de cinco carpetas como las carpetas propias del usuario, a las que puede copiar los grupos de conversación deseados (véase Editar carpetas de grupos en la página 50). Al mismo tiempo, también puede renombrar las carpetas propias del usuario. Es posible que las carpetas propias del usuario contengan grupos predefinidos. Su organización también puede definir previamente algunas carpetas como protegidas, de modo que solo los usuarios con determinados derechos de acceso puedan verlas y seleccionarlas; véase Ajustes de seguridad en la página 109. La lista de carpetas dispone de los indicadores siguientes:  para carpetas protegidas definidas previamente,  para carpetas desprotegidas definidas previamente,  para las carpetas protegidas propias del usuario y  para las carpetas desprotegidas propias del usuario.

Grupo propio

Puede definir un grupo de conversación como grupo propio. El grupo propio se incluye en la exploración automáticamente y puede recibir llamadas del grupo propio incluso cuando la carpeta seleccionada no sea la del grupo propio. No puede recibir llamadas del grupo propio, si la prioridad de exploración de dicho grupo está configurada en *Desactivar* o si la exploración se encuentra desactivada.

Para comunicarse con el grupo propio, debe encontrarse en el área del grupo propio y disponer de derechos de acceso para comunicarse con él.

Seleccione **Menú**→*Grupos convers.*→*Ajustes de grupos.* Para modificar la prioridad del grupo propio, seleccione *Prioridad de grupo propio*; si no desea explorar el grupo propio, seleccione *Desactivar*. Para ver la carpeta y el nombre del grupo propio, seleccione *Grupo propio*. Para cambiar el grupo propio, pulse **Cambiar** y seleccione el nuevo grupo propio.

Puede seleccionar fácilmente el grupo propio manteniendo pulsada la tecla Atrás. Si la realimentación de voz está activada, el terminal reproduce el grupo "Propio". Cuando aparezca el nombre del grupo propio en modo espera, mantenga pulsada la tecla PTT. Puede comenzar a hablar cuando suene un tono breve y aparezca en la pantalla  (transmitiendo).

También puede configurar el terminal para realizar una llamada al grupo propio manteniendo pulsada la tecla de servicio . Véase Opción de tecla de servicio en la página 105. Al hablar, mantenga pulsada la tecla de servicio .

Grupos de conversación dinámicos

El proveedor de servicios u operador de red puede agregar o eliminar de la memoria del terminal los grupos de conversación dinámicos. Cuando se agregan o eliminan grupos, aparece una notificación en pantalla, como *Grupo añadido*. También se puede oír un tono de notificación. Su organización puede definir si se debe oír o no el tono de notificación. También es posible establecer el tono *Activar* o *Desactivar* seleccionando **Menú**→ *Grupos convers.*→ *Ajustes de grupos*→ *Tono DGNA*.

Para ver los cambios, pulse **Ver**. Los cambios se guardan en el *Diario de grupos*; véase Diario de grupos en la página 52.

En cada carpeta, los grupos dinámicos aparecen al final de la lista de grupos, si la carpeta se ha configurado para mostrar grupos dinámicos. Para obtener información detallada, póngase en contacto con el operador de red o proveedor de servicios.

Grupos invisibles

Su organización puede definir grupos que no aparecen en las listas de grupos. Sin embargo, siempre queda posible recibir llamadas de dichos grupos y que se puedan ver durante la llamada.

Grupos de recepción solamente

Su organización puede definir grupos de "recepción solamente" que no pueden transmitir llamadas de grupo.

■ Inicio de la comunicación de grupo

Para iniciar la comunicación de grupo, deben activarse las llamadas de grupo. Seleccione una carpeta y un grupo de conversación con el que desee comunicarse en primer lugar, active la exploración si lo desea y seleccione los grupos que desee explorar. También puede definir cómo desea que funcione la tecla PTT.

Activación y desactivación de las llamadas de grupo

1. Seleccione **Menú**→ *Grupos convers.*→ *Ajustes de grupos*→ *Llamadas de grupo*.
2. Para activar las llamadas de grupo, desplácese hasta *Activar* y pulse **Aceptar**. Para desactivar las llamadas de grupo, desplácese hasta *Desactivar* y pulse **Aceptar**.

Es posible realizar llamadas a un grupo de conversación o recibirlas de él, si se trata de un grupo seleccionado o explorado y si se encuentra disponible. Estos grupos tienen sus propios indicadores en la lista de grupos; véase Editar carpetas de grupos en la página 50.

Si no desea recibir llamadas de los grupos de conversación, desactive las llamadas de grupo. Si no desea escuchar las llamadas de grupo, desactive el altavoz y el auricular manteniendo pulsada la tecla .

Selección de carpetas

Para seleccionar una carpeta cuyos grupos desee que estén disponibles, pulse  en modo espera para acceder a la lista de carpetas. Introduzca los primeros caracteres del nombre de la carpeta y desplácese hasta la carpeta deseada, y pulse **Selecc..**

Para ver la lista de grupos de conversación incluidos en la carpeta seleccionada, pulse  en modo espera.

Cuando se cambia la carpeta, el nuevo grupo seleccionado es el grupo cuyo número de índice coincide con el último grupo seleccionado en la carpeta anterior. Si la nueva carpeta tiene menos grupos que la carpeta anterior y el índice de grupo no existe, se selecciona el último grupo de la nueva carpeta. Sin embargo, si el grupo propio se ha definido como grupo seleccionado mediante la tecla Atrás, o si el último grupo seleccionado fue definido por la red, el grupo seleccionado no cambia al cambiar la carpeta.

Selección de grupos de conversación

Gire el selector de grupos hasta que aparezca el grupo deseado. Espere a que aparezca en pantalla *Grupo seleccionado* y que el terminal emita un tono breve.

Al girar el selector de grupos, aparece en la pantalla el nombre del grupo y, si la realimentación de voz está activada, el terminal reproduce el número de índice del grupo actual.

Para desplazarse entre los dos últimos grupos seleccionados (excepto el grupo propio), pulse la tecla Atrás. Para seleccionar el grupo propio, mantenga pulsada la tecla Atrás.

También puede seleccionar un grupo pulsando  en modo espera y seleccionando el grupo deseado en la lista de grupos de conversación. Espere a que aparezca en pantalla *Grupo seleccionado* y que el terminal emita un tono breve.

También puede seleccionar grupos utilizando el acceso directo por la tecla numérica. Esta posibilidad puede resultar útil por ejemplo cuando el terminal está en el soporte del kit para coche y que el selector de grupos no se puede utilizar. Para obtener más información, póngase en contacto con su organización.

Tenga en cuenta que, si cambia el grupo seleccionado, no puede recibir llamadas del grupo anteriormente seleccionado a menos que dicho grupo esté incluido en la exploración.

Ajustes de exploración

1. Seleccione **Menú** → *Grupos convers.* → *Ajustes de grupos* → *Exploración*.
2. Para activar la exploración, desplácese hasta *Activar* y pulse **Aceptar**.
Para desactivar la exploración, desplácese hasta *Desactivar* y pulse **Aceptar**.

También puede activar y desactivar rápidamente la exploración en el menú rápido. Véase Menú rápido en la página 39.  aparece cuando la exploración está activada.

Para definir los grupos que desee explorar, pulse  en modo espera para acceder a la lista de grupos de conversación de la carpeta seleccionada. Desplácese hasta el grupo deseado y seleccione **Opcs.** → *Incluir* para incluir el grupo en la exploración o *Excluir* para excluirlo de la exploración. También puede definir los grupos explorados en el menú. Véase Editar carpetas de grupos en la página 50.

Ajustes de la tecla PTT

Puede definir la tecla PTT para que funcione de una de estas formas:

- Al mantener pulsada la tecla PTT, siempre se realiza una llamada al grupo seleccionado, incluso si el terminal acaba de recibir una llamada de un grupo explorado y el nombre de éste aparece todavía en la pantalla.
- Al mantener pulsada la tecla PTT, se realiza una llamada al grupo de conversación cuyo nombre aparece en la pantalla. Si el terminal acaba de recibir una llamada de un grupo explorado y el nombre de éste aparece todavía en la pantalla, la llamada se realiza a dicho grupo explorado. Si no ha habido llamadas de grupos explorados y el nombre del grupo seleccionado aparece en pantalla, la llamada se realiza al grupo seleccionado.

Para definir la función de la tecla PTT, véase Ajuste de pulsar para hablar en la página 104.

■ Acceso a la lista de grupos en modo espera

En el modo espera, pulse  para acceder a la lista de grupos de conversación de la carpeta seleccionada. Aparecen el nombre de la carpeta, el nombre del grupo y el estado del grupo (sin texto = disponible, *No disponible*, *No permitido*, *Desconocido* o *Inactivo*). Para seleccionar un grupo, desplácese hasta él y pulse **Selecc.**

Desplácese hasta el grupo deseado y seleccione **Opcs.** y una de las opciones siguientes: tanto *Incluir* para incluir el grupo en la exploración como *Excluir* para excluir el grupo de la exploración, *Fijar propio* para definirlo como el grupo propio, *Copiar grupo* para copiarlo a una carpeta propia del usuario, *Borrar grupo* para eliminar un grupo dinámico del terminal o un grupo copiado de una carpeta propia del usuario, *Enviar mensaje* para enviar un mensaje de texto al grupo, *Enviar estado* para enviar un mensaje de estado al grupo y *Cambiar prioridad* para cambiar la prioridad de exploración de un grupo.

■ Recepción de llamadas de grupo

Puede recibir llamadas de grupo del grupo de conversación seleccionado, del grupo propio y de los grupos explorados de la carpeta seleccionada.

Cuando recibe una llamada de grupo, en modo espera, aparecen en pantalla los nombres del grupo y de la carpeta, el nombre o número del llamante y  (recibiendo). También se puede oír un tono de inicio de llamada de grupo si su organización lo ha definido. También aparecen los datos de ubicación del llamante con el que está hablando (dirección, distancia e incluso puede aparecer una flecha señalando la dirección del llamante. En las llamadas de emergencia la ubicación del llamante aparece en forma de coordenadas). Esta función necesita un parámetro.

Cuando nadie habla durante una llamada de grupo, aparece en pantalla , si la llamada procede del grupo seleccionado y , si procede de un grupo explorado.



Sugerencia: Puede utilizar el menú mientras atiende a una llamada de grupo.

Respuesta a una llamada de grupo

Mantenga pulsada la tecla PTT mientras aparece el nombre del grupo en pantalla.

Si ha definido la tecla PTT para que siempre se realice una llamada al grupo seleccionado, la llamada se realiza a este grupo incluso si aparece en pantalla el nombre de otro grupo; véase Ajustes de la tecla PTT en la página 46. Para realizar una llamada a otro grupo, debe definirlo primero como el grupo seleccionado; véase Selección de grupos de conversación en la página 45.

Si el indicador de llamada ha cambiado a  o , significa que la llamada se ha desconectado. Mantenga pulsada la tecla PTT para iniciar una nueva llamada al grupo.

Mantenga pulsada la tecla PTT para esperar su turno de conversación durante una llamada de grupo (servicio de red). Suena un tono de espera y aparece en pantalla el texto *En cola*. Puede comenzar a hablar cuando suene un tono breve y aparezca **T** en pantalla. Para abandonar la cola, suelte la tecla PTT.



Sugerencia: También puede responder a una llamada de grupo mientras utiliza el menú. En el menú aparecen el icono de la llamada de grupo (**R/T**) y el grupo de la llamada.

Prioridad

Con esta función (servicio de red), puede anularse la comunicación del grupo de conversación y evitar la necesidad de permanecer en cola mientras llega su turno para hablar. Si dispone de los derechos para utilizar esta función, la tecla de selección **Prefer.** está disponible cuando el terminal recibe llamadas de grupo.

Para solicitar la prioridad, pulse **Prefer.** y mantenga pulsada la tecla PTT. Puede comenzar a hablar cuando suene un tono breve y aparezca **T** en pantalla.

Salida de menús

Cuando el terminal está recibiendo una llamada de grupo y está utilizando otra función de menú, por ejemplo si está escribiendo un mensaje texto, puede salir del menú presionando brevemente la tecla .

Desactivación temporal del sonido de la llamada

Cuando el terminal está recibiendo una llamada de grupo, puede silenciarla durante un intervalo de tiempo predefinido (de 0 a 60 segundos) pulsando  durante 1 segundo por lo menos.

Recepción de una llamada general

La llamada general es un tipo de llamada de grupo donde solo el llamante tiene derecho a hablar. Los llamados solamente pueden recibir la llamada.

 aparece en pantalla cuando se recibe una llamada general. Si intenta contestar una llamada general, el terminal emite un tono y aparece el mensaje *No permitido, llamada general*.

■ Realización de llamadas de grupo

Llamada al grupo de conversación seleccionado

Mantenga pulsada la tecla PTT cuando aparezca el nombre del grupo seleccionado en modo espera. Puede comenzar a hablar cuando suene un tono breve y aparezca  en pantalla.

Su organización puede definir grupos de "recepción solamente" que no pueden transmitir llamadas de grupo.

Llamada a grupos de conversación explorados

Para realizar una llamada a un grupo explorado una vez que haya terminado la conversación, mantenga pulsada la tecla PTT mientras el nombre del grupo y  continúan en pantalla.

Si ha definido la tecla PTT para que siempre realice una llamada al grupo seleccionado, no puede llamar a un grupo explorado de esta forma; véase Ajustes de la tecla PTT en la página 46. Para llamar al grupo explorado, debe definirlo como grupo seleccionado; véase Selección de grupos de conversación en la página 45.

Llamada al despacho (servicio de red)

1. Para acceder a la lista de grupos de conversación de la carpeta seleccionada, pulse  en modo espera.
2. Desplácese hasta el grupo deseado y pulse .

Si el grupo al que pertenece al despacho al que está llamando no es el grupo seleccionado o no lo está explorando, es posible que tenga que esperar unos segundos para que se establezca la conexión de llamada. Tenga en cuenta que no todos los grupos de conversación pueden tener despachos.

Si la llamada pasa a ser unidireccional, aparece en pantalla *Utilizar "Pulsar para hablar" para hablar* y debe mantener pulsada la tecla PTT al hablar.

También puede configurar el terminal para iniciar una llamada telefónica con el despacho del grupo seleccionado al pulsar la tecla de servicio ; véase Opción de tecla de servicio en la página 105. Si la llamada pasa a ser unidireccional, pulse y mantenga pulsada la tecla PTT al hablar.

■ Grupos convers. (Menú 5)



Este menú contiene las carpetas y los grupos de conversación que se han almacenado en la memoria del terminal. También puede ver y modificar las opciones relacionadas con los grupos, así como ver el diario de grupos.

Véase Grupo propio en la página 42 y Inicio de la comunicación de grupo en la página 44.

Editar carpetas de grupos

En este submenú puede seleccionar y ver carpetas, así como ver y cambiar información relacionada con los grupos de conversación. Al mismo tiempo, también puede renombrar las carpetas propias del usuario.

Seleccione **Menú** → *Grupos convers.*. Debajo del submenú *Editar carpetas de grupos* puede ver cuántos grupos de la carpeta seleccionada tienen el estado de exploración *Incluido*. Seleccione *Editar carpetas de grupos* y luego la carpeta deseada.

Para ver y editar los grupos de conversación de una carpeta, desplácese hasta la carpeta deseada y pulse **Editar**. En la lista de grupos de conversación, los indicadores que aparecen delante de los nombres de grupo ofrecen más información sobre el grupo:

- La prioridad de exploración se indica mediante puntos: un punto para prioridad baja (●), dos puntos para prioridad media (●●) y tres puntos para prioridad alta (●●●).
- Si se trata del grupo seleccionado, el indicador aparece dentro de un recuadro ().
- Si un grupo incluido en la exploración no está disponible, aparece una barra inversa (\) sobre el indicador ().

En la lista de grupos de conversación, desplácese hasta el grupo deseado y seleccione **Opcs.** y una de las opciones siguientes:

- *Incluir o Excluir* — para incluir un grupo en la exploración o excluirlo de ésta.
- *Fijar como grupo propio* — para definir el grupo como grupo propio. Véase Grupo propio en la página 42.
- *Copiar grupo* — para copiar el grupo a una carpeta propia del usuario. Los grupos de conversación de las carpetas protegidas solo pueden copiarse a las carpetas protegidas propias del usuario.
- *Borrar grupo* — para borrar grupos de conversación dinámicos del terminal o grupos copiados de las carpetas propias del usuario.
- *Cambiar prioridad* — permite modificar la prioridad de exploración del grupo a *Baja*, *Media* o *Alta*.

Tenga en cuenta que necesita tener los derechos de acceso correspondientes para acceder a las funciones descritas. Para obtener más información, póngase en contacto con su organización.

Para renombrar las carpetas de grupos de conversación del usuario definidas previamente, en la carpeta *Grupos convers.*, desplácese a la carpeta que desea renombrar y seleccione **Opcs.** → *Renombrar carpeta*. Es necesario disponer de derechos de acceso para renombrar una carpeta.

Ver carpeta de segundo plano

Puede recibir llamadas de difusión incluso cuando la exploración o las llamadas de grupo están desactivadas. Estas llamadas pueden interrumpir también cualquier llamada de grupo en curso. Es posible responder a llamadas de grupos en segundo plano, pero no puede iniciarlas.

Para ver la lista de los grupos de segundo plano, seleccione **Menú** → *Grupos convers.* → *Ver carpeta de segundo plano*. Para ver información sobre el grupo, desplácese hasta el nombre y pulse **Ver**. Si aparece una barra inversa (\) sobre el indicador situado delante del nombre de un grupo, significa que éste no está disponible.

Restaurar ajustes de grupo

En este submenú, puede restaurar la configuración original de los grupos de conversación.

Seleccione **Menú** → *Grupos convers.* → *Restaurar ajustes de grupo* y una de las opciones siguientes:

- *Restaurar carpeta* — para restaurar los valores originales de las prioridades y los estados de exploración de los grupos de conversación en la carpeta deseada. Si se trata de una carpeta propia del usuario, los grupos que haya copiado se eliminan de la carpeta.
- *Grupos dinámicos* — para restaurar los valores originales de las prioridades y estados de exploración de los grupos dinámicos predefinidos y para borrar los grupos dinámicos que se hayan añadido mediante over-the-air.
- *Mis carpetas* — para restaurar los valores originales de las prioridades y estados de exploración de los grupos de conversación predefinidos y para borrar los grupos que el usuario haya copiado.
- *Restaurar todos* — para restaurar los valores originales de las prioridades y los estados de exploración de todos los grupos de conversación (excepto los grupos dinámicos agregados over-the-air). Se suprimen los grupos copiados por el usuario en su carpeta propia. El grupo propio original está definido como el grupo seleccionado y la carpeta del grupo propio está definida como la carpeta seleccionada. Si se configurado un grupo como grupo seleccionado (TPT), durante la restauración éste se define primero como grupo seleccionado en lugar de grupo propio predeterminado.

Diario de grupos

Para ver el diario de grupos, seleccione **Menú** → *Grupos convers.* → *Diario de grupos*. El diario de grupos realiza un seguimiento de determinadas acciones realizadas por la red o por el usuario del terminal, como la adición o eliminación de grupos dinámicos mediante OTA (Over The Air) ( y ) , disponibilidad o indisponibilidad de grupos ( y ) y grupos seleccionados por la red ().

Si ha leído el evento de diario, la esquina superior derecha del indicador aparece doblada (por ejemplo, ).

El diario de grupos puede realizar un seguimiento de 100 eventos y los más antiguos se eliminan automáticamente cuando el diario está lleno. Para obtener más información sobre el evento, pulse **Leer**. Para eliminar todos los eventos del diario de grupos, seleccione un evento pulsando **Leer** y seleccione **Opc.** → *Borrar todos*.



Sugerencia: Para seleccionar un grupo dinámico en el diario de grupos, desplácese hasta el evento que indica que se ha agregado el grupo pulsando **Leer** y a continuación, pulse **Selecc.** Puede seleccionar un grupo, si no se ha eliminado y se encuentra en la carpeta seleccionada.

5. Llamadas directas

Las llamadas directas (servicio de red) son llamadas inmediatas unidireccionales entre dos personas. Ambas personas se ponen en contacto sin que se produzca respuesta por parte del destinatario. Puede realizar llamadas directas tanto a números de la red telefónica pública como de la red TETRA.

Si recibe una llamada directa cuando el altavoz no está activado, el terminal le avisa y la conexión de llamada solo se establece una vez haya respondido pulsando .

Una llamada individual en curso puede cortarse automáticamente para pasar a un grupo con prioridad más elevada si la configuración del terminal predefinida por su organización lo permite.

Tenga en cuenta que puede oír un tono acústico y puede aparecer el mensaje *Desconexión inminente de la llamada* cuando la red está a punto de terminar una llamada en curso.

■ Realización de llamadas directas

1. Marque un número TETRA.
2. Mantenga pulsada la tecla PTT y comience a hablar cuando haya escuchado un tono breve y en la pantalla aparezca .
3. Suelte la tecla PTT para permitir que hable el otro interlocutor.  Al recibir una llamada, aparece en pantalla.

o

1. Marque un número de teléfono.
2. Pulse .
3. Seleccione *Teléfono* y pulse la tecla PTT.

Si aparece , significa que el altavoz está activado. Para activar o desactivar el altavoz, pulse . Para obtener información detallada, véase Altavoz en la página 28.

Si aparece el mensaje *Tipo de llamada cambiado*, indica que la llamada ha pasado a una llamada telefónica unidireccional. Debe esperar a que el otro interlocutor responda para comenzar a hablar. Para terminar la llamada, pulse .

Su organización puede definir que pulsando la tecla PTT se inicia una comunicación telefónica unidireccional y no una llamada directa.

También puede buscar el número de teléfono en la guía; véase Búsqueda de nombres en la página 82.



Sugerencia: En modo espera, pulse  una vez para acceder a la lista de los últimos números marcados.

Reutilización de números

Una vez finalizada la llamada directa, el nombre y número del otro interlocutor permanecen en la pantalla durante un breve periodo de tiempo y el indicador de llamada cambia a . Puede realizar una nueva llamada al número manteniendo pulsada la tecla PTT mientras aparece en pantalla . También puede realizar una llamada telefónica al número pulsando .

Llamadas a números de TETRA abreviados

Para realizar una llamada a un número de TETRA abreviado, pulse , marque el número y mantenga pulsada la tecla PTT. Para obtener información detallada sobre los números de TETRA abreviados, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Marcación rápida

Si ha asignado un número de teléfono a una de las teclas de marcación rápida  – , puede realizar una llamada directa a dicho número pulsando la tecla de marcación rápida deseada y manteniendo pulsada, a continuación, la tecla PTT. Véase Marcación rápida en la página 85.

■ Recepción de llamadas directas

Al recibir una llamada directa, aparecen en pantalla **R** y el nombre y número de la persona que realiza la llamada o *Llamada*.

Si no se está utilizando el altavoz, puede pulsar  o la tecla PTT para responder a la llamada. Para finalizar la llamada, pulse  o la tecla de menú rápido .



Sugerencia: Puede utilizar el menú mientras atiende a una llamada directa.

Respuesta a llamadas directas

Mantenga pulsada la tecla PTT y comience a hablar cuando haya escuchado un tono breve y en la pantalla aparezca **T**.

Rechazo de llamadas directas

Para rechazar una llamada directa, pulse .

Si el altavoz no está activado y el terminal avisa de una llamada directa, al rechazar la llamada, se envía un tono de línea ocupada a la persona que realiza la llamada. Si ya se ha conectado la llamada en el momento de rechazarla, el indicador de llamada cambia a .

6. Llamadas telefónicas

Las llamadas telefónicas (servicio de red) son las llamadas de teléfono convencionales. Estas llamadas pueden realizarse tanto a números de la red telefónica pública como de la red TETRA.

Normalmente, las llamadas telefónicas son llamadas bidireccionales, pero el terminal también puede realizar y recibir llamadas telefónicas unidireccionales en caso de que el terminal del otro interlocutor no pueda realizar o recibir llamadas bidireccionales.

Si recibe una llamada directa cuando no está utilizando el altavoz, recibe la llamada como una llamada telefónica y el terminal le avisa de ello. De este modo, no se pierde la llamada. Utilice la tecla PTT cuando hable durante una llamada unidireccional.

Las llamadas unidireccionales y bidireccionales tienen distintos tipos de señal de llamada. Puede cambiar los tonos en el submenú *Modos*. Véase *Modos* en la página 103.

Una llamada individual en curso puede cortarse automáticamente para pasar a un grupo con prioridad más elevada si la configuración del terminal predefinida por su organización lo permite.

Tenga en cuenta que puede oír un tono acústico y puede aparecer el mensaje *Desconexión inminente de la llamada* cuando la red está a punto de terminar una llamada en curso.

■ Realización de llamadas telefónicas

1. Marque el prefijo y el número de teléfono. En los números TETRA no es necesario marcar el prefijo.
2. Pulse .
3. Desplácese hasta uno de los tipos de número siguientes:
 - *Privada* para un número de red TETRA.
 - *N° abreviado* para un número de red TETRA abreviado
 - *Teléfono* para un número de red de teléfono público
 - *Oficina externa* para un número de extensión de oficina

Para obtener información detallada sobre los tipos de número, póngase en contacto con su proveedor de servicios.
4. Para llamar al número, pulse .
5. Para terminar la llamada, pulse .

También puede buscar el número de teléfono en la guía; véase Búsqueda de nombres en la página 82.

Si aparece , significa que el altavoz está activado. Para activar o desactivar el altavoz, pulse . Para obtener información detallada, véase Altavoz en la página 28.

Si la llamada pasa a ser unidireccional, aparece en pantalla *Utilizar "Pulsar para hablar" para hablar* y debe mantener pulsada la tecla PTT al hablar. Para terminar la llamada, pulse .

 **Sugerencia:** Puede realizar una llamada telefónica incluso durante una llamada directa o de grupo. Al pulsar  para realizar una llamada, la otra llamada se desconecta.

 **Sugerencia:** En modo espera, pulse  una vez para acceder a la lista de los últimos números marcados.

Llamadas a números de TETRA abreviados

Para realizar una llamada telefónica a un número de TETRA abreviado, pulse , marque el número y pulse . Para obtener información detallada sobre los números de TETRA abreviados, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Marcación rápida

Si ha asignado un número de teléfono a una de las teclas de marcación rápida  - , puede realizar una llamada a dicho número pulsando la tecla de marcación rápida deseada y pulsando, a continuación, . Véase Marcación rápida en la página 85.

Llamadas telefónicas internacionales (servicio de red)

1. Pulse  dos veces para el prefijo internacional. El carácter + sustituye al código de acceso internacional.
2. Marque el código del país, el prefijo y el número de teléfono.
3. Pulse .

Transferencia de llamada

Cuando realiza una llamada telefónica que necesita pasar por el despacho (por ejemplo cuando la llamada debe ser primero autorizada por el despacho), aparece el mensaje *Transfiriendo llamada* después que haya marcado el número de teléfono y debe pulsar  para que el despacho transfiera la llamada al número deseado.

Opciones de llamada entrante

Para acceder al menú durante una llamada bidireccional, pulse **Menú**. Si pulsa **Opcs.** durante una llamada bidireccional, están disponibles las opciones siguientes:

- *Silenciar micrófono* o *Activar micrófono* — Activa o desactiva el micrófono.
- *Enviar DTMF* — Permite introducir y enviar tonos DTMF, como contraseñas o números de cuentas bancarias.
- *Guía* — Permite acceder al directorio de la guía.
- *Finalizar llamada* — Finaliza la llamada.

■ Respuesta a llamadas telefónicas

Cuando suene una señal de llamada, pulse  o la tecla de menú rápido .

Si aparece , significa que el altavoz está activado. Para desactivar o activar el altavoz, pulse .

Si se trata de una llamada unidireccional, también puede mantener pulsada la tecla PTT.  aparece durante una llamada unidireccional.

Para finalizar la llamada, pulse  o la tecla de menú rápido .

Desactivación de señales de llamada

Para silenciar la señal de llamada, pulse **Silenc..**

Rechazo de llamadas telefónicas

Para rechazar una llamada entrante y para enviar el tono de línea ocupada a la persona que realiza la llamada, pulse  o **Rechaz..**

7. Modo directo

■ Básicos

En el modo directo, el terminal funciona sin la red, de modo que los terminales se comunican directamente entre ellos. El modo directo activa las llamadas unidireccionales tanto dentro como fuera de la zona de cobertura de la red. Para obtener información detallada acerca de este servicio y de su disponibilidad, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Cuando el modo directo está activo, solo pueden utilizarse las funciones del terminal que no requieren utilizar la red. En el modo directo, no es posible realizar o recibir llamadas en modo de red, utilizar el navegador web o la conexión de datos ni activar opciones del menú rápido que requieren utilizar la red. Para utilizar las funciones del terminal que requieren utilizar la red, active el modo de red y vuelva a la zona de cobertura de la red.

Tenga en cuenta que el terminal también permite realizar llamadas de grupo y llamadas individuales y enviar mensajes de estado en modo directo.

Véase Mensajes de texto y estado en modo directo en la página 68.



Nota: Posiblemente su organización haya configurado el terminal para que supervise la disponibilidad de la red cuando el terminal está en modo directo. Aparece  parpadeando en la pantalla para indicar que la monitorización está activa. El icono está fijo si la red se encuentra disponible.

El terminal dispone de canales de modo directo que pueden contar cada uno con un máximo de tres grupos. Para recibir una llamada de grupo en modo directo que se realiza al grupo seleccionado o a un grupo explorado en el canal seleccionado, el usuario debe estar en la zona de cobertura del terminal que emite. Las zonas de cobertura del terminal pueden variar de un usuario a otro; incluso si puede escuchar una conversación, esto no significa necesariamente que todos los que están hablando puedan escucharle. Para que la comunicación se realice satisfactoriamente, todos los usuarios deben encontrarse dentro de las zonas de cobertura de de los demás terminales.

Modo repetidor (opcional)

Para activar el modo repetidor, seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Ajustes del teléfono*→*Modo activo*→*Repetidor*.

Cuando el terminal esté funcionando en modo repetidor, *Modo repetidor* aparece en pantalla en modo de espera. Cuando se repite una llamada, aparece  y el texto *Repitiendo llam.*

En el modo repetidor, la comunicación entre terminales se repite en el modo directo. Se utiliza en condiciones extremas y amplía el alcance de comunicación del equipo. La función permite conectar usuarios que, de otra forma, no podrían comunicarse.

Cuando el terminal se encuentra en modo repetidor, no se puede utilizar para realizar ni recibir llamadas. Solo se pueden realizar llamadas de emergencia. Si el usuario cambia un canal de modo directo o cambia a modo de red, se desconecta la llamada del repetidor. En este caso se necesita confirmación del usuario.

■ Inicio de comunicaciones en modo directo

Activación del modo directo

Para activar el modo directo, seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Ajustes del teléfono*→*Modo activo*→*Directo*. Para volver al modo de red, seleccione *Red*.

Su organización puede predefinir el canal que se selecciona al cambiar al modo directo. Es posible configurar el terminal para que el canal seleccionado sea el último que se seleccionó. Al volver al modo de red, la carpeta y grupo seleccionados son los últimos que estaban seleccionados en el modo de red.

Cuando el terminal funciona en modo directo normal, *Modo directo* aparece en modo espera y  aparece durante las llamadas en modo directo. Aparecen en pantalla los nombres del canal y del grupo seleccionados. La barra situada sobre  indica la intensidad de la señal del terminal desde el que se está recibiendo la comunicación. Cuanto más alta sea la barra, más intensa será la señal y mejor será la comunicación.

Si un dispositivo de pasarela se encuentra disponible en modo directo, *Pasarela* aparece en modo espera y la barra situada encima de  indica la intensidad de la señal de la pasarela.  aparece durante las llamadas en modo directo. Si un repetidor se encuentra disponible en modo directo, *Repetidor* aparece en modo espera y la barra situada encima de  indica la intensidad de la señal del repetidor.  aparece durante las llamadas en modo directo. Véase Pasarela y repetidor en la página 66.

Selección de canales y grupos

Es posible guardar hasta 500 canales en modo directo en la memoria del terminal. Pueden guardarse un máximo de tres grupos por cada canal. Para seleccionar un canal, gire el selector de grupos hasta que aparezca el canal deseado. Espere a que aparezca en pantalla *Grupo seleccionado* y que el terminal emita un tono breve. Si está activada la realimentación de voz, el terminal reproduce el número de índice del canal al girar el selector de grupos.

Al seleccionar un canal, se selecciona automáticamente el primer grupo (A). Para alternar entre el segundo y tercer grupo (B y C) en el mismo canal, pulse la tecla Atrás. Para seleccionar el primer grupo (A) en el canal, mantenga pulsada la tecla Atrás. Si está activada la realimentación de voz, el terminal reproduce el número de índice (A, B o C) del grupo cuando se utiliza la tecla Atrás.

También puede seleccionar el canal y el grupo con las teclas de desplazamiento; pulse  o  en modo espera para acceder a la lista de canales. Para seleccionar un canal y su primer grupo (A), desplácese al canal deseado y pulse **Selecc..** Para seleccionar otro grupo del canal, pulse **Grupos** y seleccione el grupo deseado.

Si no desea atender ninguna comunicación de ningún canal en modo directo, desactive el altavoz y el auricular manteniendo pulsada la tecla .

Exploración de los grupos de un canal

La exploración en modo directo permite recibir llamadas realizadas a otros grupos del mismo canal. Seleccione **Menú**→**Ajustes**→**Ajustes de modo directo**→**Exploración en modo directo**→**Activar** o **Desactivar**.

■ Recepción de llamadas en modo directo

El terminal puede recibir llamadas en modo directo procedentes de direcciones de grupo o de direcciones individuales. El terminal puede recibir llamadas de grupo del grupo seleccionado y de los grupos explorados del canal seleccionado. Incluso cuando la exploración no está activada, el terminal puede recibir llamadas de grupo de grupos que se encuentran en la misma frecuencia y que se han definido como grupos abiertos.

Cuando se recibe una llamada en modo directo, aparecen en la pantalla **R**, el número o nombre de la persona que realiza la llamada y los nombres del canal y del grupo. Si el nombre o número de la persona que realiza la llamada no se encuentran disponibles, aparece en pantalla *Llam.*

Si los altavoces están apagados cuando recibe una llamada individual en modo directo, el terminal emite un tono acústico. El tono no se oye si el modo silencio está activado.

Si se pierde la conexión con el terminal que está transmitiendo, aparece en pantalla el mensaje *Conexión perdida* y se emite un tono.

Respuesta a llamadas en modo directo

Mantenga pulsada la tecla PTT mientras aparecen en pantalla los nombres del canal y del grupo.

Mantenga pulsada la tecla PTT para esperar su turno de conversación durante una llamada. Mientras permanece en espera, se escucha un tono de espera. Puede comenzar a hablar cuando suene un tono breve y aparezca **T** en pantalla. Para abandonar la cola, suelte la tecla PTT.

Prioridad

Con esta función, se puede anular la comunicación del grupo y evitar la necesidad de permanecer en cola mientras llega su turno para hablar. Si dispone de los derechos para utilizar esta función, la tecla de selección **Prefer.** está disponible cuando el terminal recibe una llamada en modo directo.



Nota: Se puede configurar el remitente de forma que aunque usted disponga de los derechos para utilizar la prioridad, el remitente no los admita. Esto le obligará a permanecer en espera para poder contactar.

Para solicitar la prioridad, pulse **Prefer.** y mantenga pulsada la tecla PTT. Puede comenzar a hablar cuando suene un tono breve y aparezca  en pantalla.

Desactivación temporal del sonido de la llamada

Cuando el terminal está recibiendo una llamada en modo directo, puede silenciarla durante un intervalo de tiempo predefinido (de 0 a 60 segundos) pulsando  durante 1 segundo por lo menos.

■ Realización de llamadas en modo directo

Tenga en cuenta que en modo directo no se puede realizar una llamada pulsando la tecla .

Realización de llamadas de grupo en modo directo

1. Asegúrese de que aparecen los nombres del canal y del grupo deseados.
2. Mantenga pulsada la tecla PTT y comience a hablar cuando haya escuchado un tono breve y en la pantalla aparezca .

Si se mantiene pulsada la tecla de servicio  en modo espera, se realiza una llamada al primer grupo del canal seleccionado.

Realización de llamadas individuales en modo directo

1. Marque el número individual del destinatario.
2. Mantenga pulsada la tecla PTT o la tecla de servicio . Se realiza la llamada al número individual marcado y puede hablar después de oír un tono corto y cuando  aparece en la pantalla.



Nota: Es posible que su organización haya configurado el terminal de forma que las llamadas de grupo o las llamadas individuales en modo directo estén desactivadas.

■ Pasarela y repetidor

Es posible que su organización tenga dispositivos de pasarela independientes en modo directo o dispositivos de repetidor en modo directo. Los dispositivos funcionan en ciertas frecuencias y ofrecen un servicio adicional para el terminal cuando se encuentra en la zona de cobertura de un dispositivo compatible y funciona en modo directo en la misma frecuencia que el dispositivo.

Cuando el terminal está en un canal de modo directo y existe un grupo con un dispositivo compatible de pasarela en modo directo, aparece el indicador *Pasarela* en modo espera y  durante las llamadas en modo directo.

En esos canales y grupos, las llamadas en modo directo se encaminan a través del dispositivo de pasarela. Además de transmitir las llamadas de grupo al grupo en modo directo, el dispositivo de pasarela también puede transmitir llamadas de grupo salientes a un grupo de conversación en modo de red predefinido por el proveedor de servicios; asimismo, puede recibir llamadas de grupo procedentes de dicho grupo. El terminal no admite ningún otro servicio proporcionado por dispositivos de pasarela.

Si se pierde la conexión con el dispositivo de pasarela, aparece el mensaje *Conexión de pasarela perdida*, se emite un tono y el terminal sigue funcionando en modo directo normal.

Cuando las llamadas se encaminan a través del dispositivo de pasarela en modo directo, no se conectan con la misma rapidez que las llamadas en modo directo normal.

Cuando el terminal está en un canal de modo directo y existe un repetidor compatible en modo directo, aparece el indicador *Repetidor* en modo espera y  durante las llamadas en modo directo. En esos canales, puede ampliarse la zona de cobertura para realizar y recibir llamadas en modo directo. Las llamadas se encaminan a través del repetidor a los terminales que se encuentran dentro del área de cobertura que tienen el modo directo activado en el mismo canal y que admiten ese tipo de repetidor.

Si se pierde la conexión con el repetidor, aparece el mensaje *Conexión de repetidor perdida*, se emite un tono y el terminal sigue funcionando en modo directo normal.

Véase también Ajustes de modo directo en la página 107.

■ Llamadas de tecla roja y de emergencia en modo directo

Si no se encuentra dentro de la zona de cobertura de la red, no pueden realizarse llamadas de emergencia ni **llamadas de tecla roja** a ningún destinatario en modo de red.

Si intenta realizar una llamada de emergencia a un número de emergencia en modo directo, el terminal cambia a modo de red, intenta conectarse a la red e intenta realizar la llamada.

Para cada canal en modo directo, su organización puede definir si el terminal intenta realizar **llamadas de tecla roja** en modo directo a un grupo en modo directo predefinido o si pasa al modo de red e intenta realizar una llamada al destinatario predefinido para las **llamadas de tecla roja** en modo de red.

Es posible predefinir la **llamada de tecla roja** en modo directo de manera que si el terminal pasa a modo de red e intenta realizar la llamada pero el servicio no se establece en un plazo predeterminado (de 1 a 60 segundos), el terminal vuelva al modo directo y realice la **llamada de tecla roja** al grupo en modo directo seleccionado y no a un grupo configurado.

Mantenga pulsada la tecla de función roja para que el terminal intente realizar una **llamada de tecla roja**. Otra opción es pulsar la tecla de función roja y la tecla Atrás. A continuación, el terminal intenta realizar una **llamada de tecla roja** silenciosa. Sin embargo, si la llamada silenciosa se realiza al grupo en modo directo predefinido, pasa a ser una **llamada de tecla roja** normal al grupo. Véase también Llamadas de tecla roja y envío de mensajes de estado en la página 25.

Si un dispositivo pasarela compatible en modo directo se encuentra disponible y si se realiza una **llamada de tecla roja** a un grupo predefinido en modo directo, la llamada también puede transmitirse al grupo predefinido en modo de red para el dispositivo pasarela.

Si el terminal recibe una **llamada de tecla roja** o una llamada realizada a un destinatario predefinido como número de emergencia, el terminal emite un tono y el mensaje *Llamada prioritaria* aparece en pantalla con la información de la llamada.

■ Mensajes de texto y estado en modo directo

El terminal permite enviar y recibir mensajes de estado y de texto en modo directo. Los mensajes también pueden enviarse a partir de un terminal en modo directo hacia un terminal en modo de red por medio de un dispositivo de pasarela en modo directo. Los mensajes pueden dirigirse a un individuo o a un grupo.

Se puede recibir y enviar mensajes en modo espera. El terminal también se puede configurar de forma que enviar un mensaje evita la llamada en curso.

Los mensajes de estado se pueden configurar para que se puedan enviar durante una llamada recibida sin que se evite la llamada. También se pueden recibir durante una conversación recibida en modo directo y se pueden enviar con el comando AT durante la transmisión de una conversación en modo directo.

8. Posicionam.

■ Receptor GNSS

El sistema global de navegación por satélite (GNSS) es un sistema global de navegación por radio que incluye satélites y sus estaciones base que controlan el funcionamiento de los satélites. El terminal está equipado con un receptor GNSS interno.

Un terminal GNSS, como el receptor GNSS del terminal TH9, recibe señales de radio de baja potencia de los satélites y calcula el tiempo de viaje de las señales. A partir del tiempo de viaje, el receptor GNSS puede calcular la ubicación con un margen de error de pocos metros.

Puede utilizar las aplicaciones GNSS en el menú *Posicionamiento*. Cuando el receptor GNSS está activado, aparece en la pantalla . Si el indicador parpadea, significa que el receptor GNSS está calculando su posición. Al utilizar el receptor GNSS, no toque la antena del terminal; la antena del receptor GNSS se encuentra en ese lugar. Mantenga el terminal en posición vertical en la mano con un ángulo de 45 grados para que esté dirigido hacia el cielo.

El receptor GNSS del terminal TH9 se alimenta de la batería del terminal. Tenga en cuenta que la utilización del receptor GNSS puede agotar la batería más rápidamente.

En función de los ajustes definidos por su organización, el terminal es compatible con uno o dos de los siguientes sistemas de posicionamiento de manera simultánea: Beidou, GLONASS, GPS. Galileo será compatible cuando esté disponible.



Nota: Sistema de posicionamiento global

El sistema GPS (Global Positioning System) es operado por el gobierno de los Estados Unidos, que es el único responsable de la precisión y el mantenimiento del sistema.

La precisión de los datos de ubicación puede verse afectada por los ajustes en los satélites GPS que realice el gobierno de los Estados Unidos y está sujeta a los cambios procedentes de la política de GPS civil del Ministerio de Defensa de los Estados Unidos y del Plan de radionavegación federal (Federal Radionavigation Plan). La precisión puede verse afectada a su vez por la geometría satélite de baja intensidad.

La disponibilidad y la calidad de las señales GPS pueden verse afectadas por los edificios, los obstáculos naturales y las condiciones meteorológicas. El receptor GPS solo debe utilizarse en el exterior para poder recibir señales GPS.

Por lo tanto, el sistema GPS no debe utilizarse para medir una ubicación precisa y no debe depender solo de los datos de ubicación procedentes del receptor GPS.

■ Aplicación Posicionamiento

Seleccione **Menú** → *Posicionamiento*.

Tenga en cuenta que el establecimiento de una conexión GNSS puede tardar de dos segundos a varios minutos. La disponibilidad y la calidad de las señales GNSS pueden verse afectadas por los edificios, los obstáculos naturales y las condiciones meteorológicas. Cuando el receptor GNSS está activado, aparece en la pantalla . Si el indicador parpadea, significa que el receptor GNSS está calculando su posición.

Información posición

Para activar el receptor GNSS y ver la información de posición disponible, seleccione **Menú**→*Posicionamiento*→*Información posición*. Utilice  y  para desplazarse entre las pantallas.

La primera pantalla contiene las coordenadas geográficas actuales en formato WGS-84 (sistema de coordenadas geográficas) y una estimación de la precisión de la ubicación. Las coordenadas correctas solo se muestran, si el receptor GNSS recibe la información de posición necesaria de los satélites GNSS. Cuando se seleccionan dos sistemas de posicionamiento como mínimo, esta pantalla también muestra los sistemas que se utilizan actualmente para obtener información de posicionamiento. Cuando solo se selecciona un sistema, se muestra el número de satélites.

La segunda pantalla contiene la altitud aproximada del nivel del mar. Si el terminal se está moviendo, aparecen la velocidad y la dirección aproximadas del movimiento en grados desde el norte.

La tercera pantalla contiene el tiempo aproximado de medición en el formato UTC (Universal Time). Si solo se utiliza un sistema de posicionamiento, el número de satélites a los que está conectado el terminal (12 como máximo) se muestra en la parte inferior de la tercera pantalla. Si se utilizan dos sistemas de posicionamiento, hay una cuarta pantalla que muestra los nombres de los sistemas de posicionamiento y el número de satélites a los que está conectado el terminal en estos sistemas.

El texto que aparece en la parte superior de la pantalla informa sobre el estado del receptor GNSS. Si aparece el mensaje *Sin posic. GPS* en la pantalla, indica que el receptor GNSS está calculando su ubicación o que no está recibiendo información de los satélites y que no pueden mostrarse las coordenadas correctas. Las coordenadas de la posición calculada anteriormente permanecen en la pantalla hasta que se reciba nueva información de posición de los satélites.

Si aparece en pantalla el mensaje *Posicion. 2-D*, las coordenadas se muestran, pero el receptor no puede calcular la altitud, porque solo está recibiendo información de tres satélites. Si aparece en pantalla el mensaje *Posicion. 3-D*, el receptor está recibiendo información de cuatro satélites como mínimo y pueden calcularse las coordenadas y la altitud.

Si desea guardar la información de posición que aparece en pantalla como waypoint, seleccione **Guardar**. Introduzca un nombre y, si lo desea, un breve comentario para el waypoint.

Puntos de interés

En el submenú *Información posición*, puede guardar parte de la información de posición como un waypoint para ser utilizado posteriormente. Puede guardar hasta 100 waypoints. También puede guardar los waypoints recibidos a través de un mensaje de texto. Véase Lectura de mensajes de texto en la página 98.

Para ver la lista de los waypoints guardados, seleccione **Menú**→ *Posicionamiento*→ *Puntos de interés*. Desplácese hasta el waypoint deseado y pulse **Opc.** para acceder a las opciones siguientes:

- *Borrar* — para borrar el punto de interés.
- *Borrar todo* — para borrar todos los puntos de interés guardados.
- *Enviar como mensaje* — para enviar el nombre del punto de interés, las coordenadas y el comentario como un mensaje de texto.
- *Editar nombre* — para editar el nombre del punto de interés.
- *Editar nota* — para editar el comentario del punto de interés.
- *Ir a punto de interés* — para abrir una aplicación de tipo brújula. Véase Orientación para waypoints en la página 73.
- *Añadir punto interés* — para añadir manualmente un nuevo punto de interés. Si los waypoints ya existen en la lista de waypoints, pulse **Selecc.** e introduzca las coordenadas que desee. Si los waypoints no existen en la lista de waypoints, pulse **Añadir** e introduzca las coordenadas que desee. Antes de añadir el nuevo waypoint, la pantalla presenta las coordenadas actuales o las coordenadas de la posición calculada previamente o el valor por defecto.
- *Ir a modo espera* — para mostrar la información de posición en modo espera. Véase Información sobre waypoints en modo espera en la página 74.
- *Estado memoria* — para ver cuántos puntos de interés pueden guardarse en la memoria y cuántos hay guardados actualmente.

Para ver la información del waypoint, seleccione el waypoint deseado. La primera pantalla contiene las coordenadas geográficas y una estimación de la precisión de las coordenadas. La segunda pantalla contiene la fecha y hora de medida, y la tercera pantalla contiene el comentario, si se ha guardado con el waypoint. Utilice  y  para desplazarse entre las pantallas. Pulse **Opcs.** para enviar el waypoint como un mensaje de texto o edite el nombre o comentario del waypoint.

Orientación para waypoints

Inicie la aplicación de la orientación para waypoints en un espacio situado al aire libre. Si inicia dicha aplicación en un espacio cerrado, es posible que el receptor GNSS no reciba la información transmitida por los satélites, por lo que no se podrán mostrar las coordenadas correctas.

Puede utilizar las coordenadas de un waypoint guardado para localizar el destinatario. Desplácese al waypoint de la lista y seleccione **Ir a**. Se abrirá la aplicación de la orientación para waypoints.

La aplicación de orientación para waypoints se ha diseñado para mostrar la ruta más directa y la distancia inferior con respecto al destino. No se tienen en cuenta los obstáculos que puedan encontrarse en la ruta, tales como edificios y obstáculos naturales.

La orientación para waypoints está activa solamente cuando usted se encuentra en movimiento.

Los puntos cardinales son N (Norte), E (Este), S (Sur) y W (Oeste). El Norte es el Polo Norte geográfico de la Tierra. La flecha pequeña señala la dirección en que se encuentran las coordenadas del destinatario. Para alcanzar las coordenadas del destino, póngase de frente a las coordenadas del destino y muévase siguiendo la dirección de la flecha. Mantenga el terminal de forma que la antena apunte a la dirección en la que se mueva.

En la parte superior de la pantalla se muestran el nombre del waypoint seleccionado, la distancia con respecto al destino y la velocidad a la que se mueve. Desplácese hacia abajo en la pantalla para ver las coordenadas actuales, las coordenadas del destino, la precisión, el número de satélites empleados para el posicionamiento y la altitud.

Para volver a la lista de waypoints guardados, seleccione **Atrás**.

Información sobre waypoints en modo espera

Para ver información relativa a su posición actual en modo espera (sin llamada en curso), véase *Mostrar info. posición en modo espera* en la página 77.

Para poder seguir un punto de interés específico en modo espera (para ver las coordenadas actuales, el nombre del punto de interés a alcanzar, la distancia hasta el punto de interés y una flecha dirigida al punto de interés), realice una de las operaciones siguientes:

1. Abra *Puntos de interés* en el menú *Posicionamiento*.
2. Desplácese por la lista hasta alcanzar el waypoint deseado y pulse **Opcs..**
3. Desplácese hasta el modo *Ir a modo espera* y pulse **Selecc..**

o

1. Abra *Puntos de interés* en el menú *Posicionamiento*.
2. Desplácese por la lista hasta alcanzar el waypoint deseado y pulse **Selecc..**
3. Pulse **Opcs..**
4. Seleccione el modo *Ir a modo espera* y pulse **Selecc..**

Para suprimir la información relativa al waypoint de la pantalla en modo espera, seleccione *Ajustes posición*→*Sin puntos interés*.

Para desactivar la información de posición en modo espera, seleccione *Ajustes posición*→*Mostrar info. posición en modo espera*→*Desactivar*.

Ajustes posición

Para modificar los ajustes relativos al posicionamiento, seleccione **Menú**→*Posicionamiento*→*Ajustes posición*. Es necesario disponer de derechos de acceso para modificar los ajustes de posición. Para obtener más información, póngase en contacto con su organización.

Receptor GNSS

Seleccione *Receptor GPS* → *GPS automático* para activar el receptor GNSS solo cuando abra la opción de menú *Posicionamiento*, para enviar información mediante la interfaz NMEA o para recibir una petición de posición que obtenga respuesta. Seleccione *GPS siempre activ.* para mantener activo el receptor GNSS durante todo el tiempo. La utilización del receptor GNSS puede agotar la batería más rápidamente. Seleccione *GPS desactivado* para desactivar el receptor GNSS por completo y ahorrar batería.

Permitir envío de información de posición

El terminal puede recibir peticiones de información de posición o de información de red. En el caso de informaciones de red, es posible calcular la posición aproximada del terminal según la posición de los repetidores sin necesidad de utilizar los satélites GNSS. El envío de información de posición solo es posible en el modo de red y si la restricción de transmisión no está activada.

Tenga en cuenta que esta función y su precisión dependen de la red, de los sistemas por satélite (cuando se utiliza GNSS) y de la organización que recibe la información. Es posible que no funcione en todas las zonas o a todas las horas.

Para definir cómo el terminal debe responder a las peticiones de posición o enviar información de posición de forma automática, seleccione *Permitir envío de información de posición* y una de las siguientes opciones:

- *Sí* — El terminal intenta enviar información de posición cuando se alcanza un valor predefinido tal como un período de tiempo o una distancia, o cuando las peticiones de posición que se reciben provienen de números autorizados por su organización. El terminal envía en segundo plano la información de posición sin notificárselo al usuario.
- *No* — El terminal no envía información de posición aunque se reciban peticiones de posición.

- *Sólo llams. prioritarias* — El terminal intenta enviar información de posición solo cuando las peticiones de posición procedentes de números autorizados se reciben durante una llamada a un número de emergencia programado en el terminal, durante una **llamada de tecla roja** o durante una **llamada de tecla roja** silenciosa a un destinatario en modo de red. Si el receptor GNSS no obtiene la información necesaria de los satélites para determinar las coordenadas actuales antes de que finalice la llamada, se envían las coordenadas que el receptor calculó por última vez.

Tenga en cuenta que la información de posición del receptor GNSS puede enviarse a la red durante esas llamadas si está predefinido por su empresa, independientemente del ajuste que se haya seleccionado.

Interfaz NMEA

Si el terminal se ha conectado a un PC compatible con un cable de datos, puede enviar la información de posición a aplicaciones de mapas compatibles con el PC. El protocolo NMEA-0183 versión 3.0 se utiliza para la transferencia de datos. Para activar o desactivar el receptor GNSS y el envío de información de posición al PC compatible, seleccione *Interfaz NMEA* → *Activar* o *Desactivar*. Cuando en la *Interfaz NMEA* está seleccionada la opción *Activar*, () aparece en la pantalla.

Cuando el sistema de posicionamiento seleccionado sea GPS, las frases NMEA aprobadas incluyen GPRMC, GPVTG, GPGGA, GPGLL, GPGSA y GPGSV.

Cuando el sistema de posicionamiento seleccionado sea GLONASS, las frases NMEA aprobadas incluyen GNGGA, GNGSA, GLGSV, GNGLL, GNRMC y GNVTG.

Cuando el sistema de posicionamiento seleccionado sea Beidou, las frases NMEA aprobadas incluyen GBGGA, GBGSA, GBGSV, GBGLL, GBRMC y GBVTG.

La velocidad de transferencia de datos predeterminada de la interfaz NMEA es de 4800 b/s. Los comandos AT no pueden utilizarse cuando la transferencia de datos NMEA está activa.

Formato de coordenadas

Para seleccionar cómo deben mostrarse las coordenadas WGS-84, seleccione *Formato de coordenadas* → *ggg°mm'ss"*, *ggg°mm.mmm'* o *ggg.ggggg°*.

Ajustar unidades de medida

Para seleccionar las unidades que deben utilizarse para mostrar la información de posición, seleccione *Ajustar unidades de medida*. Puede seleccionar por separado las unidades para *Precisión*, *Velocidad* y *Altitud*.

Mostrar info. posición en modo espera

Para definir si se muestra la información de la posición en modo espera, seleccione *Mostrar info. posición en modo espera* → *Activar* o *Desactivar*. Por defecto se resalta la opción actualmente seleccionada. El valor por defecto inicial es *Desactivar*.

Sin puntos interés

Para suprimir la información relativa al waypoint de la pantalla en modo espera, seleccione *Sin puntos interés*.

9. Redacción de texto

Puede introducir texto, por ejemplo al escribir mensajes, de dos formas distintas. Puede utilizar la función de texto tradicional o la función de texto predictivo. Tenga en cuenta que su terminal puede no admitir la función de texto predictivo. Para obtener más información, póngase en contacto con su organización.

Cuando está escribiendo texto, el indicador  en la parte superior izquierda de la pantalla indica que está activada la función de texto predictivo y el indicador , que está activada la función de texto tradicional.

Los caracteres en mayúscula y minúscula se indican mediante **Abc**, **abc** o **ABC** junto al indicador de introducción de texto y se puede alternar entre las tres opciones pulsando . El modo numérico se indica mediante **123**. Para cambiar al modo numérico, mantenga pulsada la tecla  y seleccione *Modo numérico*. Para volver al modo alfabético, mantenga pulsada la tecla .

Al escribir texto, seleccione **Opcs.** → *Diccionario activado* para activar la función de texto predictivo, si está disponible para ese idioma. Para volver a la función de texto tradicional, seleccione *Desactivar diccionario*. Para cambiar el idioma de escritura de forma temporal, seleccione *Idioma de escritura*.



Sugerencia: Para activar o desactivar rápidamente la función de texto predictivo al escribir, pulse  dos veces o mantenga pulsada la tecla **Opcs.**

Para definir un idioma diferente para la escritura de texto y para los textos que aparecen en la pantalla, véase Ajustes de idioma en la página 105.

■ Función de texto predictivo

Puede introducir cualquier letra deseada con tan solo pulsar una tecla. La función de texto predictivo utiliza un diccionario incorporado al que pueden agregarse nuevas palabras.

1. Empiece a escribir una palabra con las teclas  - . Para cada letra, pulse la tecla correspondiente una sola vez. La palabra cambia cada vez que se pulsa una tecla.

Para insertar un número en el modo alfabético, mantenga pulsada la tecla numérica deseada. Para obtener más información, véase *Sugerencias en la página 80*.

2. Cuando haya terminado de escribir la palabra correctamente, pulse  para confirmar o añada un espacio en blanco con .

Si la palabra no es correcta, pulse  varias veces hasta que aparezca la palabra deseada y confírmela. O seleccione **Opcs.** → *Coincidencias*.

3. Comience a escribir la siguiente palabra.

Para escribir palabras compuestas, escriba la primera parte y confírmela pulsando . Escriba la última parte de la palabra y confírmela pulsando  o .

■ Función de texto tradicional

Pulse una tecla numérica de  a , repetidas veces hasta que aparezca el carácter deseado. No todos los caracteres disponibles en una tecla numérica aparecen impresos en ella. Los caracteres disponibles dependen del idioma seleccionado en *Ajustes de idioma*; véase *Ajustes de idioma en la página 105*. Si la siguiente letra que desea introducir se encuentra en la misma tecla que la que acaba de introducir, espere hasta que aparezca el cursor o pulse cualquiera de las teclas de desplazamiento y, a continuación, introduzca la letra.

Para insertar un número en el modo alfabético, mantenga pulsada la tecla numérica deseada. Los signos de puntuación y los caracteres especiales más comunes se encuentran en la tecla .

■ Sugerencias

- Para insertar un espacio, pulse .
- Para borrar un carácter situado a la izquierda del cursor, pulse **Borrar**. Para borrar caracteres rápidamente, mantenga pulsada la tecla **Borrar**.
- Para insertar un carácter especial mediante la función de texto tradicional, pulse . Cuando utilice la función de texto predictivo, mantenga pulsada la tecla  o seleccione **Opcs.** → *Insertar símbolo*.
- Para insertar un nombre o un número de teléfono buscándolo en la guía, seleccione **Opcs.** → *Insertar contacto* o *Insertar número*.
- Para insertar una palabra con la función de texto predictivo, seleccione **Opcs.** → *Insertar palabra*. Escriba la palabra con la función de texto tradicional y pulse **Guardar**. La palabra se agrega también al diccionario.

10. Guía

Puede guardar varios números de teléfono y texto, como direcciones de correo electrónico, una dirección o una nota en un nombre del directorio de la guía.

Para acceder rápidamente a la lista de nombres del directorio de la guía, pulse **Nombr.** en modo espera. Para abrir el menú Guía, seleccione **Menú**→ *Guía*.

Tenga en cuenta que la Guía también se puede actualizar con el programa OTA (over-the-air). Los nuevos contactos se pueden enviar por la red o se pueden editar los números existentes. Cuando se haya actualizado la Guía, el terminal emite un tono y *Contactos actualizados* aparece en la pantalla. Si el nombre ya existe en la Guía programada por la red, el número programado por la red se define como un número por defecto. Esta función no se puede utilizar cuando el terminal está en modo directo.

También puede consultar su identidad de abonado, si está definida, u obtener detalles sobre la versión del programa del terminal seleccionando **Menú**→ *Guía*→ *Info de terminal*.

■ Almacenamiento de nombres y números

Puede guardar al menos 500 nombres y números de teléfono en la guía y hasta cinco números y dos notas de texto para cada nombre. Puede guardar más de 500 nombres y números de teléfono, si el terminal dispone de memoria suficiente.

Posiblemente su organización haya creado subcarpetas para contactos. Las subcarpetas podrían contener contactos y subcarpetas adicionales.

Cada número debe tener asignado un tipo de número cuando se guarda en la guía. Solo puede llamarse a un número guardado, si se le ha asignado el tipo de número correcto.

El primer número guardado con un nombre se establece automáticamente como número predefinido para ese nombre. Cuando se selecciona un nombre de la guía, por ejemplo, para realizar una llamada, se utiliza el número predeterminado, a no ser que se seleccione otro. El número predeterminado se indica mediante un recuadro que rodea el indicador del tipo de número (por ejemplo, .

1. Seleccione **Menú** → *Guía* → *Añadir contacto nuevo*.
2. Escriba el nombre y pulse **Aceptar**.
3. Marque el prefijo y el número de teléfono y pulse **Aceptar**.
4. Seleccione uno de los tipos de número que se indican a continuación:
 - *Privada* () para un número de TETRA que no sea un número TETRA abreviado.
 - *N° abreviado* () para un número TETRA abreviado
 - *Teléfono* () para un número de red de teléfono público
 - *Oficina externa* () para un número de extensión de oficina
5. Una vez guardados el nombre y el número, pulse **Hecho**.



Sugerencia: Para guardar un número de teléfono en modo espera, marque el número de teléfono y pulse **Guardar**.

Una vez completados los pasos anteriores, se crea el nuevo contacto en la carpeta raíz, desde la que se puede mover a las subcarpetas disponibles.

■ Búsqueda de nombres

1. Pulse **Nombr.** e introduzca los primeros caracteres del nombre que está buscando. O seleccione **Menú** → *Guía* → *Buscar*. Introduzca los primeros caracteres del nombre que está buscando y pulse **Buscar**.
2. Desplácese hasta el nombre deseado.
3. Cuando aparezca resaltado el nombre deseado, puede llamar al número predeterminado. Para realizar una llamada telefónica, pulse . Para realizar una llamada directa, mantenga pulsada la tecla PTT. Tenga en cuenta que las llamadas directas pueden realizarse tanto a números de la red telefónica pública como de la red TETRA.

Si se han guardado varios números para el mismo nombre y desea llamar a uno de los otros números, pulse primero **Detalles** y desplácese hasta el número al que desee llamar.



Sugerencia: Para buscar un nombre durante una llamada dúplex y PSTN, seleccione **Opcs.** → *Guía* → *Buscar*. Durante una llamada realizada con la tecla PTT, se utiliza la tecla de selección derecha **Nombr.**

■ Envío y recepción de contactos

Envío de contactos

Puede enviar un contacto a un destinatario individual o a un grupo.

1. Seleccione **Menú** → *Guía* → *Buscar*.
2. Desplácese hasta el nombre que desea enviar y pulse **Detalles**.
3. Seleccione **Opcs.** → *Enviar contacto* y *Contactos* o *Grupos conversación* según si desea enviar el contacto a un individuo o a un grupo.
4. Seleccione el destinatario individual o el grupo y pulse **Aceptar**.
Aparece en pantalla el número de teléfono al cual se envía el contacto. Pulse **Aceptar**.

Cuando el contacto ha sido enviado, *Detalles de contacto enviados* aparece en pantalla.

Recepción de contactos

Cuando su terminal recibe un contacto, emite un tono de aviso específico.

Cuando su terminal recibe un nuevo contacto o un nuevo número para un contacto que ya existe por parte de un llamante que pertenece a la lista de los números autorizados, *Contactos actualizados* aparece en pantalla. Este mensaje significa que el nuevo contacto o su modificación se ha guardado en la Guía. Si pulsa **Aceptar**, el terminal vuelve a su estado anterior. Si pulsa , el terminal vuelve al modo espera.

Si recibe un nuevo contacto por parte de un llamante que no pertenece a la lista de los números autorizados, *Nombre contac-to recibido. ¿Agregar a guía?* aparece en pantalla. Si pulsa **Sí**, *Guardado en la memoria del teléfono* aparece en pantalla. Si pulsa **No**, el nuevo contacto no se añadirá a la Guía.

Si recibe un nuevo número para un contacto que ya existe por parte de un llamante que no pertenece a la lista de los números autorizados, *Nombre contac-to recibido*. ¿*Agregar a guía?* aparece en pantalla. Si pulsa **Sí**, ¿*Añadir al nombre existente?* aparece en pantalla. Si pulsa nuevamente **Sí**, *Guardado en la memoria del teléfono* aparece en pantalla. Si pulsa **No**, el contacto que ya existe no se modificará en la Guía.

■ Organización del directorio de la guía

Adición de números y elementos de texto

Para añadir números de teléfono o elementos de texto a un nombre de la guía, acceda primero a la lista de nombres, desplácese hasta el nombre al que desee añadir un nuevo número o elemento de texto y pulse **Detalles**. Seleccione **Opcs.** → *Añadir número* o *Añadir detalle* y uno de los tipos de número o texto. Marque el número o introduzca el texto y pulse **Aceptar** para guardarlo. También hay opciones para editar y eliminar números y elementos de texto.



Sugerencia: También puede editar nombres o añadir números seleccionando **Menú** → *Guía* → *Editar nombre* o *Añadir número*.

Modificación del tipo de número

En la lista de nombres, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Detalles**. Desplácese hasta el número cuyo tipo desee cambiar y seleccione **Opcs.** → *Cambiar tipo*.

Modificación del número predeterminado

En la lista de nombres, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Detalles**. Desplácese hasta el número que desee establecer como predeterminado y seleccione **Opcs.** → *Fijar como predeterm.*

Mover entradas de la guía

Para mover los contactos de la carpeta raíz a una subcarpeta o entre subcarpetas, seleccione **Menú** → *Guía* → *Mover a carpeta*. Una vez movido, se mostrará *Mover a carpeta*, donde X es el nombre de la subcarpeta.

Para mover contactos de una subcarpeta a la carpeta raíz, seleccione **Menú**→*Guía*→*Mover arriba*. Cuando el contacto ha sido movido, *Mover arriba* aparece en pantalla.

Eliminación de entradas de la guía

Para eliminar una entrada de la guía, busque el nombre y el número que desee eliminar. Pulse **Detalles** y seleccione **Opcs.**→*Borrar*. O seleccione **Menú**→*Guía*→*Borrar*→*Uno por uno*.

Para eliminar todos los nombres y números del directorio de la guía, seleccione **Menú**→*Guía*→*Borrar*→*Borrar todo*. Cuando aparezca en pantalla el mensaje *¿Está seguro?*, pulse **Aceptar** y confirme con el código de seguridad.



Nota: Si la organización bloquea un contacto, no se puede eliminar.

■ **Ajustes de la guía**

Seleccione **Menú**→*Guía*→*Ajustes* y una de las opciones siguientes:

- *Vista de la guía* — Puede seleccionar el modo en que el terminal muestra los nombres y números almacenados: *List nombres norm* muestra cinco nombres a la vez y *Nombre y número* muestra un nombre y un número de teléfono simultáneamente.
- *Estado de la memoria* — Puede comprobar el porcentaje utilizado de la memoria interna del terminal y la cantidad de memoria disponible.

■ **Marcación rápida**

Cualquiera de las teclas numéricas 2 ABC - 9 WXYZ puede definirse para que funcione como tecla de marcación rápida.

1. Seleccione **Menú**→*Guía*→*Marcación rápida*. Desplácese hasta la tecla de marcación rápida deseada (del 2 al 9) y pulse **Asignar**.
2. Pulse **Buscar** y seleccione el nombre y número deseados.

Si la tecla ya tiene asignado un número para marcación rápida, pulse **Opcs.** para ver, cambiar o borrar el número de teléfono asignado.

Para realizar llamadas con la función de marcación rápida, véase *Marcación rápida* en la página 55 y 59.

■ Grupos llamantes

Es posible configurar el terminal para que emita una señal de llamada específica y muestre un gráfico en la pantalla cada vez que reciba una llamada telefónica procedente de un nombre o número de teléfono determinado. Seleccione **Menú**→*Guía*→*Grupos llamantes* y seleccione el grupo llamante deseado. Puede cambiar las opciones de *Nombre de grupo*, *Tono de llamada de grupo* y *Logotipo de grupo* y editar la lista de miembros del grupo llamante en *Miembros del grupo*.

Puede utilizar el ajuste *Aviso para* de los modos para configurar el terminal de modo que suene solo cuando reciba llamadas telefónicas procedentes de nombres y números que pertenezcan a un grupo llamante determinado. Véase Modos en la página 103.

■ Info de terminal

También puede consultar su identidad de abonado y ver un texto corto escrito por su organización, si existe, seleccionando **Menú**→*Guía*→*Info de terminal*. También puede consultar la versión del programa del terminal.

11. Llamada

La llamada es una función que avisa a los usuarios del terminal sobre un incidente al que deben responder. Normalmente el iniciador de llamadas envía un aviso de llamada a los usuarios del terminal en el campo. El aviso informa y capta la atención de los usuarios al mismo tiempo que proporciona al iniciador de llamadas indicaciones sobre los recursos disponibles para el incidente.

El terminal puede recibir un aviso de llamada en cualquier momento, excepto durante una llamada de emergencia o en modo directo o repetidor. Cuando el terminal recibe un aviso de llamada, se desconectan todas las llamadas entrantes o salientes y se interrumpe la transmisión de datos durante la duración de la llamada. También se bloquean los servicios de terminal locales como alarmas, redacción de mensajes de texto, etc.

La función de llamada tiene dos modos: llamada completa y llamada simple. El iniciador de llamadas selecciona cuál de estos dos modos se va a usar.

Durante el modo de llamada, puede:

- recibir llamadas de grupo dirigidas al grupo de la llamada. El grupo de la llamada puede ser el grupo seleccionado actualmente o el grupo que se envía al terminal en el aviso de llamada.
- realizar llamadas de grupo dirigidas al grupo de la llamada, si se permite en el aviso de llamada.
- realizar una llamada de emergencia. Una llamada de emergencia terminará la llamada.
- enviar y recibir mensajes de información de la llamada (en llamada completa)

Durante el modo de llamada, no puede:

- enviar o recibir mensajes de texto o estado (que no estén relacionados con el incidente)
- utilizar servicios de terminal locales

Puede dejar el estado de llamada en cualquier momento seleccionando **Opcs.** → *Salir del editor*. Su organización también puede configurar la tecla  para salir de esta función.

■ Aviso de llamada

Cuando el terminal reciba un aviso de llamada, se muestra la pantalla *Alerta de aviso* que incluye información de la llamada (p. ej., nivel de gravedad, número, texto de la llamada, indicación de tiempo). Se activa un tono de aviso (único para cada nivel de seguridad) y un aviso por vibración.

Si el aviso de llamada precisa de su respuesta, puede ver las siguientes opciones en la pantalla: **Opcs.** → *En espera* o *Salir del editor*, *Aceptar* o *Rechaz.* Si pulsa *Salir del editor*, se borra la llamada tras la consulta de confirmación. En este caso, no se envía un mensaje de confirmación al iniciador de la llamada. Si selecciona cualquier otra opción, se envía un mensaje de confirmación al iniciador de la llamada.

Si la llamada no requiere respuesta, no se muestran las opciones anteriormente mencionadas.

Tenga que en cuenta que el terminal le avisa cuando se recibe una llamada independientemente del perfil seleccionado.

■ Aceptación de la llamada

Puede aceptar la llamada pulsando *Aceptar*. Se desconecta el aviso de audio y se muestra *Enviando acuse de recibo de usuario* en la pantalla. Si logra enviarse, aparece en pantalla *Acuse de recibo de usuario enviado*.

En una llamada completa, el texto *Alerta de aviso* de la pantalla cambia a *Modo de aviso*. En una llamada simple no hay modo de llamada y esta finaliza tras la confirmación del usuario.

■ Llamada en espera

Al pulsar *En espera*, se desconecta el aviso de audio y se muestra *Enviando acuse de recibo de usuario* en la pantalla. Si logra enviarse, aparece en pantalla *Acuse de recibo de usuario enviado*. En una llamada completa, el texto *Alerta de aviso* de la pantalla cambia a *aviso en espera*.

Las teclas de selección *Aceptar* y *Rechaz.* siguen estando disponibles. La tecla de selección izquierda **Opcs.** incluye las siguientes opciones: *Crear mensaje*, *Leer mens.* y *Salir del editor*.

En una llamada simple no hay modo en espera y esta finaliza tras la confirmación del usuario.

■ Cancelación de la llamada

Al pulsar *Rechaz.*, se desconecta el aviso de audio y se muestra *¿Rechazar aviso?* en la pantalla. Si selecciona *No*, el terminal sigue en el modo de aviso de llamada. Si selecciona *Sí*, *Enviando acuse de recibo de usuario* se muestra en pantalla. Si el envío se realiza correctamente, *Acuse de recibo de usuario enviado* se muestra y el terminal dejará la llamada.

■ Mensajes de llamada

Envío de mensajes

Puede enviar mensajes de llamada en el modo de llamada pulsando **Opcs.**→ *Crear mensaje*. El receptor predeterminado es el iniciador de la llamada. También es posible borrar el número predeterminado e introducir cualquier otro número o seleccionar un número de la guía.

Recepción de mensajes

Puede recibir mensajes de llamada en el modo de llamada desde el iniciador de la llamada. Cuando se reciben mensajes nuevos, se muestra *1 mensaje recibido* en la pantalla. Cuando hay mensajes sin leer, se muestra  en la pantalla.

Cuando tiene un mensaje nuevo, puede abrirlo pulsando *Mostrar*.

Cuando tiene varios mensajes nuevos, si pulsa *Mostrar* se abre la carpeta de mensajes de llamada y se muestra primero el mensaje más antiguo.

Carpeta de mensajes de llamada

La carpeta *Mens. aviso* incluye todos los mensajes de llamada enviados y recibidos. Véase Mens. aviso en la página 99.

Llamada de prueba

Este tipo de llamada sirve para probar la función de llamada. Cuando el terminal recibe una llamada de prueba, se muestra la pantalla *Alerta aviso prueba*. Si pulsa **Aceptar**, se envía una confirmación al iniciador de la llamada. Si pulsa **Salir**, puede salir del modo de llamada de prueba sin enviar una confirmación al iniciador de la llamada.

12. Funciones de menú

■ Mensajes estado (Menú 1)



Seleccione **Menú** → *Mensajes estado*. Puede leer y enviar mensajes de estado (servicio de red) y guardarlos para ser utilizados posteriormente.

Existen tres tipos de mensajes de estado:

- Los **mensajes de estado**, que son mensajes predefinidos con contenido variado. Puede enviarlos al destinatario seleccionado.
- Los **indicadores de situación**, que son mensajes predefinidos con contenido variado. Puede enviarlos a un destinatario predefinido.
- Las **peticiones de devolución de llamada**, que contienen el mensaje de "devolución de llamada". Puede enviar peticiones de devolución de llamada al destinatario seleccionado.

Los mensajes indicadores de estado y situación indicador se componen de números. Si el número dispone de un texto correspondiente en la memoria del terminal, dicho texto se muestra cuando se reciben o envían mensajes mediante el submenú *Enviar estado*.

Los ajustes de red pueden afectar, por ejemplo, al receptor de esas peticiones de devolución de llamada y los indicadores de situación se envían a las direcciones de los grupos de conversación. El receptor es el despacho del grupo de conversación o todos los miembros del grupo de conversación.

Cuando envía un mensaje de estado, y si *Permitir envío de información de posición* está activado, el terminal puede enviar la información de posición a su organización, si esta opción ha sido definida por su organización. Véase Ajustes posición en la página 74. El envío de información de posición solo es posible en el modo de red y si la restricción de transmisión no está activada.

El terminal permite enviar y recibir mensajes de estado también en modo directo. Véase Mensajes de texto y estado en modo directo en la página 68.

Mensajes de aviso de la unidad

El servicio de red de aviso de la unidad es un tipo de mensaje de estado. Su finalidad es avisar del estado de las radiocomunicaciones. Si recibe un mensaje de aviso de la unidad, preste atención especial a las siguientes llamadas y mensajes.

La organización predefine el texto del mensaje de aviso de la unidad. Cuando su terminal recibe un mensaje de aviso de la unidad, éste se visualiza, el terminal emite un tono de aviso, los indicadores parpadean y se activa el modo *Normal*. Para interrumpir el tono de aviso, pulse **Detener**.

El mensaje de aviso de la unidad se envía del mismo modo que un mensaje de estado.

Envío de mensajes de estado



Sugerencia: Para enviar un mensaje de estado en modo espera, introduzca el número de estado y seleccione **Opcs.** → *Enviar como estado* → *Estado* o *Situación*.



Sugerencia: Puede definir el terminal para que envíe mensajes de estado cada vez que pulse la tecla de servicio . Para enviar una petición de devolución de la llamada a la dirección del grupo seleccionado, mantenga pulsada la tecla de servicio en modo espera. Para enviar un indicador de situación, introduzca el número de situación en modo espera y mantenga pulsada la tecla de servicio. Véase Opción de tecla de servicio en la página 105.

Envío de mensajes de estado o peticiones de devolución de la llamada

1. Seleccione **Menú** → *Mensajes estado* → *Enviar estado*.
2. Para enviar un mensaje de estado, seleccione *Estado*. Desplácese hasta el mensaje de estado deseado y pulse **Aceptar**. También puede buscar un mensaje introduciendo las primeras letras.

Para enviar una petición de devolución de la llamada, seleccione *Devolución llamada*.

3. Seleccione el destinatario del mensaje de estado o la petición de devolución de llamada de una de las siguientes maneras:

- Si un número de destinatario predeterminado aparece en pantalla, pulse **Aceptar** para enviarle un mensaje. Véase Opciones estado en la página 95.
- Busque un destinatario individual en la guía. Pulse **Buscar**→ *Contactos* y seleccione el nombre y número deseados. Para enviar el mensaje, pulse **Aceptar** cuando aparezca el número.
- Busque un grupo de conversación en la carpeta seleccionada. Seleccione **Buscar**→ *Grupos conversación* y el grupo al que desee enviar el mensaje.
- Marque el número de teléfono y pulse **Aceptar**. Desplácese hasta uno de los tipos de número siguientes: *Privada* para un número de red TETRA, *N° abreviado* para un número de red TETRA abreviado, *Teléfono* para un número de red de teléfono público o *Oficina externa* para un número de extensión de oficina. Para enviar el mensaje, pulse **Enviar**.

Envío de indicadores de situación

1. Seleccione **Menú**→ *Mensajes estado*→ *Enviar estado*→ *Situación*.
2. Desplácese hasta el indicador de situación deseado y pulse **Enviar**.
También puede buscar un mensaje introduciendo las primeras letras.

Puede ver el destinatario del indicador de situación en el submenú *Opciones estado*. Véase Opciones estado en la página 95.

Ultimo mensaje de estado enviado visualizado en modo espera

Para ver en pantalla el último mensaje de estado enviado mientras el terminal se encuentre en modo espera, seleccione *Mensajes estado*→ *Opciones estado*→ *Mostrar último estado enviado en espera*→ *Sí*.

Para eliminar de la pantalla el último mensaje de estado enviado mientras el terminal se encuentre en modo espera, seleccione *Mensajes estado*→ *Opciones estado*→ *Mostrar último estado enviado en espera*→ *No*.

Mensaje de estado con indicación de tiempo

Se puede configurar el terminal de forma que un mensaje de estado enviado incluya una indicación de tiempo. Esta opción se ajusta en OFF por defecto.

La indicación de tiempo indica la hora a la que se envió el mensaje. Si el terminal se encuentra en modo de red pero que no está bajo la cobertura de la red cuando envía el mensaje de estado, el mensaje se guarda en la carpeta *Buzón salida* y aparece en pantalla el mensaje *Estado guardado en carpeta de salida*. La memoria puede contener hasta cinco mensajes de estado con indicación de tiempo. Si la memoria está llena cuando intenta enviar un nuevo mensaje de estado, aparece en pantalla el mensaje *Búfer de estado lleno, mensaje no guardado*. Cuando el terminal vuelve a pasar bajo la cobertura de la red, los mensajes contenidos en la carpeta *Buzón salida* se envían, empezando por el mensaje menos reciente. El destinatario solo puede ver la hora de recepción del mensaje de estado, excepto si hay una diferencia importante entre la hora de envío y la hora de recepción (en este caso, aparecen la hora de envío y la hora de emisión).

Lectura de mensajes de estado

Cuando el terminal recibe un mensaje de estado, el mensaje y  aparecen en modo espera. El tipo de mensaje se identifica mediante *Estado*: (estado dirigido a un individuo), *Estado de grupo*: (estado dirigido a un grupo de conversación), *Situación*: o *Petición de devolución de la llamada*:

Para confirmar que ha leído el mensaje, pulse **Aceptar**. Si ha recibido otro mensaje de estado, *1 mensaje de estado recibido* aparece en pantalla. Para leer el mensaje, pulse **Leer**. Para leer el mensaje más tarde, pulse **Salir**.

Al pulsar **Aceptar** o **Salir**, el mensaje se mueve a la carpeta *Recibidos*.

Lectura de mensajes de estado de la carpeta Recibidos

1. Seleccione **Menú** → *Mensajes estado*.
2. Seleccione *Recibidos* para ver los mensajes recibidos. En el caso de los mensajes de devolución de llamada, aparecen el nombre y número del remitente en lugar del mensaje. Los mensajes se identifican mediante los indicadores siguientes:
 -  para los mensajes de estado no leídos y  para los mensajes de estado leídos.

-  para los indicadores de situación no leídos y  para los indicadores de situación leídos.
 -  para las peticiones de devolución de la llamada no leídas y  para las peticiones de devolución de la llamada leídas.
3. Desplácese hasta el mensaje deseado y pulse **Leer**.

Mientras lee un mensaje, puede borrarlo pulsando **Borrar**. Pulse **Opcs.** para acceder a una de las opciones siguientes: *Responder*, *Guardar* o *Usar número*.

Devolución de llamada sencilla

1. Mientras lee un mensaje de estado, pulse .
2. Para realizar una llamada telefónica, pulse .

Carpetas Recibidos y Enviados

Cuando el terminal recibe un mensaje de estado, lo guarda en la carpeta *Recibidos*. Después de haber enviado un mensaje, el terminal lo guarda en la carpeta *Enviados*. Para leer un mensaje en una carpeta, pulse **Leer**.

Cuando una carpeta se llena, el mensaje menos reciente se elimina cuando un nuevo mensaje entra en la carpeta. Puede crear carpetas en el submenú *Carpetas propias* y guardar allí los mensajes para ser utilizados posteriormente.

Puede definir el número máximo de mensajes que desea guardar en las carpetas *Recibidos* y *Enviados*. Véase Opciones estado en la página 95.

Carpetas definidas por el usuario

Seleccione **Menú**→*Mensajes estado*→*Carpetas propias*. Puede crear carpetas y guardar en ellas los mensajes recibidos y enviados. Para agregar la primera carpeta bajo *Carpetas propias*, pulse **Añadir**. Para agregar más carpetas, seleccione **Opcs.**→*Añadir carpeta*.

Para borrar una carpeta, desplácese hasta ella y seleccione **Opcs.**→*Borrar carpeta*. Cuando se elimina una carpeta, todos los mensajes contenidos en ella se eliminan también.

Eliminación de mensajes de estado

1. Seleccione **Menú**→*Mensajes estado*→*Borrar mensajes*.
2. Desplácese hasta la carpeta cuyo contenido desee eliminar y pulse **Aceptar**. También puede desplazarse hasta *Todos* para borrar el contenido de todas las carpetas de mensajes de estado y pulsar **Aceptar**.

Opciones estado

Seleccione **Menú**→*Mensajes estado*→*Opciones estado* y una de las opciones siguientes:

- *Número máximo de recibidos* — define el número máximo de mensajes de estado recibidos que se guardan en la carpeta *Recibidos*.
- *Número máximo de enviados* — define el número máximo de mensajes de estado enviados que se guardan en la carpeta *Enviados*.
- *Informes de entrega* — define si se muestran o no los informes de entrega que envía la red sobre los mensajes de estado (servicio de red).
- *Destinatario de situaciones* — muestra el nombre o número del destinatario de los indicadores de situación.
- *Destinatario predeter-minado mens. estado* — define el destinatario predeterminado de los mensajes de estado y las peticiones de devolución de llamada.
- *Mostrar último estado enviado en espera* — define si se muestra el último mensaje de estado enviado en modo espera.

■ Mensajes (Menú 2)

Puede leer y escribir mensajes de texto, y enviarlos a individuos y a grupos de conversación (servicio de red). También puede guardarlos en carpetas para utilizarlos más adelante. Puede enviar mensajes de texto con 500 caracteres como máximo. Los mensajes con más de 140 caracteres se dividirán en mensajes concatenados. El número de mensajes depende de cómo la organización haya definido esta división de mensajes en varias partes. Sin embargo, en determinados idiomas la cantidad máxima de caracteres en los mensajes concatenados puede ser inferior a 500 según el alfabeto utilizado.





Importante: Es posible que algunas redes no admitan el número de caracteres para mensajes de texto que se indican en esta guía. En estos casos, los mensajes de texto que superen el número permitido de caracteres no se podrán entregar pero se pueden borrar por completo. Tenga en cuenta el número de caracteres al escribir mensajes en redes de este tipo. Para obtener información detallada sobre la red, póngase en contacto con el proveedor de servicios u operador de red.

Redacción de mensajes de texto

1. Seleccione **Menú**→*Mensajes*→*Crear mensaje*.
2. Escriba el mensaje. Para obtener información detallada, véase Redacción de texto en la página 78. También puede insertar una plantilla en el mensaje; para ello, seleccione **Opcs.**→*Usar plantilla* y seleccione la plantilla deseada.

El número de caracteres que quedan para escribir el mensaje y el número de partes del mensaje se pueden ver en la esquina superior derecha de la pantalla.

3. Cuando haya terminado de escribir el mensaje, pulse **Enviar**.

Tenga en cuenta que si el terminal destinatario no admite la concatenación de mensajes de texto, la longitud máxima del mensaje de texto es de 140 caracteres para los números privados y de 160 caracteres para los números de teléfono y de extensión de oficina.

Para enviar el mensaje como un mensaje flash (servicio de red), seleccione **Opcs.**→*Opciones de envío*→*Enviar como flash*. El terminal de recepción debe admitir la recepción de mensajes flash. Cuando se recibe un mensaje flash, el principio del mensaje aparece en la pantalla.

Su organización puede definir si los mensajes flash se deben suprimir después de leerlos o si se guardan en la carpeta **Buzón de entrada**.

Los mensajes se guardan en la carpeta *Buzón de entrada*. Es posible configurar el terminal de forma que cuando la carpeta *Buzón de entrada* está llena, el mensaje leído menos reciente se borra automáticamente al recibir un nuevo mensaje.

4. Seleccione el destinatario del mensaje de una de las siguientes formas:
 - Si un número de destinatario predeterminado aparece en pantalla, pulse **Aceptar** para enviarle un mensaje. Véase Ajustes de los mensajes en la página 100.
 - Busque un destinatario individual en la guía. Pulse **Buscar**→ *Contactos* y seleccione el nombre y número deseados. Para enviar el mensaje, pulse **Aceptar** cuando aparezca el número.
 - Busque un grupo de conversación en la carpeta seleccionada. Seleccione **Buscar**→ *Grupos conversación* y el grupo al que desee enviar el mensaje.
 - Marque el número y pulse **Aceptar**. Desplácese hasta uno de los tipos de número siguientes: *Privada* para un número de red TETRA, *N° abreviado* para un número de red TETRA abreviado, *Teléfono* para un número de red de teléfono público o *Oficina externa* para un número de extensión de oficina. Para enviar el mensaje, pulse **Enviar**.



Nota: Cuando envíe mensajes, puede que su terminal presente el texto Mensaje enviado. Esto indica que su terminal ha enviado el mensaje. No significa que el mensaje haya sido recibido por el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios de mensajería, consulte a su proveedor de servicios.

Envío de mensajes de texto a varios destinatarios

1. Después de haber escrito el mensaje, seleccione **Opcs.**→ *Opciones de envío*→ *Enviar a varios*.
2. Para enviar el mensaje, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Aceptar**. Si ha guardado varios números de teléfono para el nombre, también debe seleccionar el número deseado.
3. Seleccione el destinatario siguiente y pulse **Aceptar** para enviar el mensaje. Cuando ya no desee enviar el mensaje a ningún otro destinatario, pulse **Hecho**.

Lectura de mensajes de texto

Cuando recibe un mensaje de texto, aparecen en pantalla  y *1 mensaje recibido* en modo de espera.

Cuando la memoria de mensajes está llena, el indicador  parpadea. Para poder recibir mensajes nuevos, debe borrar algunos de los mensajes antiguos.

1. Pulse **Mostrar** para leer el mensaje o **Salir** para leerlo más tarde.

Para leer el mensaje de texto más tarde, seleccione **Menú**→*Mensajes*→*Buzón de entrada* y seleccione el mensaje deseado.  indica que hay un mensaje de texto sin leer.

2. Mientras lee el mensaje, pulse **Opcs.** para acceder a las siguientes opciones: *Borrar, Usar detalle, Reenviar, Opciones reenvío, Editar, Mover, Renombrar y Copiar a la agenda.*

Puede guardar detalles de los mensajes de texto recibidos, tales como números de teléfono, direcciones Web e información de posición.

Para guardar un detalle, desplácese hasta él en el mensaje y seleccione *Opcs.*→*Usar detalle* y el detalle.

Respuesta a mensajes

1. Cuando lea un mensaje, pulse **Respst.**
2. Seleccione uno de los tipos de respuesta que se indican a continuación: *Pantalla vacía, Texto original, Plantilla* o una de las respuestas estándar, como *Gracias*. Si ha seleccionado *Plantilla*, seleccione la plantilla deseada en la lista.
3. Escriba su mensaje de respuesta y pulse **Enviar**. Pulse **Aceptar** para enviar el mensaje al número que aparece en pantalla.

Devolución de llamada sencilla

Cuando esté leyendo un mensaje de texto, pulse  para llamar a la persona que le envió el mensaje.

Carpetas Buzón de entrada y Elementos enviados

Los mensajes recibidos se guardan en la carpeta *Buzón de entrada*.

Es posible configurar el terminal de forma que cuando la carpeta *Buzón de entrada* está llena, el mensaje menos reciente es automáticamente suprimido cuando entra un nuevo mensaje.

Cuando se envía un mensaje, éste se guarda en la carpeta *Elementos enviados*. Es posible configurar el terminal de forma que no se guarden los mensajes salientes en la carpeta *Elementos enviados*. Para cambiar los ajustes de almacenamiento, seleccione *Mensajes*→*Ajustes mensajes*→*Guardar mensajes enviados* y seleccione *Sí* o *No*. Cuando la carpeta *Elementos enviados* está llena, el mensaje menos reciente se elimina cuando un nuevo mensaje entra en la carpeta.

Plantillas

El submenú *Plantillas* incluye las plantillas que puede utilizar para escribir mensajes o responder a ellos. Para editar una plantilla, seleccione la plantilla deseada y pulse **Editar**. Cuando haya editado el texto, puede enviar el mensaje pulsando **Enviar**. Las plantillas de origen se restauran seleccionando *Restaurar los valores iniciales*.

Para crear su propia plantilla, escriba el mensaje de plantilla en el submenú *Crear mensaje*. Seleccione **Opc.**→*Guardar mensaje* y guarde el mensaje en la carpeta *Plantillas*.

Mens. aviso

La carpeta *Mens. aviso* incluye todos los mensajes de llamada enviados y recibidos. Puede abrir la carpeta desde **Menú**→*Mensajes*→ *Mens. aviso* o desde el menú **Ir a**. Todos los mensajes relacionados con la llamada actual se guardan en la carpeta en la que el mensaje más antiguo se muestra primero. Cuando entra una nueva llamada, todos los mensajes de llamada de la llamada anterior se borran.

El buzón de voz de las llamadas puede incluir un máximo de 100 mensajes. Si se guardan más mensajes, se borra el más antiguo antes de guardar otro nuevo.

Mens. texto guardado y carpetas definidas por el usuario

Puede desplazar mensajes de texto a la carpeta *Mens. texto guardado* o puede agregar nuevas carpetas en el submenú *Carpetas propias* y guardar mensajes ahí.

Mientras esté leyendo un mensaje, seleccione **Opcs.**→*Mover*. Desplácese hasta la carpeta a la que desee mover el mensaje y pulse **Aceptar**.

Para agregar o eliminar una carpeta, seleccione **Menú**→*Mensajes*→*Carpetas propias*. Para agregar la primera carpeta, pulse **Añadir**. Para agregar más carpetas, seleccione **Opcs.**→*Añadir carpeta*. Para borrar una carpeta, desplácese hasta ella y seleccione **Opcs.**→*Borrar carpeta*. Cuando se elimina una carpeta, todos los mensajes contenidos en ella se eliminan también.

Borrar mensajes

Seleccione **Menú**→*Mensajes*→*Borrar mensajes*. Para eliminar todos los mensajes leídos de una carpeta determinada, seleccione la carpeta y pulse **Aceptar** cuando aparezca el mensaje *¿Borrar los mensajes leídos de la carpeta?*. Para eliminar todos los mensajes leídos de todas las carpetas, seleccione *Todos los leídos* y pulse **Aceptar** cuando el mensaje *¿Borrar todos los mensajes leídos?* aparece en pantalla. Para eliminar todos los mensajes leídos y no leídos de todas las carpetas excepto las *Plantillas*, seleccione *Todos los mensajes* y pulse **Aceptar** cuando el mensaje *¿Borrar los mensajes de todas las carpetas?* aparezca en pantalla.

Para eliminar el mensaje que está leyendo, seleccione **Opcs.**→*Borrar*.

Su organización puede definir si todos los mensajes se suprimen durante un ciclo de marcha/parada del terminal.

Ajustes de los mensajes

Seleccione **Menú**→*Mensajes*→*Ajustes mensajes* y una de las opciones siguientes:

- *Informes de entrega* — para solicitar a la red que le remita informes relativos a la entrega de sus mensajes de texto (servicio de red). Los informes no se encuentran disponibles para los mensajes dirigidos a grupos de conversación.

- *Tamaño fuente* — para cambiar el tamaño del texto que se utiliza para leer y escribir mensajes de texto.
- *Destinatario predeter-minado mens. texto* — para ver o modificar el destinatario predeterminado de los mensajes de texto.
- *Guardar mensajes enviados* — para decidir si los mensajes enviados se guardan en la carpeta *Elementos enviados*.
- *Número del centro de mensajes*¹ — para guardar el número de teléfono del centro de mensajes (servicio de red). Marque el número y pulse **Aceptar**. Para enviar mensajes de texto, es necesario el número del centro de mensajes. Este número lo facilita su proveedor de servicios.
- *Codificación de caracteres* — para cambiar el tipo de codificación de texto que se utiliza para escribir y enviar mensajes de texto.

■ Registro (Menú 3)



Puede ver los números de teléfono de las llamadas perdidas, recibidas y enviadas y ver la duración aproximada de sus llamadas bidireccionales (servicio de red). También puede comprobar la cantidad de datos enviados y recibidos y la duración de una conexión de datos por paquetes.

El terminal solo registra las llamadas perdidas y recibidas si la red admite estas funciones y si el terminal se encuentra conectado y dentro del área de servicio de la red.

Listas de últimas llamadas

Seleccione **Menú** → *Registro* y una de las opciones siguientes:

- *Llamadas perdidas* — para ver la lista de los diez últimos números de teléfono a partir de los cuales intentaron llamarle (servicio de red).
- *Llamadas recibidas* — para ver la lista de los diez últimos números de teléfono de los cuales ha aceptado una llamada telefónica o de los cuales ha recibido una llamada directa (servicio de red).

1. Este menú aparece únicamente, si la red lo admite.

- *Llamadas enviadas* — para ver la lista de los diez últimos números de teléfono a los cuales ha realizado o intentado realizar una llamada telefónica o directa marcando el número.



Sugerencia: Para acceder rápidamente a la lista de los últimos números marcados, pulse  una vez cuando el terminal se encuentre en modo espera.

- *Borrar listas de registro* — para borrar las listas de las últimas llamadas en las listas de registro. Indique si desea borrar todos los números de teléfono de las listas de registro o solo los números de las listas de llamadas perdidas, recibidas o enviadas. Esta operación no se puede deshacer.

Si pulsa **Opcs.** en los submenús *Llamadas perdidas*, *Llamadas recibidas* o *Llamadas enviadas*, podrá ver la fecha y hora de la llamada, llamar al número, guardarlo en la guía y editarlo o borrarlo.

Contadores y temporizadores



Nota: La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicios puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Seleccione **Menú**→*Registro* y una de las opciones siguientes:

- *Duración de la llamada* — para ver la duración aproximada de las llamadas bidireccionales entrantes y salientes. Seleccione *Llamadas telefónicas* para ver información sobre las llamadas de la red telefónica pública o *Llamadas privadas* para ver información sobre los números de la red TETRA.
- *Contador de paquetes de datos* — para comprobar la cantidad aproximada de datos enviados o recibidos durante la última conexión de paquetes de datos, o en total. La unidad utilizada por el contador es el byte.
- *Temporizador de conexión paquetes* — para comprobar la duración aproximada de la última conexión de paquetes de datos o de todas las conexiones de paquetes de datos.

También se pueden poner a cero los temporizadores o el contador de paquetes de datos. Para ello debe marcar el código de seguridad; véase Códigos de acceso en la página 14.

■ Guía (Menú 4)

Véase Guía en la página 81.



■ Grupos convers. (Menú 5)

Véase Grupos convers. (Menú 5) en la página 50.



■ Ajustes (Menú 6)



Modos

El terminal dispone de varios modos para distintos eventos y entornos, y es posible personalizar las opciones relacionadas con estos modos. Los modos disponibles son *Normal*, *Silencio*, *Reunión*, *Muy alto*, *Buscapersonas*, *Soporte activo*, *ML portátil*, *Monófono* y *Silenciar micrófono*.



Nota: El modo de silenciar es el único que no se puede personalizar. Cuando se activa este modo, no oírás ningún mensaje o llamada de grupo. El sonido y la iluminación están desactivados. La cobertura de red cambia y el nivel de carga de la batería se puede indicar con un tono.

Para activar un modo, pulse **Ⓞ** rápidamente en modo espera y seleccione el modo deseado.

Personalización de modos

1. Seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Modos*.
2. Desplácese hasta el modo deseado y seleccione **Opc.**→*Personalizar*.
3. Seleccione uno de los ajustes siguientes: *Aviso de llamada entrante*, *Tono de llamada* para llamadas bidireccionales, *Señal de llamada de PPH* para llamadas unidireccionales, *Volumen de tono de llamada*, *Opción vibración*, *Tono de aviso para mensajes*, *Tono de aviso mensaje estado*, *Tono de aviso de mensaje flash*, *Sonido del teclado*, *Tonos de aviso*, *Ajuste de sonido* para configurar el altavoz y el micrófono activos, *Aviso para* para configurar el terminal de modo que solo suene en el caso de

llamadas de un grupo de llamantes seleccionado (véase Grupos llamantes en la página 86), *Realimentación de voz*, *Iluminación* y *Indicador luminoso*.

Tenga en cuenta que si *Micro superior* o *Altavoz externo* están seleccionados en *Ajuste de sonido*, para mejorar la calidad de la voz, el micrófono inferior se utiliza en llamadas bidireccionales cuando el altavoz o el altavoz externo están activos.

Ajustes de llamada

Cualquier tecla responde

Cuando esta función está activada, puede responder a una llamada telefónica pulsando brevemente cualquier tecla, excepto , ,  y . Seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Ajustes de llamada*→*Cualquier tecla responde*→*Activar* o *Desactivar*.

Resumen tras la llamada

Cuando esta función está activada, el terminal muestra brevemente la duración aproximada de las últimas llamadas telefónicas bidireccionales. Seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Ajustes de llamada*→*Resumen tras la llamada*→*Activar* o *Desactivar*.



Nota: La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicios puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Ajuste de pulsar para hablar

Es posible definir el modo en que desea que funcione la tecla PTT al realizar llamadas de grupo en modo de red. Seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Ajustes de llamada*→*Ajuste de pulsar para hablar* y una de las opciones siguientes:

- *Predeterminado* — para configurar el terminal de manera que realice una llamada al grupo de conversación cuyo nombre aparece en pantalla (ya sea el grupo seleccionado o el grupo explorado activo en ese momento) cuando mantenga pulsada la tecla PTT.
- *Grupo seleccionado* — para configurar el terminal de manera que siempre realice una llamada al grupo de conversación seleccionado cuando se mantenga pulsada la tecla PTT.

Para obtener información detallada, véase Ajustes de la tecla PTT en la página 46.

Opción de tecla de servicio

Puede definir el modo de funcionamiento de la tecla de servicio  en modo de red. Seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Ajustes de llamada*→*Opción de tecla de servicio* y una de las opciones siguientes:

- *Llamada despacho* — Al pulsar  se realiza una llamada telefónica al despacho del grupo seleccionado. Si la llamada pasa a ser unidireccional, pulse y mantenga pulsada la tecla PTT al hablar.
- *P.d.II. despacho* — Al pulsar  se envían mensajes de estado. Para enviar una petición de devolución de la llamada a la dirección del grupo seleccionado, mantenga pulsada la tecla  en modo espera. Para enviar un indicador de situación, introduzca el número de situación y mantenga pulsada la tecla .
- *Llamada grupo propio* — Al mantener pulsada la tecla  se realiza una llamada al grupo propio. Mantenga pulsada la tecla de servicio  al hablar.
- *Enviar mensaje* — Al pulsar  se envía el número marcado en la pantalla como mensaje de texto a la dirección predefinida.

Ajustes del teléfono

Ajustes de idioma

Seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Ajustes del teléfono*→*Ajustes de idioma*. Seleccione *Idioma del teléfono* para elegir el idioma de los textos que aparecen en pantalla y seleccione *Idioma de escritura* si desea utilizar otro idioma para escribir texto.

Saludo inicial

Para guardar una nota que aparezca brevemente cada vez que se encienda el terminal, seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Ajustes del teléfono*→*Saludo inicial*. Escriba la nota y pulse **Guardar**.

Selección de red

Puede seleccionar la red en la que desea que opere el terminal (servicio de red). Véase también Selección de red en la página 16.

Seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Ajustes del teléfono*→*Selección de red* y a continuación:

- *Automática* — El terminal selecciona automáticamente una red disponible dentro de una lista predefinida de redes. Si la conexión con la red utilizada en ese momento se pierde, el terminal selecciona automáticamente una de las redes disponibles.
- *Manual* — Permite seleccionar la red deseada en la lista predefinida de redes que aparece. Si *Red no permitida*: aparece en modo espera, el terminal no puede registrarse en esa red.

Modo activo

Para cambiar el modo de funcionamiento de su terminal, seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Ajustes del teléfono*→*Modo activo*→*Red, Directo* o *Repetidor*.



Nota: El repetidor es una función opcional. Solo está disponible si cuenta con una licencia independiente.

Duración de aviso de unidad

Para cambiar la duración de los mensajes de aviso de unidad recibidos, seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Ajustes del teléfono*→*Duración de aviso de unidad*.

Restricción de transmisión

Para activar o desactivar la restricción de transmisión, seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Ajustes del teléfono*→*Restricción de transmisión*→*Activar* o *Desactivar*. Tenga en cuenta que debería activar la restricción de transmisión antes de entrar en la zona en la que quiere que esta se restrinja.



o se muestra en el modo espera cuando la restricción de transmisión está activa. Véase Restricción de transmisión en la página 15.

Alarma caída

Para activar o desactivar la alarma caída, seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Ajustes del teléfono*→*Alarma de caída*→*Activar* o *Desactivar*.

Su organización puede definir que la alarma caída se puede activar o desactivar pulsando una tecla programada.

SDS remoto

Para activar o desactivar el SDS remoto, seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Ajustes del teléfono*→*SDS remoto*→*Activar* o *Desactivar*.

Estado "trabajando solo"

Para activar o desactivar el estado de trabajo solo, seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Ajustes del teléfono*→*Estado "trabajando solo"*→*Activar* o *Desactivar*.

Ajustes de modo directo

Seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Ajustes de modo directo* y una de las opciones siguientes:

- *Exploración en modo directo* — para activar o desactivar la exploración en modo directo. La exploración en modo directo permite recibir llamadas realizadas a otros grupos del mismo canal.
- *Ver dispositivo de modo directo activ* — para ver el tipo y la dirección del dispositivo de modo directo activo (repetidor, pasarela o ninguno).

Ajustes bloqueo del teclado

Seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Ajustes bloqueo del teclado* y una de las opciones siguientes:

- *Bloqueo auto del teclado* — para definir el nivel deseado de bloqueo del teclado (*Teclado* o *Todas las teclas*) para que se active automáticamente una vez transcurrido el tiempo especificado. Seleccione *Desactivar* para desactivar el bloqueo automático. Véase Bloqueo de las teclas en la página 21 para obtener más información sobre los dos niveles de bloqueo.
- *Código de bloqueo* — para que el terminal solicite el código telefónico al desbloquear el teclado. Si introduce un código telefónico incorrecto cinco veces seguidas, el terminal solicitará el código de seguridad.

Ajustes de comunicación

Seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Ajustes de comunicación* y una de las opciones siguientes:

- *Escuchar los mensajes de voz* — para escuchar los mensajes de voz. El buzón de voz es un servicio de red; puede que no esté disponible en todas las redes y es posible que tenga que suscribirse primero.



Sugerencia: Para llamar rápidamente al buzón de voz, mantenga pulsada la tecla  en modo espera.

- *Número del buzón de voz* — para guardar o editar el número del buzón de voz. Introduzca el número del buzón de voz proporcionado por el proveedor de servicios y pulse **Aceptar**.

Ajustes de accesorios

1. Seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Ajustes de accesorios*.
2. Seleccione *ML portátil*, *Monófono* o *Manos libres* y una de las opciones siguientes:
 - *Modo predeterminado* — Seleccione el modo que desea activar con el accesorio seleccionado.
 - *Respuesta automática* — Seleccione *Activar* para definir el terminal de modo que conteste automáticamente a una llamada entrante al cabo de cinco segundos. Si la opción *Aviso de llamada entrante* está definida como *Sólo un "bip"* o *Desactivado*, no se utiliza la respuesta automática.
 - *Avisos* — Seleccione *ML portátil* para que solamente el kit manos libres portátil reproduzca tonos de aviso o *Teléfono* para que el kit manos libres portátil y el terminal reproduzcan tonos de aviso. Este ajuste solo está disponible si se encuentra seleccionada la opción *ML portátil*. Para que solamente el monófono reproduzca tonos de aviso, seleccione *Monófono*. Este ajuste solo está disponible si se encuentra seleccionado el modo *Monófono*.
 - *Ajustes de llamada dúplex* (solo monófono) — Seleccione *Monófono* para dirigir el audio únicamente al monófono. Para redirigir el audio al terminal, seleccione *Teléfono*.

Ajustes del módem

Puede conectar el terminal mediante un cable de datos a un PC compatible y utilizarlo como módem para activar la conectividad desde su PC a una red de datos (servicio de red). Para establecer una conexión con la red de datos, debe activar el punto de acceso que desea utilizar para la conexión.

Para obtener información detallada sobre el punto de acceso, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

1. Seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Ajustes del módem*.
2. Para activar un punto de acceso, seleccione *Punto de acceso activo*. Desplácese hasta el punto de acceso deseado y pulse **Activar**.

Para cambiar el punto de acceso, seleccione *Editar punto de acceso activo*. Para cambiar el alias que está utilizando para el punto de acceso, seleccione *Alias de punto de acceso*. Para cambiar el Nombre de punto de acceso (APN), seleccione *Punto de acceso*. Para obtener el APN, póngase en contacto con el operador de red o el proveedor de servicios.

Ajustes de seguridad

Seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Ajustes de seguridad* y una de las opciones siguientes:

- *Petición de código de acceso* — para definir el terminal de manera que solicite el código telefónico cada vez que se encienda el terminal. Su organización puede definir si se activa o no el código telefónico de acceso. Si introduce un código telefónico incorrecto cinco veces seguidas, el código se bloquea. Para desbloquearlo, es preciso marcar el código de seguridad para desbloquear el código telefónico.
- *Configurar niveles de acceso* — para cambiar el tipo de derechos de acceso requeridos para determinadas funciones. Para esta función, es necesario introducir el código de configuración.
- *Nivel de acceso* — para cambiar su nivel de acceso (*Ampliado* o *Normal*), que determina el tipo de derechos de acceso de que dispone. Debe introducir el código de nivel de acceso para esta función. Si el *Nivel de acceso* es *Ampliado*, apagar el terminal hace que el nivel vuelva a *Normal*.

- *Cambio de los códigos de acceso* — para cambiar el código telefónico o el código de seguridad. Véase Códigos de acceso en la página 14.

Debe evitar utilizar códigos de acceso que sean similares a números de emergencia, tales como 112, para impedir la marcación accidental del número de emergencia.

Ajustes de la pantalla

Seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Ajustes de la pantalla* y una de las opciones siguientes:

- *Papel tapiz* — para definir el terminal de manera que muestre una imagen de fondo, conocida como papel tapiz, cuando el terminal está en modo espera. El terminal admite los formatos JPEG, GIF, WBMP, BMP, OTA-BMP y PNG, pero no necesariamente todas las variaciones de estos formatos de archivo.

Para seleccionar un papel tapiz de la *Galería*, seleccione *Seleccionar papel tapiz*. Para activar o desactivar el papel tapiz, seleccione respectivamente *Activar* o *Desactivar*. El papel tapiz no aparece cuando el terminal activa el salvapantallas.

- *Salvapantallas* — para activar o desactivar el salvapantallas, seleccione respectivamente *Activar* o *Desactivar*.

Para definir el tiempo de espera y seleccionar los datos presentados en el salvapantallas pulse *Configurar*. Para definir la temporización para la activación del salvapantallas, seleccione *Tiempo de espera* y ajuste el tiempo deseado (entre 5 segundos y 60 minutos). Si desea que el salvapantallas presente una imagen de fondo y para seleccionar la imagen de fondo, seleccione *Imagen* y la imagen deseada. Si desea que el salvapantallas presente otros datos, seleccione *Información*, seleccione el dato en la lista presentada y pulse la tecla de selección central **Selecc..**. Puede seleccionar uno o varios datos. Cuando selecciona *Imagen* no podrá seleccionar ningún otro dato. Para ver todos los datos que son posibles de seleccionar, desplácese en la lista con las teclas  y . Los datos que son posibles de seleccionar son los siguientes: *Tiempo*, *Grupo*, *Batería*, *Red*, *Último estado enviado*, *Perfil*, *Imagen*. *Red* puede

incluir lo siguiente: red, (vacío), modo directo, modo repetidor, repetidor, pasarela. Los datos seleccionados tienen una cruz (x). Para deseleccionar datos, pulse la tecla de selección central **Deselec.**. Para guardar los nuevos parámetros, pulse la tecla de selección de la derecha **Hecho**.

- *Vista de los menús* — para definir el modo en que el terminal muestra el menú principal. Seleccione *Lista* para definir la vista de lista y *Cuadrícula* para definir la vista de cuadrícula.
- *Brillo* — para ajustar el brillo de la pantalla.
- *Visión noct.* — para modificar los colores de la pantalla de su terminal y buscar colores adaptados a la visión nocturna, seleccione *Activar*. Un mensaje de confirmación *Visión nocturna activada* aparece en pantalla. Para desactivar la visión nocturna, seleccione *Desactivar*. Se muestra *Visión nocturna desactivada*.

Ajustes de hora y fecha

Seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Ajustes de hora y fecha* y una de las opciones siguientes:

- *Reloj* — para cambiar los ajustes del reloj. Seleccione *Mostrar el reloj* para ver el reloj en modo espera o *Ocultar el reloj* para ocultarlo. Seleccione *Ajustar la hora* para poner en hora el reloj, *Zona horaria* para seleccionar la zona horaria y *Formato de hora* para seleccionar el formato de 12 o 24 horas.
- *Fecha* — para cambiar los ajustes de fecha. Seleccione *Mostrar fecha* para ver la fecha en modo espera o *Ocultar fecha* para ocultarla. Seleccione *Ajustar la fecha* para cambiar la fecha. También puede seleccionar el formato de fecha y el signo de separación de fecha.
- *Actualización auto-mática de fecha y hora* — para sincronizar la hora. Su organización puede definir si el terminal se sincroniza con la hora de la red, con la hora GNSS o con ambas. Seleccione *Activar* para sincronizar el reloj automáticamente. Seleccione *Confirmar antes* para confirmar la sincronización manualmente. Si no desea sincronizar el reloj, seleccione *Desactivar*.

Si se extrae la batería del terminal durante un periodo largo de tiempo o si está completamente vacía, debe volver a definir la fecha y la hora.

Alias

Puede informar la red de que está utilizando un terminal específico seleccionando **Menú**→**Ajustes**→**Alias**→**Iniciar sesión** o **Ir a**→**Iniciar sesión con alias** y marcando su número de usuario de terminal. Si no marca su número de usuario de radio, aparece en pantalla el mensaje *Número de usuario de radio incorrecto*. Cuando haya marcado su número de usuario de radio, el terminal le solicita el código PIN. Si el código PIN no es necesario, tan solo tiene que pulsar **Aceptar**. Si logra conectarse, aparece en pantalla el mensaje *Inicio de sesión con alias aceptado*. Si no logra conectarse, aparece en pantalla el mensaje *Fallo de inicio de sesión con alias. ¿Reintentar?*. Si selecciona **Sí**, la función **Alias** vuelve a empezar. Para salir de la función **Alias**, seleccione **No**. Tome en cuenta que la red también puede iniciar una conexión.

Cuando la conexión está casi terminada, aparece en pantalla el mensaje *Inic. ses. con alias casi finaliz. ¿Volver a inic.?*. Seleccione **Sí** o **No**. Cuando la red anula la operación de conexión, aparece en pantalla el mensaje *Inic. ses. con alias final. ¿Vol-ver a inic. ses.?*. Seleccione **Sí** o **No**.

Si la red cambia el número de usuario de radio, aparece en pantalla el mensaje *RUN cambiado a:* o *RUN cambiado a número desconocido*. En ambos casos puede aceptar o rechazar el nuevo número pulsando **Aceptar** o **Rechaz.**.

Se puede desconectar del inicio de sesión con alias seleccionando **Menú**→**Ajustes**→**Alias**→**Cerrar sesión** o seleccionando **Ir a**→**Cierre con alias** y marcando su número de usuario de terminal. Cuando haya marcado su número de usuario de radio, el terminal le solicita el código PIN. Si el código PIN no es necesario, tan solo tiene que pulsar **Aceptar**. Si logra desconectarse, aparece en pantalla el mensaje *Sesión cerrada*. Si no logra desconectarse, aparece en pantalla el mensaje *Error al cerrar sesión*.

Ajustes de Bluetooth

TH9 es compatible con Bluetooth, versión 2.1. El modo auriculares por Bluetooth (HSP) es compatible con accesorios de audio. El protocolo de puerto en serie (SPP) es compatible con dispositivos pulsar para hablar (PTT).



Nota: El uso de determinados accesorios con TH9 puede afectar al rendimiento inalámbrico. No todos los accesorios de Bluetooth son completamente compatibles con TH9. La lista de accesorios compatibles se encuentra disponible en <https://cinfodin-airbusds.com>.

1. Seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Bluetooth*.
2. Para activar o desactivar el Bluetooth, seleccione *Estado de Bluetooth* → *Activar* o *Desactivar*. Tenga en cuenta que la mayoría de las funciones de este menú tienen sentido o se pueden usar cuando el Bluetooth está activado. Igualmente debe tener en cuenta que el uso del Bluetooth podría agotar la batería más rápido. Para ahorrar batería, desactive el Bluetooth si no está utilizando dispositivos Bluetooth.
3. Para buscar dispositivos Bluetooth disponibles, empiece la búsqueda seleccionando *Búsqueda de Bluetooth*. Los dispositivos Bluetooth, que se encuentran a una distancia aproximada de 10 metros y a los que es posible conectarse, se enumeran en la lista *Búsqueda BT*.

Cuando finaliza la búsqueda, se muestra la notificación *Búsqueda completada* y todos los dispositivos PTT y audio por Bluetooth encontrados se enumeran en *Disp. Encontr.*. Para conectar el terminal a un dispositivo Bluetooth resaltado de la lista, pulse *Conectar*. El terminal se puede conectar a un máximo de dos dispositivos Bluetooth (una conexión de audio y una conexión de dispositivo PTT).

Si no se encuentran dispositivos Bluetooth, se muestra la notificación *No se ha encontrado dispositivo*.

Para interrumpir la búsqueda de dispositivos Bluetooth, pulse *Detener*. Se muestra la lista de dispositivos encontrados antes de la interrupción en *Búsqueda BT* y puede conectar el terminal a estos dispositivos.

Para cancelar la búsqueda y volver al menú Bluetooth, pulse *Atrás*.

4. Para ver la lista de dispositivos Bluetooth activos, es decir, dispositivos a los que esté conectado el terminal, seleccione *Dispositivo Bluetooth activo*.

Si desea desactivar la conexión por Bluetooth con un dispositivo Bluetooth, pulse *Desconectar* cuando el dispositivo esté resaltado en la lista. Hecho esto, el terminal no intentará conectarse a dicho dispositivo de manera automática cuando active el Bluetooth en el terminal o cuando el Bluetooth esté activo y el terminal o el dispositivo Bluetooth esté activado, la restricción de transmisión esté desactivada en el terminal o el dispositivo Bluetooth entre en el área de servicio. Tenga en cuenta que un dispositivo Bluetooth desconectado permanece en la lista de dispositivos Bluetooth vinculados.

5. Para ver los dispositivos Bluetooth vinculados, es decir, los dispositivos para los que el terminal ya ha creado una conexión de confianza, seleccione *Dispositivo Bluetooth emparejado*. Pulsando *Opcs.* puede acceder a las funciones *Eliminar emparej.* o *Conectar* para eliminar la vinculación o conectarse al dispositivo Bluetooth resaltado en la lista.
6. Para ver y cambiar los ajustes relacionados con el Bluetooth, seleccione *Ajustes de Bluetooth* y seleccione uno de los siguientes:
 - *Visibilidad de BT* dispone de los valores *Ocultos* y *Mostrar a todos* que definen si el terminal es visible como dispositivo Bluetooth. Cuando selecciona *Mostrar a todos*, el terminal pasa a estar visible como dispositivo Bluetooth para otros dispositivos durante un tiempo determinado. Pasado este tiempo, deja de estar visible y el ajuste vuelve al valor *Ocultos*.
 - *Nombre BT* muestra el nombre configurado que el terminal tiene como dispositivo Bluetooth.

- *Conexión aut.* dispone de los valores *Activado* y *Desactivado*. Estos valores definen si el terminal intenta conectarse automáticamente de nuevo a dispositivos Bluetooth a los que se ha conectado previamente (dos dispositivos como máximo, uno de audio y otro PTT) y que el usuario no haya desconectado. La conexión automática puede producirse cuando active el Bluetooth en su terminal o cuando el Bluetooth esté activo y el terminal o el dispositivo Bluetooth esté activado, la restricción de transmisión esté desactivada en el terminal o el dispositivo Bluetooth entre en el área de servicio. El terminal intenta conectarse automáticamente durante un tiempo determinado. El terminal le informa cuando se conecta a un dispositivo Bluetooth mostrando la notificación *Conectado a* donde X es el nombre del dispositivo Bluetooth. Cuando el terminal pierde dicha conexión Bluetooth, muestra la notificación *Desconectado*.

Restaurar los valores iniciales

Para restaurar los valores originales de los ajustes de menú, seleccione **Menú**→*Ajustes*→*Restaurar los valores iniciales*. Debe introducir el código de seguridad para utilizar esta función.

■ Galería (Menú 7)

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, tonos de llamada y demás contenidos.



1. Para ver la lista de carpetas de la galería, seleccione **Menú**→*Galería*. *Gráficos* es la carpeta original del terminal.
2. Para ver la lista de archivos que contiene la carpeta, desplácese hasta la carpeta deseada y pulse **Abrir**. También puede pulsar **Opcs.** para ver las opciones disponibles.

Para descargar archivos a la galería con el navegador, seleccione *Descargas*. Se abre el navegador y puede elegir un favorito desde el que descargarlos. Véase Favoritos en la página 128. Compruebe siempre las condiciones de entrega de cualquier elemento de contenido antes de

adquirirlo, ya que pueden estar sujetos a algún tipo de tarifa. Si desea obtener información sobre la disponibilidad de los distintos servicios y sobre precios y tarifas, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Descargue contenido únicamente de fuentes fiables.

3. Si ha abierto una carpeta, desplácese hasta el archivo deseado. Para ver el archivo, pulse **Abrir**. Pulse **Opc.** para ver las opciones disponibles.

■ Organizador (Menú 8)



Alarma

La alarma utiliza el formato de hora definido para el reloj. La alarma funciona incluso cuando el terminal está apagado. Cuando la alarma está activada, el indicador  aparece en modo espera.

Para definir la alarma, seleccione **Menú**→*Organizador*→*Alarma*. Introduzca la hora de la alarma y pulse **Aceptar**. Para cambiar la hora de la alarma, seleccione *Activar*. Para desactivar la alarma, seleccione *Desactivar*.

Si se alcanza la hora programada de alarma mientras su terminal está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir la señal de alarma. Si pulsa **Detener**, su terminal pregunta si desea activarlo para hacer llamadas. Pulse **No** para apagar su terminal o **Sí** para realizar y recibir llamadas. No pulse **Sí** cuando la utilización del teléfono móvil pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

Si llega la hora de la alarma mientras el terminal está encendido, el terminal reproduce un tono y en la pantalla parpadea el mensaje *¡Alarma!* y la hora actual. Si se está en modo *Silencio* cuando llega la hora de la alarma, el terminal no emite ningún tono. Pulse **Detener** para interrumpir la alarma. Si deja que el terminal emita el sonido de la alarma durante un minuto o si pulsa **Repetir**, la alarma se interrumpe durante algunos minutos y, a continuación, vuelve a sonar.

Agenda

La agenda puede utilizarse para anotar recordatorios, reuniones, cumpleaños y llamadas que debe realizar.

Seleccione **Menú**→*Organizador*→*Agenda*. Desplácese hasta el día deseado o seleccione **Opcs.**→*Ir a fecha*. Un cuadro alrededor del día indica la fecha actual. Si hay alguna nota definida para ese día, éste aparece en negrita.

Para ver las notas del día, pulse **Ver**. Desplácese hasta la nota cuyos detalles desee ver y pulse **Ver**. Pulse **Opcs.** y podrá eliminar, desplazar o repetir una nota, o copiar la nota a otro día. Seleccione *Ajustes* para definir la fecha, la hora, la zona horaria, el formato de fecha y hora, el separador de fecha y el primer día de la semana. En la opción *Borrar notas automáticamente* puede configurar el terminal para que, pasado un tiempo determinado, se borren de forma automática las notas menos recientes, excepto las que se repiten de forma periódica (por ejemplo, las de cumpleaños).

Adición de notas a la agenda

1. Seleccione **Menú**→*Organizador*→*Agenda* y vaya a la fecha deseada.
2. Seleccione **Opcs.**→*Crear una nota*.
3. Seleccione uno de los tipos de notas que se indican a continuación:
Reunión (), *Llamar a* (), *Cumpleaños* (), *Memorándum* (),
 o *Nota de aviso* (). A continuación, introduzca los detalles de la nota. También puede definir una alarma para recordarle la nota de la agenda. Para introducir letras o números, véase Redacción de texto en la página 78.

Cuando llega la hora de la alarma, el terminal emite un tono y muestra la nota. Cuando aparece la nota *Llamar a* en la pantalla del teléfono, puede realizar una llamada de teléfono al número que aparece en pantalla pulsando , o una llamada directa manteniendo pulsada la tecla PTT. Tenga en cuenta que las llamadas directas solo pueden realizarse a números de la red TETRA.

Para detener la alarma y ver la nota, pulse **Ver**. Si pulsa **Repetir**, la alarma se interrumpe durante unos minutos y, después, vuelve a sonar. Para interrumpir la alarma sin ver la nota, pulse **Salir**.

Lista de tareas

La opción Tareas permite crear una lista de los trabajos que deben realizarse y clasificarlos en función de su importancia.

Seleccione **Menú**→*Organizador*→*Lista de tareas*. Para añadir una nota nueva cuando la lista de notas está vacía, pulse **Añ. nota** o si ya ha guardado las notas, seleccione **Opcs.**→*Añadir*. Escriba la nota y guárdela. Seleccione la prioridad de la nota. *Alta, Media, o Baja*. El terminal define de forma automática el tiempo límite sin una alarma para la nota. El tiempo límite predeterminado es de 14 días a partir de la creación de la nota a las 9.00.

En la lista de notas de tareas, pulse **Opcs.** y podrá eliminar notas, clasificarlas o guardarlas como notas de la agenda. Para ver una nota, pulse **Ver**. Pulse **Opcs.** y podrá editar el tiempo límite de prioridad de la nota o marcarla como realizada.

Notas

Puede escribir notas y enviarlas como mensajes de texto a terminales compatibles. Seleccione **Menú**→*Organizador*→*Notas*. Para añadir una nota nueva cuando la lista de notas está vacía, pulse **Añ. nota** o si ya ha guardado las notas, seleccione **Opcs.**→*Crear una nota*. Escriba la nota y guárdela. Para agregar la hora y fecha actuales a la nota, seleccione **Opcs.**→*Insertar fecha/hora*.

Calculadora



Nota: Esta calculadora tiene una precisión limitada y está diseñada para cálculos sencillos.

1. Seleccione **Menú**→*Organizador*→*Calculadora*.
2. Cuando "0" aparezca en pantalla, introduzca el primer número del cálculo. Pulse **# .** para insertar una coma decimal. Para cambiar el signo, seleccione **Opcs.**→*Cambiar signo*.
3. Seleccione **Opcs.**→*Sumar, Restar, Multiplicar, Dividir, Cuadrado o Raíz cuadrada*.

También puede pulsar *** +** una vez para sumar, dos para restar, tres para multiplicar y cuatro para dividir.

4. Introduzca el segundo número, si es necesario para el cálculo.

5. Para obtener el resultado, pulse **Result..** Repita los pasos 3 a 5 las veces que sea necesario.
6. Para iniciar un nuevo cálculo, mantenga pulsada la tecla **Borrar.**

Para realizar una conversión de divisa, debe definir el tipo de cambio.

Seleccione **Menú**→*Organizador*→*Calculadora* y, a continuación, **Opcs.**→*Tipo de cambio*. Seleccione cualquiera de las opciones, introduzca el tipo de cambio (pulse para insertar la coma decimal) y pulse **Aceptar.**

Para realizar la conversión, introduzca la cantidad que desee convertir y seleccione **Opcs.**→*A nacional* o *A extranjera.*

Cuenta atrás



Nota: Algunos temporizadores pueden ponerse a cero durante las actualizaciones de servicio o del software.

Seleccione **Menú**→*Organizador*→*Cuenta atrás*. Introduzca el tiempo y pulse **Aceptar.** Si lo desea, escriba su propia nota de texto para que aparezca cuando termine la cuenta atrás. Para iniciar la cuenta atrás, pulse **Iniciar.**

Para cambiar la hora de la cuenta atrás, seleccione *Cambiar tiempo.*

Para detener el temporizador, seleccione *Detener temporizador.*

Si llega la hora de la alarma cuando el terminal se encuentra en modo espera, el terminal emite un tono y parpadea en pantalla el mensaje *Terminó la cuenta atrás* o la nota que haya definido. Para interrumpir la alarma, pulse cualquier tecla. Si no pulsa ninguna tecla, la alarma se interrumpe automáticamente al cabo de 30 segundos. Para interrumpir la alarma y borrar la nota de texto, pulse **Salir.** Para volver a iniciar la cuenta atrás, pulse **Reiniciar.**

Cronómetro

La utilización del cronómetro, o el de esta función en segundo plano mientras se están utilizando otras funciones, aumenta la demanda de alimentación de la batería y acorta su duración.

Seleccione **Menú** → *Organizador* → *Cronómetro* y una de las opciones siguientes:

- *Mostrar último* — para ver los últimos tiempos medidos, si el cronómetro no se ha puesto a cero.
- *Tiempo dividido* — para medir el tiempo dividido. Puede seleccionar *Continuar* si ha definido el cronómetro para que funcione en segundo plano.
Pulse **Iniciar** para iniciar la medición del tiempo, **Dividido** para obtener un tiempo intermedio y **Detener** para interrumpir la medición. Pulse **Guardar** para guardar el tiempo obtenido.
- *Tiempo por fase* — para medir el tiempo por fases. Consulte *Tiempo dividido*.
- *Ver tiempos* — para ver los tiempos guardados.
- *Borrar tiempos* — para borrar los tiempos guardados.

■ Aplicaciones (Menú 9)



Este menú incluye aplicaciones Java™. Si su terminal no tiene ninguna aplicación Java instalada, el menú Aplicaciones estará vacío. Para obtener información detallada sobre la política Java de su organización, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Tenga en cuenta que si las aplicaciones Java utilizan la conexión de paquetes de datos, la conexión se establece con los mismos ajustes de conexión que los que se utilizan con el navegador Web del terminal. Véase Conexión a un servicio de navegador en la página 126.

Lanzamiento de una aplicación

1. Pulse **Menú** y seleccione *Aplicaciones*.
2. Seleccione una aplicación o una carpeta (el nombre depende de la aplicación).
3. Pulse **Abrir**. Si se trata de una selección única, la aplicación se lanza. Si no es el caso, aparece una lista de aplicaciones en la carpeta seleccionada. Para lanzar una aplicación única, seleccione la aplicación deseada y pulse **Abrir**.

Tenga en cuenta que el funcionamiento de determinadas aplicaciones puede agotar la batería más rápidamente y que puede resultar necesario conectar el terminal a un cargador.

Otras opciones disponibles para una aplicación

Cuando haya seleccionado una aplicación, pulse **Opcs.** para obtener la lista de las aplicaciones disponibles. Esta lista puede contener las funciones siguientes:

- *Borrar* — para borrar una aplicación.
- *Mover* — para desplazar una aplicación a otra carpeta.
- *Detalles* — para obtener más información sobre la aplicación.
- *Actualizar versión* — para actualizar la aplicación a una nueva versión con la conexión de paquetes de datos. Compruebe que tenga acceso a este servicio con el operador de red o el proveedor de servicios.
- *Acceso a aplicación* — para limitar el acceso de la aplicación a la red, a los datos del usuario o a los datos de posición y al arranque automático. Las categorías se listan a continuación. En cada categoría puede seleccionar una de las opciones siguientes: *Preguntar cada vez*, *Preg. 1ª vez sólo*, *Siempre permitido*, *No permitido*. Según las funciones de su terminal, es posible tener dos o más categorías.
 - *Comunicación* — para limitar el acceso a la red, a la mensajería o a la conexión.
 - *Acceso a datos* — para limitar el acceso a los datos de usuario.
 - *Posicionamiento* — para limitar el acceso a los datos de posicionamiento.
 - *Inicio auto* — para limitar el arranque automático.
- *Página web* — para obtener información detallada sobre la aplicación a partir de una página Internet. Esta función se debe obtener de la red. Compruebe que tenga acceso a este servicio con el operador de red o el proveedor de servicios.

- *Tipo de vista* — para definir el modo en que el terminal muestra las aplicaciones. Puede elegir una de las siguientes opciones: una lista de iconos pequeños, una lista de iconos grandes o una cuadrícula.
- *Clasificar* — para clasificar las aplicaciones Java por su nombre, su fecha, su tipo o su tamaño.
- *Borrar todo* — para eliminar todas las aplicaciones Java.
- *Añadir carpeta* — para añadir una nueva carpeta.
- *Estado memoria* — para ver la memoria disponible en el terminal para la instalación de aplicaciones.
- *Lista claves activación* — para obtener las llaves de activación de la aplicación, si se necesitan. Según las aplicaciones Java, se puede necesitar una llave de activación.

Pulse **Atrás** para volver a la lista de las aplicaciones y de las carpetas.

Otras opciones disponibles para una carpeta

Cuando haya seleccionado una carpeta, pulse **Opcs.** para obtener la lista de las opciones disponibles. Esta lista puede contener las funciones siguientes:

- *Descargas* — para abrir una lista de favoritos WAP definidos para el terminal.
- *Borrar carpeta* — para borrar una carpeta.
- *Mover* — para desplazar una carpeta.
- *Renombrar carpeta* — para renombrar una carpeta.
- *Detalles* — para obtener información detallada sobre el nombre, la fecha de creación y el tamaño de una carpeta.
- *Tipo de vista* — para definir el modo en que el terminal muestra las aplicaciones: Puede elegir una de las siguientes opciones: una lista de iconos pequeños, una lista de iconos grandes o una cuadrícula.
- *Clasificar* — para clasificar las carpetas por su nombre, su fecha, su tipo o su tamaño.
- *Añadir carpeta* — para añadir una nueva carpeta.

Pulse **Atrás** para volver a la lista de las aplicaciones y de las carpetas.

Descarga de una aplicación

Su terminal admite aplicaciones para la Java™ Platform, Micro Edition. Compruebe con su organización que tiene derecho a descargar aplicaciones. Antes de descargarla, compruebe que la aplicación sea compatible con su terminal. Para saber qué servicios son disponibles, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Compruebe siempre las condiciones de entrega de cualquier elemento de contenido antes de adquirirlo, ya que pueden estar sujetos a algún tipo de tarifa. Si desea obtener información sobre la disponibilidad de los distintos servicios y sobre precios y tarifas, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Puede descargar nuevas aplicaciones Java de diferentes maneras:

- Pulse **Menú** y seleccione *Aplicaciones*→*Opcs.*→*Descargas* para obtener una lista de favoritos disponibles. Seleccione el favorito correspondiente para conectarse a la página deseada.
- Pulse **Menú** y seleccione *Web*→*Favoritos*. Para descargar la aplicación correspondiente.
- Utilice el instalador de aplicación del PC del Terminal Content Manager TETRA para descargar las aplicaciones en su terminal.

Tenga en cuenta que Airbus DS SLC no ofrece garantías para aplicaciones de sitios que no pertenecen a Airbus DS SLC. Si decide descargar aplicaciones Java de esos sitios, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

■ Posicionamiento (Menú 10)

Véase Posicionam. en la página 69.



■ Web (Menú 11)



Puede acceder a varios servicios con el navegador. Estos servicios pueden incluir servicios proporcionados por su organización, información meteorológica, noticias, horarios de vuelo e información financiera. Para obtener información sobre disponibilidad, precios y tarifas de estos servicios, póngase en contacto con su operador de red o con el proveedor del servicio que desea utilizar. Los proveedores de servicios también le indicarán cómo utilizar sus servicios.

Con el navegador, podrá ver los servicios que utilizan Wireless Mark-Up Language (WML, Lenguaje de marcado para telefonía inalámbrica) o HyperText Mark-up Language extensible (XHTML, Lenguaje de marcado para hipertextos) en sus páginas. El aspecto de las páginas puede variar debido al tamaño de la pantalla. Es posible que no pueda ver todos los detalles de las páginas.

Funciones de llamada durante una conexión de navegador

Puede recibir llamadas de teléfono durante una conexión de navegador. No es posible realizar llamadas directas durante una conexión de navegador. Sin embargo, las llamadas directas enviadas a su terminal pasan a ser unidireccionales y puede recibirlas como llamadas telefónicas.

Según la compatibilidad de la red y de los ajustes de radio predefinidos, puede ser posible realizar y recibir llamadas de grupo y **llamadas de tecla roja** durante una conexión de navegador.

Durante las llamadas, se suspende la transferencia de paquetes de datos. Cuando haya terminado la llamada, el terminal intenta reanudar la conexión con el navegador.

Procedimiento básico para el acceso y utilización de servicios

1. Guarde los ajustes de servicio necesarios para acceder al servicio que desee utilizar. Véase la página 125.
2. Establezca una conexión con el servicio. Véase la página 126.
3. Comience a navegar por las páginas del servicio. Véase la página 127.

4. Cuando haya finalizado la navegación, desconéctese del servicio.
Véase la página 128.

Ajustes de servicio

Los ajustes de servicio se pueden predefinir en el terminal o puede recibir los ajustes de servicio como un mensaje OTA (Over The Air) del operador de red o proveedor de servicios que ofrezca el servicio que desee utilizar. Para obtener información sobre los ajustes adecuados, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Introducción manual de los ajustes

1. Seleccione **Menú**→*Web*→*Ajustes*→*Ajustes de conexión*.
2. Seleccione *Ajustes de web activos* y active el conjunto de conexiones deseado. Un conjunto de conexiones es un grupo de ajustes necesarios para establecer una conexión con un servicio.
3. Seleccione *Editar ajustes de web activos*. Seleccione los ajustes uno por uno e introduzca todos los parámetros necesarios según la información recibida del operador de red o del proveedor de servicios.

Ajustes de aspecto

1. Durante la navegación, seleccione **Opcs.**→*Otras opciones*→*Ajustes aspecto*. O, en modo espera, seleccione **Menú**→*Web*→*Ajustes*→*Ajustes de aspecto*.
2. Seleccione:
 - *Ajuste de líneas de texto* — para definir si el texto continúa en la línea siguiente, si no puede mostrarse en una sola línea.
 - *Tamaño de fuente* — para seleccionar el tamaño del texto que aparece en la página del navegador.
 - *Mostrar imágenes* — para mostrar u ocultar las imágenes en las páginas del navegador.

- **Avisos** — para definir avisos para conexiones y elementos no seguros. Para definir el terminal de modo que emita un aviso cuando la conexión segura se vuelva insegura durante la navegación, seleccione *Aviso de conexión no segura*→*Sí*. Para definir el terminal de modo que emita un aviso cuando una página segura contenga un elemento no seguro, seleccione *Aviso de elementos no seguros*→*Sí*. Tenga en cuenta que estos avisos no garantizan una conexión segura. Para obtener más información, véase Seguridad del navegador en la página 129.
- **Codificación de caracteres** — para seleccionar el conjunto de caracteres que el terminal utiliza para mostrar las páginas del navegador que no incluyen esa información.

Ajustes de cookies

El teléfono se puede configurar para que admita o rechace la recepción de cookies. Los cookies son elementos de datos, por ejemplo, su información de usuario, que el servicio guarda en la memoria caché del terminal. Estos datos se eliminan cuando se borra la memoria caché; véase la página 129.

1. Durante la navegación, seleccione **Opcs.**→*Otras opciones*→*Seguridad*→*Cookies*. O, en modo espera, seleccione **Menú**→*Web*→*Ajustes*→*Ajustes de seguridad*→*Cookies*.
2. Seleccione *Permitir* o *Rechazar*.

Conexión a un servicio de navegador

1. Active los ajustes del servicio que desee utilizar. Seleccione **Menú**→*Web*→*Ajustes*→*Ajustes de conexión*→*Ajustes de web activos*. Desplácese hasta el conjunto de conexiones deseado y pulse **Activar**.
2. Puede establecer una conexión de una de las formas siguientes:
 - Abra la página de inicio del proveedor de servicios, por ejemplo. Seleccione **Menú**→*Web*→*Inicio*. En modo espera, también puede mantener pulsada la tecla .
 - Seleccione el favorito del servicio. Seleccione **Menú**→*Web*→*Favoritos* y el favorito deseado.

Si el favorito seleccionado no funciona con las opciones de servicio que se encuentran activas, active otro conjunto de opciones de servicio e inténtelo de nuevo.

- Introduzca la dirección del servicio. Seleccione **Menú**→*Web*→*Ir a dirección*, introduzca la dirección (pulse  para insertar los caracteres especiales) y pulse **Aceptar**.

Navegación por las páginas de un servicio

Una vez establecida una conexión con el servicio, puede comenzar a navegar por sus páginas. La función de las teclas puede variar según los distintos servicios. Siga las instrucciones que aparecen en los textos informativos de la pantalla. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Utilice cualquiera de las teclas de desplazamiento para moverse por la página. Para seleccionar un elemento resaltado, pulse  o **Abrir** para abrir el vínculo. Para introducir letras y números en el editor de texto, pulse las teclas  - . Para insertar caracteres especiales, pulse .

Opciones disponibles durante la navegación

Pulse **Opcs.** y aparecerán las siguientes opciones disponibles:

- *Accesos directos* — para abrir una nueva lista de opciones que sean específicas de la página.
- *Inicio* — para volver a la página de inicio del proveedor de servicios.
- *Añadir favorito* — para guardar la página como favorito.
- *Otras opciones* — para mostrar una lista de otras opciones, por ejemplo, algunas opciones de seguridad.
- *Volver a cargar* — para volver a cargar y actualizar la página actual.
- *Abandonar* — para salir del servicio. Véase *Desconexión de un servicio* en la página 128.

El proveedor de servicios también puede ofrecer otras opciones.

Desconexión de un servicio

Para finalizar la navegación y terminar la conexión, seleccione **Opcs.**→*Abandonar*. Cuando aparezca el mensaje *¿Desea dejar de navegar?*, pulse **Sí** o mantenga pulsada la tecla .

Favoritos

Su terminal puede tener como favoritos las direcciones de algunos sitios que no estén asociados con Airbus DS SLC. Airbus DS SLC no garantiza ni recomienda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

Durante la navegación, seleccione **Opcs.**→*Favoritos* o, en modo espera, seleccione **Menú**→*Web*→*Favoritos*. Desplácese hasta el favorito deseado y pulse **Selecc.**  o para conectarse con la página asociada al favorito.

Cuando recibe un favorito (enviado como favorito), aparece en la pantalla *1 favorito recibido*. Pulse **Mostrar** y **Guardar** para guardar el favorito.

Buzón de entrada de servicio

El terminal puede recibir mensajes de servicio (mensajes de difusión) enviados por su proveedor de servicios.

- Para ver un mensaje de servicio recibido, pulse **Mostrar**. Si pulsa **Salir**, el mensaje se mueve al buzón de entrada de servicio. Para acceder al buzón de entrada de servicio, seleccione **Menú**→*Web*→*Buzón entrada servicio*.
- Para ver los mensajes de servicio durante la navegación, seleccione **Opcs.**→*Otras opciones*→*Buzón entrada servicio*. Desplácese hasta el mensaje y pulse **Recuper.** para descargar el contenido marcado de la página o seleccione **Opcs.**→*Detalles* o *Borrar*.

Para cambiar los ajustes del buzón de entrada de servicio, seleccione **Menú**→*Web*→*Ajustes*→*Ajustes de buzón entrada de servicio*. Para configurar el terminal de modo que reciba o rechace mensajes de servicio, seleccione *Mensajes de servicio*→*Activar* o *Desactivar*.

Si ha configurado el terminal para que reciba mensajes de servicio, puede seleccionar *Conexión automática* y ajustarlo de modo que active de forma automática el navegador en modo espera cuando haya recibido un mensaje de servicio.

Memoria caché

Una caché es una posición de la memoria que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas, vacíe la caché del teléfono después de cada utilización. La información o los servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché.

Para vaciar la memoria caché durante la navegación, seleccione **Opcs.** → *Otras opciones* → *Borrar la caché* o, en modo espera seleccione **Menú** → *Web* → *Borrar la caché*.

Seguridad del navegador

Las funciones de seguridad pueden resultar necesarias para algunos servicios. Para esas conexiones, necesita los certificados de seguridad. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Certificados

Hay tres tipos de certificados: certificados de servidor, certificados de autoridad y certificados de usuario. Puede recibir estos certificados de su proveedor de servicios. Seleccione **Menú** → *Ajustes* → *Ajustes de seguridad* y el certificado que desee ver.

El indicador de seguridad  aparece durante la conexión, si la transmisión de paquetes de datos entre el terminal y la pasarela (identificados por la *Dirección de IP* de *Editar ajustes de web activos*) está codificada.

El icono de seguridad no indica que la transmisión de paquetes de datos establecida entre la pasarela y el servidor de contenidos (o el lugar donde se almacena el recurso solicitado) sea segura. El proveedor de servicios asegura la transmisión de paquetes de datos entre la pasarela y el servidor de contenidos.



Importante: Tenga presente que, incluso cuando la utilización de certificados reduce sustancialmente los riesgos asociados a las conexiones remotas y a la instalación de software, estos deben utilizarse correctamente para poder aprovechar realmente esa seguridad adicional. La existencia de un certificado no ofrece ninguna clase de protección por sí sola. El administrador de certificados debe poseer certificados correctos, auténticos o fiables para que haya disponible una seguridad adicional. Los certificados tienen una duración limitada. Si aparece el texto Certificado caducado o Certificado no válido a pesar de que debería ser válido, compruebe que la hora y fecha actuales estén correctos en su terminal.

Antes de cambiar cualquier valor del certificado, asegúrese de que el propietario del mismo sea de plena confianza y de que pertenezca realmente al propietario que figura en la lista.

13. Comunicación de datos

Puede utilizar su terminal como un módem y transferir datos a otros terminales compatibles cuando su terminal esté conectado a un PC compatible mediante un cable de datos (servicio de red).

Para enviar y recibir mensajes de correo electrónico, conectarse a ordenadores y acceder a Internet, también es necesario que el software apropiado de comunicaciones de datos se encuentre instalado en un PC compatible. Puede utilizar su terminal con una gran variedad de aplicaciones de comunicación de datos disponibles en el mercado.

Para utilizar su terminal como un módem, antes debe instalarlo como tal en su PC.

■ Funciones de llamada durante una conexión de paquetes de datos

Según la compatibilidad de la red y de los ajustes de terminal predefinidos, puede ser posible realizar y recibir llamadas, de grupo y directas durante una conexión de paquetes de datos. Sin embargo, las llamadas directas enviadas a su terminal pasan a ser unidireccionales y puede recibirlas como llamadas telefónicas.

Durante las llamadas, se suspende la transferencia de paquetes de datos. Una vez finaliza la llamada, el terminal intenta reanudar la conexión de paquetes de datos.

■ Instalación de aplicaciones de comunicación y controladores de módem

1. Asegúrese de que existe una aplicación de comunicación de datos instalada correctamente en un PC compatible. Para obtener instrucciones, véase la documentación de la aplicación.
2. Instale los controladores necesarios en su PC. Para obtener instrucciones, véase la guía de usuario del sistema operativo del PC.
Debe definir la velocidad DTE (data terminal equipment) al instalar los controladores. La velocidad DTE predeterminada del terminal es de 9600 b/s. Por ejemplo, si utiliza un sistema operativo Windows, seleccione un módem 9600 b/s estándar.
3. Active un punto de acceso y cambie su configuración en *Ajustes del módem*. Véase Ajustes del módem en la página 109.

■ Conexión del terminal a un PC

Puede conectar el terminal a un PC compatible mediante un cable de datos.

1. Conecte el cable de datos al puerto serie de su PC.
2. Conecte el cable al terminal.
3. Comience a utilizar la aplicación de comunicación de datos instalada en el PC. Para obtener instrucciones, véase la documentación de la aplicación.

Si utiliza un PC en un vehículo, puede conectar el terminal al PC con el kit para coche CARK-9 y el cable DLR-3T. Para obtener información detallada, póngase en contacto con su distribuidor local.

D El indicador aparece en pantalla durante una conexión de paquetes de datos. Si hay una llamada telefónica entrante o saliente, la transferencia de paquetes de datos se suspende y el icono se sustituye por .

Se recomienda no realizar o responder llamadas telefónicas mientras el terminal se encuentra conectada a un PC, ya que la operación podría interrumpirse.

Para obtener un mejor rendimiento durante una conexión de paquetes de datos, coloque el terminal en una superficie estable con el teclado hacia abajo a la mayor distancia del PC que permita el cable. No mueva el terminal mientras lo sostiene en la mano durante una conexión de paquetes de datos.

14. Información sobre la batería

■ Carga y descarga

Su terminal está alimentado mediante una batería recargable. El rendimiento óptimo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga. La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y de espera sean considerablemente más cortos de lo normal, deje de utilizar la batería y póngase en contacto con su distribuidor para adquirir una batería de repuesto. Utilice únicamente las baterías aprobadas por Airbus DS SLC y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por Airbus DS SLC para su terminal.

Si utiliza la batería de recambio por vez primera o si la batería no se ha utilizado durante un período de tiempo prolongado, puede que necesite conectar el cargador y, posteriormente, desconectarlo y volverlo a conectar para iniciar la carga de la batería.

Desconecte el cargador del enchufe de corriente y de su terminal cuando no lo esté utilizando. No deje la batería conectada a un cargador durante períodos prolongados. La sobrecarga puede acortar su duración. Si no se utiliza una batería que está totalmente cargada, ésta pierde su carga por sí sola transcurrido un tiempo. Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería.

Si la batería está totalmente descargada, pasarán algunos minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla o hasta que se puedan hacer llamadas.

Utilice la batería solo para la finalidad expuesta aquí. No use un cargador o una batería que tengan daños, estén hinchados o se calienten excesivamente durante el uso o la carga.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasiona la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería. (Son las bandas metálicas de la batería.) Esto puede ocurrir, por ejemplo, si lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso. El

cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.

Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, un vehículo completamente cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de la misma. Procure mantenerla siempre entre 15°C y 25°C. Es posible que una batería demasiado fría o caliente no funcione temporalmente, aunque esté completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

No deseche las baterías tirándolas al fuego, ya que podrían explotar. Deshágase de las baterías conforme a las normativas locales. Por favor, reciclelas siempre que sea posible. No las tire a la basura doméstica.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Su terminal es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- No utilice ni guarde su terminal en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde su terminal en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde su terminal en lugares fríos. Cuando su terminal recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- Abra siempre su terminal de acuerdo con las instrucciones descritas en esta guía.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente su terminal. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más sensibles.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar su terminal.
- No pinte su terminal. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.
- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar su terminal y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma a su terminal, a la batería, al cargador y a cualquier otro accesorio. Si algún equipo no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.

IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague su terminal siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso. Utilice su terminal solo en las posiciones normales de funcionamiento. Para cumplir con las directivas de exposición a RF, utilice solo los accesorios aprobados por Airbus DS SLC para este terminal. Cuando su terminal esté encendido y lo lleve consigo próximo a su cuerpo, utilice siempre un soporte o una funda protectora aprobada.

Cuando utilice el auricular, sostenga el terminal como lo haría normalmente con cualquier otro teléfono, dirigiendo la antena hacia arriba y por encima de su hombro. Cuando utilice el altavoz, sostenga el terminal a 10 cm aproximadamente de la boca, con la antena hacia arriba y separada de la cara y ojos.

Cuando se usa en el modo manos libres, el terminal no debe sostenerse cerca de la oreja: la agudeza auditiva del oyente puede verse dañada como resultado del mal uso del nivel de salida de la potencia de audio.

La utilización de dos terminales TETRA que se encuentran a proximidad puede ocasionar interferencias entre ellos, por ejemplo cuando los dos terminales se encuentran en el mismo vehículo. Si esto ocurriera, separe los dos terminales hasta que las interferencias desaparezcan.

■ Aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague su terminal en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le

indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 15,3 cm entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación tecnológica en telefonía móvil. Personas con marcapasos:

- cuando esté encendido su terminal, siempre debe mantenerlo alejado a más de 15,3 cm de distancia del marcapasos;
- no debe transportar su terminal en un bolsillo a la altura del pecho y
- debe utilizar su terminal en el oído del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias.

Si tiene la más mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, apague inmediatamente su terminal.

Aparatos de audición

Algunos terminales móviles digitales pueden interferir con determinados audífonos. En ese caso, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

■ Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de anti-bloqueo de frenos (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag. Para más información, verifique estos aspectos de su vehículo o del equipamiento que haya añadido con el fabricante o con su representante.

Solo el personal cualificado puede reparar el terminal, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica a su terminal. Compruebe con regularidad que el equipo completo del terminal de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente. No almacene ni transporte

Líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al terminal, a sus piezas o equipos. Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

Es posible que la utilización del terminal en un avión o un aeropuerto no se autorice. Siga todas las restricciones existentes. La utilización de teléfonos móviles en los aviones puede causar interferencias. El personal de los aeropuertos que utiliza teléfonos móviles debe respetar las instrucciones y recomendaciones especificadas por su organización.

■ Entornos potencialmente explosivos

Apague su terminal en áreas donde puedan producirse explosiones, y respete todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas son aquellas áreas en las que normalmente se le recomienda que apague el motor del vehículo. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios y causar daños personales o incluso la muerte. Apague su terminal en las gasolineras (por ejemplo, cerca de los surtidores de gasolina en las estaciones de servicio). Respete las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible, áreas de almacenamiento y distribución, en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones. Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano) y áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas.

Airbus DS SLC suministra productos especiales con certificación Atex que se pueden utilizar en las zonas de gases potencialmente explosivos. Para más detalles sobre los productos, póngase en contacto con el distribuidor Airbus DS SLC autorizado más cercano.

■ Llamadas de emergencia



Importante: Los teléfonos móviles, incluido este terminal, funcionan con señales radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. No debe nunca fiarse de un solo terminal móvil para las comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

Para realizar una llamada de emergencia:

1. Si su terminal no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada.
2. Pulse  tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y dejar el terminal listo para hacer llamadas.
3. Marque el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla .

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Consulte esta guía o a su proveedor de servicios para más información.

Al realizar una llamada de emergencia, facilite toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Su terminal puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

Para realizar una llamada de emergencia a un número predefinido:

Su organización también puede autorizarle a realizar una llamada de emergencia a números predefinidos por dicha organización. Es posible añadir estas opciones de llamada al menú **Ir a** seleccionando **Ir a** → **Opc.s.** → **Opciones selección**. Los posibles tipos de llamada de emergencia son los siguientes:

- Llamada de emergencia - para realizar una llamada de emergencia a un grupo predefinido.
- Llamada de socorro - para realizar una llamada de emergencia a un número individual predefinido.

- Llamada de catástrofe - para realizar una llamada de grupo general de emergencia a un grupo predefinido. La llamada de catástrofe se puede realizar también en modo directo. En modo directo siempre es una llamada de grupo de emergencia al grupo seleccionado.
- Llamada de anuncio - para realizar una llamada de grupo general a un grupo predefinido.

Las llamadas de catástrofe y las llamadas de anuncio se pueden predefinir para poder realizarse al grupo seleccionado (el grupo que aparece en el terminal cuando está en modo espera). Tenga en cuenta que es posible que su organización no haya definido los grupos y números para todas las opciones descritas antes.

■ **Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)**

ESTE MODELO CUMPLE LAS DIRECTRICES INTERNACIONALES SOBRE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Su microteléfono TETRA es un radiotransmisor y radioreceptor. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de exposición a la energía de la radiofrecuencia (RF) recomendados por las directrices internacionales (ICNIRP). Estos límites forman parte de unas directrices exhaustivas y establecen los niveles permitidos de energía de la RF para la población. Estas directrices han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes por medio de la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Estas directrices incluyen un considerable margen de seguridad, diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

El índice estándar de exposición para los microteléfonos se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción, o SAR (Specific Absorption Rate). La tasa límite fijada en la directrices internacionales es de 2,0 W/kg*. Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándares, mientras el microteléfono transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas.

El valor más elevado de SAR para este modelo de microteléfono es:

- 1,31 W/kg para el tipo de terminal RC-46 en la banda de frecuencia 380-430 MHz.
- 1,71 W/kg para el tipo de terminal RC-55 en la banda de frecuencia 806-825 / 851-870 MHz.

Aunque haya diferencias entre los índices de SAR de distintos productos y en diversas posiciones, todos cumplen las directrices internacionales pertinentes en cuanto a la exposición a la radiofrecuencia.

*El límite de SAR para productos utilizados por la población es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido corporal. Las directrices incorporan un considerable margen de seguridad que aporta protección adicional para la población y tiene en cuenta cualquier variación de las medidas. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de información nacionales y de la red.

TRA/TRAPP00091 01 06/ES



PS11530AESAF01